

NOTITIAE

SACRA CONGREGATIO PRO SACRAMENTIS
ET CULTU DIVINO

— SECTIO PRO CULTU DIVINO —



209

CITTÀ DEL VATICANO
DECEMBRI 1983

NOTITIAE

Commentarii ad nuntia et studia de re liturgica editi cura
Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino Sectionis pro Cultu Divino

209 Vol. 19 (1983) - Num. 12

Allocutiones Summi Pontificis

La adoración, quehacer ineludible de la Iglesia	749
La Chiesa in preghiera con Maria	751
Bishop is a sign of the praying Christ	752

Acta Congregationis

Summarium Decretorum: Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopali- um circa interpretationes populares: 758; Confirmatio textuum Propriorum Religio- sorum: 759; Calendaria particularia: 760; Patroni confirmatio: 761; Concessio tituli Basilicae Minoris: 761; Decreta varia: 761.	
Membra Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino	762

Studia

Nel 20° anniversario della « Sacrosanctum Concilium » (VI): Zwanzig Jahre Liturgiekonstitution (Reiner Kaczynski)	764
--	-----

Instauratio liturgica

La Liturgie des Heures de l'Ordre des Frères Prêcheurs: A. Litterae promulgationis	781
B. Présentation de la Liturgie des Heures de l'Ordre des Prêcheurs (Domi- nique Dye op)	794
Libri liturgici oficiales	809

Actuositas Commissionum liturgicarum

España: « Partir el pan de la Palabra ». Orientaciones sobre el ministerio de la homilía	814
---	-----

Varia

In memoriam: Dom Salvatore Marsili (1910-1983). (Adrien Nocent, osb)	835
Il Motu Proprio « Fra le sollecitudini »	840

Nuntia et chronica

Portugal: IX encontro nacional de pastoral litúrgica (Aníbal Ramos)	841
---	-----

Celebrationes particulares

De Beatificationibus: Beata Maria a Iesu Crucifixo	844
---	-----

Bibliographica

Libri ad redactionem commentariorum « Notitiae » missi	846
Index voluminis XIX (1983)	848

SOMMAIRE

Paroles du Saint-Père (pp. 749-757)

Aux cours des récentes rencontres avec les fidèles et les pasteurs venus pour leur visite « ad limina », Jean Paul II a rappelé avec insistance la valeur et la nécessité de la prière dans la vie de l'Eglise. L'engagement chrétien et l'action apostolique se fortifient dans la communauté ecclésiale, dans laquelle les évêques sont ministres de la prière.

Etudes

Les 20 ans de la réforme liturgique (pp. 764-780)

L'auteur présente une relecture de la constitution sur la liturgie à la lumière des vingt années de sa mise en œuvre. D'une part, il met en relief les directives concrètes qui ont reçu leur exacte application, et d'autre part celles, importantes, encore non appliquées. L'étude comprend trois parties: la révision des livres liturgiques, la formation liturgique, le développement ultérieur du rite romain. Il est évident que, malgré vingt ans d'application, le document demeure ouvert sur l'avenir.

Réforme liturgique

La Liturgie des Heures de l'Ordre des Frères Prêcheurs (pp. 781-808)

Œuvre de longue haleine, élaborée avec compétence par de nombreux experts, l'édition typique du *Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum* a été publiée en 1982, sous la direction du Rév.me Père Vincent de Couesnongle, alors Maître de l'Ordre. Sa lettre de promulgation rappelle l'importance de la vie liturgique pour toute la famille dominicaine: prêcheurs, moniales, sœurs et laïcs. Le mystère pascal du Christ, l'exemple des saints, les grandes traditions de l'Ordre, sont pour chacun de puissants stimulants de fidélité et de ferveur.

La présentation de ce Propre, par le T.R.P. Dye, résume la longue introduction du volume et la genèse de ce beau travail, qui a su profiter non seulement de l'édition romaine mais de l'expérience d'autres Propres. L'auteur rappelle la richesse des formulaires latins et les qualités attendues des adaptations en langues vivantes qui, à partir des éditions typiques, doivent rénover textes et rites dans le sens d'une tradition vivante.

Activités des Commissions Liturgiques

Espagne: document sur l'homélie (pp. 814-834)

La Commission épiscopale espagnole pour la liturgie a publié un document sur l'homélie intitulé: « Partager le pain de la Parole ». La première partie, de caractère doctrinal, considère l'homélie comme un service à la parole de Dieu, au mystère célébré dans la liturgie et au peuple de Dieu. La seconde partie, de caractère pratique, fournit des indications sur la préparation de l'homélie et l'art de la donner.

SUMARIO

Discursos del Santo Padre (pp. 749-757)

Juan Pablo II, en sus recientes encuentros pastorales con los fieles y los pastores venidos para la visita «ad limina», se ha referido con insistencia sobre el valor y la necesidad de la oración en la vida de la Iglesia. El compromiso cristiano y la acción apostólica se alimentan sobre todo en la comunidad eclesial, y en la cual el obispo es ministro de la oración.

Estudios

Los veinte años de la reforma litúrgica (pp. 764-780)

El autor presenta una «relectura» de la Constitución sobre la Sagrada Liturgia, a la luz de los veinte años de aplicación del documento conciliar.

De una parte se ponen en relieve las directrices concretas del documento que han recibido una adecuada actualización, y de otra los aspectos que aún no se han aplicado suficientemente.

El estudio se divide en tres partes: la revisión de los libros litúrgicos; la formación litúrgica y el desarrollo ulterior del rito romano. Es evidente que, a pesar de los veinte años de aplicación, la «Sacrosanctum Concilium» es un documento abierto hacia el futuro.

Reforma litúrgica

La Liturgia de las Horas de la Orden de Predicadores (pp. 781-808)

Obra importante, preparada con competencia por diversos expertos, la edición típica del *Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum* ha sido publicada en 1982, bajo la responsabilidad del Rev.mo P. Vincent de Couesnongle, Maestro General de la Orden en la ocasión. Su decreto de promulgación recuerda la importancia de la vida litúrgica en la familia dominicana: predicadores, monjas, hermanas y laicos. El misterio pascual de Cristo, el ejemplo de los santos, las grandes tradiciones de la Orden continúan siendo estímulos notables de fidelidad y de fervor para todos.

La presentación de este Propio, hecha por el P. Dominique Dye, ofrece un resumen de la larga introducción del volumen y la génesis de este hermoso trabajo, que ha sabido aprovechar no sólo la edición romana, sino también la experiencia de otros Propios. El autor recuerda la riqueza de los formularios latinos y las cualidades que han de tener las adaptaciones a las lenguas vivas, que, partiendo de las ediciones típicas, han de renovar textos y ritos en el sentido de una tradición viva.

Actividad de las Comisiones Litúrgicas

España: Documento sobre la homilía (pp. 814-834)

La Comisión Episcopal de Liturgia de España, ha preparado un documento sobre la homilía, que lleva el título de «Partir el pan de la Palabra». En la primera parte, de carácter doctrinal, se considera sucesivamente la homilía como un servicio a la Palabra de Dios, un servicio al misterio celebrado en la Liturgia, y un servicio al pueblo de Dios. En la segunda parte, de carácter práctico, se dan indicaciones relativas a la preparación y a la realización de la homilía.

SUMMARY

Addresses of the Holy Father (pp. 749-757)

During the course of some meetings with the faithful and with bishops making their *ad limina* visit, the Holy Father underlined the importance and the need for prayer in the life of the Church. Christian commitment and apostolic action are thus strengthened in the ecclesial community of which the bishops are the ministers of prayer.

Studies

Twenty years of liturgical reform (pp. 764-780)

The author looks at the Constitution on the Liturgy in the light of the twenty years that have passed since its publication. He draws attention to the directives which have been implemented and those have not. The study falls into three parts: the revision of the liturgical books, liturgical formation and the future development of the Roman rite. It is clear that despite twenty years of implementation the document is still valid and relevant for future development.

Liturgical Reform

The Liturgy of the Hours for the Order of Preachers (pp. 781-808)

The editio typica of the *Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum* was published in 1982 is the fruit of long work by numerous experts under the direction of the then Master of the Order Father Vincent de Couesnongle. The letter of promulgation underlines the importance of the liturgy in the lives of all the members of the Dominican family: Preachers, nuns, sisters and lay people. The Paschal Mystery, the example of the Saints and the great traditions of the Order are for each one a source of inspiration. This presentation of the Proper by R.P. Dye gives a summary of the Introduction and an account of the development of the work which profited from the experience of the revision of the Roman books and other Propers. In drawing attention to the richness of the latin text the writer expresses the hope that the translations will be a genuine contribution to a living tradition.

Activities of the Liturgical Commissions

Spain: Document on the Homily (pp. 814-834)

The Spanish Episcopal Liturgical Commission has published a document on the homily entitled "To break the bread of the Word". The first section is doctrinal in character and shows the homily to be a service towards the Word of God, to the mystery celebrated in the liturgy and to the People of God. The second section is of a practical nature and treats of the way of both preparing and giving the homily.

ZUSAMMENFASSUNG

Ansprachen des Heiligen Vaters (S. 749-757)

Bei seinen jüngsten Begegnungen mit den Gläubigen und Bischöfen erinnerte Johannes Paul II. nachdrücklich an den Wert und die Notwendigkeit des Gebets im Leben der Kirche. Christliches Engagement und apostolischer Einsatz erstarken in der kirchlichen Gemeinschaft, in welcher die Bischöfe »Diener des Gebetes« sind.

Studien

Zwanzig Jahre Liturgiekonstitution (S. 764-780)

Der Autor geht die Konstitution, die am 4. Dezember 1963 vom Konzil verabschiedet worden war, noch einmal durch. Dabei stellt sich heraus, daß in diesen zwanzig Jahren zwar ein gut Teil der geplanten Erneuerung verwirklicht wurde, daß aber andererseits manche bedeutsame Richtlinien bisher unbeachtet blieben. Der Aufsatz hat drei Teile: die Revision der liturgischen Bücher, die liturgische Ausbildung, die weitere Entwicklung des römischen Ritus. Ohne Zweifel bleibt das Dokument auch nach zwanzig Jahren bisweilen mühsamer Anwendung brauchbar für die Zukunft.

Liturgische Erneuerung

Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum (S. 781-808)

Das Stundengebet des Dominikanerordens (editio typica) erschien 1982 im Auftrag des damaligen Generalmeisters P. Vincent de Couesnongle. In seinem Begleitschreiben zu dem umfangreichen Werk legt er der ganzen Ordensfamilie die Feier der Liturgie ans Herz. Das Ostergeheimnis Christi, aber auch das Vorbild der Heiligen und die reiche Ordenstradition könnten gewiß Treue und Eifer des einzelnen fördern.

Pater Dye stellt nun dieses Proprium vor, faßt die lange Einführung zusammen und schildert seine Entstehung, der nicht nur die Erfahrung mit dem römischen Stundenbuch, sondern auch der Vergleich anderer Proprien zugute kam. Der Reichtum dieser lateinischen Vorlage und die zu erwartende gute Qualität der darauf beruhenden künftigen Übertragungen in Landessprachen ließen auf eine Anpassung von Texten und Riten im Sinne einer lebendigen Tradition hoffen.

Tätigkeit der Liturgiekommissionen

Spanien: Dokument über die Homilie (S. 814-834)

Die bischöfliche Liturgiekommission Spaniens hat ein Dokument mit dem Titel »Das Brot des Wortes teilen« veröffentlicht. Im theoretischen ersten Teil wird die Homilie dargestellt als Dienst am Worte Gottes, als Dienst am Geheimnis, das sich in der Liturgie vollzieht, und als Dienst am Volk Gottes. Der zweite, praktische Teil behandelt die Vorbereitung und Durchführung der Homilie.

Allocutiones Summi Pontificis

LA ADORACION, QUEHACER INELUDIBLE DE LA IGLESIA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 31 octobris 1983 habita, in Basilica Sancti Petri, occasione vigiliae orationis et adorationis.**

La adoración es un quehacer ineludible de la Iglesia. Vosotros, adorando a Jesús Sacramentado, cumplís en las Iglesias locales el encargo que el Apóstol nos hizo de orar sin interrupción (1 Tes 5, 17), imitando al Maestro que frecuentemente pasaba la noche en oración (Lc 6, 12).

Ese silencio contemplativo os comunicará una gran capacidad de amar a Dios y a los hermanos. En efecto, en medio del silencio de la noche, cuando parece que se aminoran las prisas y la creación enmudece como esperando la palabra del Señor (cf. Sap 18, 15), oiréis en el corazón la voz del Padre que os dice: « Este es mi Hijo amado, en quien tengo mis complacencias, escuchadle » (Mt 17, 5).

Y al sintonizar cada vez más con los sentimientos de Cristo Redentor, que ha venido a « dar su vida en rescate por todos » (Mt 20, 28), iréis descubriendo los intereses salvíficos del Señor sobre los individuos, la familia, la juventud, la comunidad eclesial a la que pertenecéis, la propia nación y la humanidad entera. Así presentaréis ante el Señor todo lo que ha sido vuestra vida cotidiana, en sincronía con los problemas de los hermanos redimidos por Cristo.

La Iglesia necesita de hombres y mujeres como vosotros, convencidos del valor insustituible de la oración y consecuentes con la obligación de todo hombre de dar gloria a Dios, como premisa indispensable de cualquier acción que quiera ser beneficiosa para los demás.

Pero no podéis limitaros a la actitud contemplativa de adoración y plegaria, porque no sería auténtica vuestra oración, si no fuera acompañada de un compromiso de vida cristiana y de acción apostólica. Solo así responderéis a la llamada de Cristo que os invita a colaborar con El en la aplicación de los frutos de su obra redentora a toda la humanidad. Considerad pues como importante del empeño apostólico de vues-

* *L'Osservatore Romano*, 2-3 novembre 1983.

tra Asociación la promoción del culto a Jesús Sacramentado y de cuanto pueda contribuir a una mayor vivencia de las celebraciones eucarísticas y de la comunión sacramental por parte de todos.

De ese modo seréis testigos vivientes de que vuestra ocupación de adoradores no sólo no es algo estéril o inútil para la comunidad eclesial, sino que es fuente de dinamismo cristiano. Por ello, sed fieles a vuestro carisma, testimoniando la primacía de la dimensión vertical en la vida religiosa del hombre. Así, uniendo a este testimonio el doble compromiso de vivir cristianamente y de ayudar espiritualmente a los hermanos, seréis fieles a vuestra identidad de adoradores.

Estamos celebrando el Año Santo de la Redención que debe ser, de modo especial para vosotros, un tiempo de gracia y de renovación espiritual. En la *adoración eucarística* encontraréis las *líneas fuertes* de esta renovación. En efecto, « la Eucaristía en particular hace presente toda la obra de la Redención, que se perpetúa a lo largo del año en la celebración de los divinos misterios » (Bula *Aperite portas Redemptori*, 3).

En vuestro caso concreto, deseo que, a través de la adoración eucarística, os hagáis *portadores de las directrices dadas para el Año Santo*: « Que los cristianos sepan descubrir de nuevo, en su experiencia existencial, todas las riquezas inherentes a la salvación que les ha sido comunicada desde el bautismo y se sientan impulsados por el amor de Cristo » (*ibidem*).

En esta experiencia vuestra de vida espiritual y apostólica, descubriréis mejor la inmensa perspectiva del dogma de la comunión de los santos, puesto que « cada nueva experiencia del amor misericordioso de Dios y cada respuesta individual del amor penitente por parte del hombre, es siempre un acontecimiento eclesial » (*ibidem*, 6). Efectivamente, « la gracia específica del Año de la Redención es un renovado descubrimiento del amor de Dios que se da, y es una profundización de las riquezas inescrutables del misterio pascual de Cristo » (*ibidem*, 8). Por ello, el Año Santo es una llamada a agradecer a Dios el don recibido, a aprovechar los frutos de la Redención y a incorporarnos individualmente a la misión salvadora de la Iglesia. Todo lo cual se vive en la Eucaristía.

En efecto, ella es siempre el cauce apropiado para nuestra obligada acción de gracias y debe serlo para nuestro agradecimiento por el beneficio de la Redención. Por Cristo, con El y en El nuestras acciones de gracias adquieren un valor que de por sí nunca hubieran tenido.

LA CHIESA IN PREGHIERA CON MARIA

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 13 novembris 1983 habita, ante orationem « Angelus », in area quae respicit Basilicam Vaticanam.**

La Chiesa è innanzitutto una comunità orante. Il popolo di Dio è stato liberato per celebrare il culto del Signore. Tutta la vita dei redenti dev'essere un atto di culto, una liturgia di lode, un sacrificio gradito a Dio.

La trasformazione della nostra vita e del mondo in sacrificio di lode non è opera nostra, ma del Signore. Unendoci a Cristo-Sacerdote, al suo sacrificio e alla sua preghiera, noi con tutto l'universo diventiamo un'offerta al Signore.

I credenti sono essenzialmente una comunità liturgica: nel tempio, nelle case, nella vita essi esercitano l'ufficio sacerdotale. Gli Atti degli Apostoli, presentando i tratti fondamentali della Chiesa primitiva, sottolineano l'importanza che aveva in essa la « preghiera »: « Essi erano assidui nell'ascoltare l'insegnamento degli Apostoli e nell'unione fraterna, nella frazione del pane e nelle preghiere ... Ogni giorno tutti insieme frequentavano il tempio e spezzavano il pane a casa ... lodando Dio » (At 2, 42. 46-47). E ancora: « Tutti erano assidui e concordi nella preghiera ... con Maria, la madre di Gesù » (At 1, 14).

Nella comunità dei credenti in preghiera, Maria è presente, non solo alle origini della fede, ma in ogni tempo.

« Così Ella appare nella visita alla madre del Precursore, in cui effonde il suo spirito in espressioni di glorificazione a Dio, di umiltà, di fede, di speranza: tale è il Magnificat, la preghiera per eccellenza di Maria, il canto dei tempi messianici nel quale confluiscono l'esultanza dell'antico e del nuovo Israele » (Esortazione Apostolica di Paolo VI « Marialis Cultus », 18). Maria appare vergine in preghiera a Cana, vergine in preghiera nel Cenacolo. « Presenza orante di Maria nella Chiesa nascente e nella Chiesa in ogni tempo, poiché Ella, assunta in cielo, non ha deposto la sua missione di intercessione e di salvezza. Vergine in preghiera è anche la Chiesa, che ogni giorno presenta al Padre le necessità dei suoi figli, "loda il Signore e intercede per la salvezza del mondo" » (*ibid.*, 18).

* *L'Osservatore Romano*, 14-15 novembre 1983.

BISHOP IS A SIGN OF THE PRAYING CHRIST

*Ex allocutione Summi Pontificis Ioannis Pauli II, die 3 decembris 1983 habita, ad quendam coetum Episcoporum Civitatum Foederatarum Americae Septemtrionalis, qui occasione oblata canonicae visitationis « ad limina Apostolorum » Romam venerant. **

Dear Brothers in our Lord Jesus Christ,

With deep fraternal affection I extend to you a cordial welcome to the See of Peter and willingly share with you this special hour of collegial unity and ecclesial communion. Through you I send my greetings of love and peace to the local Churches that you represent and serve: to all the priests, deacons, religious, seminarians and lay people, who under your pastoral leadership are striving to live to the full the mystery of Christ and his Church. And in your persons I desire to honor Jesus Christ, the Shepherd and Bishop of our souls (cf. 1 Pt 2:25).

1. I have already had the occasion to speak to another group of American Bishops about the Church's celebration of Sunday, and hence in particular about the Sunday Eucharistic celebration. Today I would like to make reference in a wider context to the sacred liturgy and prayer as they relate to the ministry of Bishops and to the life of the Church. Immediately before his Ascension, Jesus assured his Apostles that they would receive the Holy Spirit and be clothed with power. As they awaited the fulfillment of Christ's promise, "they were to be found in the temple constantly, speaking the praises of God" (Lk 24:53). As Successors of the Apostles, the Bishops are called upon to continue through the liturgy of the Church the great apostolic activity of praising God. Especially in the liturgy each Bishop is a sign of the praying Christ, a sign of the Christ who speaks to his Father, saying: "I offer you praise, O Father, Lord of heaven and earth" (Lk 10:21). The liturgy is the greatest instrument of praise, petition, intercession and reparation that the Church possesses. At no other moment in the ministry of the Bishop is his activity more relevant or useful to God's people than when he offers the Church's Sacrifice of praise.

* *L'Osservatore Romano*, 4 dicembre 1983.

As a pastor of Christ's flock, the Bishop experiences personally the need to thank God for the mystery of Christ's Cross and Resurrection as it is actually lived each day in the pilgrim Church over which he presides and which he serves. The Bishop praises and blesses "the God and Father of our Lord Jesus Christ" (1 Pt 1:3) for the marvels of grace that have been accomplished in the Christian people through the blood of Christ: for the fidelity to Christ that is lived by so many priests and religious and by countless families in the world; for the splendid efforts made by young people to follow Christ's teaching; for the gift of conversion constantly given to the faithful in the Sacrament of Penance; for every vocation to the priesthood and religious life; for the paschal combat and for the victory over evil that the Lord continually effects in his Body, the Church; for the good that is accomplished every day in the name of Jesus; for the gift of eternal life that is given to all who eat Christ's flesh and drink his blood, and for everything that God has given to his people in giving them his Son.

2. The liturgy occupies a place of capital importance in the life of the Church. The full and active participation in the liturgy has so rightly been pointed out by the Second Vatican Council as "the primary and indispensable source from which the faithful are to derive the true Christian spirit" (*Sacrosanctum Concilium*, 14). This principle is vital for a proper understanding of conciliar renewal, and deserves repeated emphasis. Equally vital is an understanding of the liturgy as being "above all the worship of the divine majesty" (*Sacrosanctum Concilium* 33). As such, it must be approached by our priests and people with that sense of profound reverence which corresponds to the deepest instincts of their Catholic faith. The liturgy in itself contains a special power to bring about renewal and holiness, and the people's awareness of this power—its contemplation in faith—actuates it even more. I recently expressed this to the Bishops of America in this way: "When our people, through the grace of the Holy Spirit, realize that they are called to be 'a chosen race, a royal priesthood, a holy nation' (1 Pt 2:9), and that they are called to adore and thank the Father in union with Jesus Christ, an immense power is unleashed in their Christian lives. When they realize that they actually have a Sacrifice of praise and expiation to offer together with Jesus Christ, when they realize that all their prayers of petition

are united to an infinite act of the praying Christ, then there is fresh hope and encouragement for the Christian people" (July 9, 1983).

3. The true Christian spirit that the faithful derive from the liturgy ensures the building up of the Church in many ways. Through the acquisition by her members of this Christian spirit, the Church becomes ever more a community of worship and prayer, conscious of "the necessity of praying always and not losing heart" (*Lk* 18:1). This characteristic of constant prayer, as befits the Body of Christ, is manifested in the official prayer of the liturgy: in the Eucharist, in the celebration of the other sacraments and in the Liturgy of the Hours. In all these actions, the mediation of Christ the Head continues, and the whole Church is offered to the Father: the entire Body of Christ intercedes for the salvation of the world.

At the same time the Church realizes that her vital activity and hence her duty to pray is not restricted to liturgical prayer. The Council has explicitly stated: "The spiritual life however is not confined to participation in the liturgy" (*Sacrosanctum Concilium*, 12). Christ still asks individual prayer from all of us his members, repeating his injunction: "Pray to your Father in private" (*Mt* 6:6). Among non-liturgical forms of prayer, one that is worthy of special esteem is the Rosary of the Blessed Virgin Mary. In addition, every effort to make the Christian family a place of prayer deserves our full encouragement and support.

4. The liturgy is eminently effective in rendering the Church an ever more dynamic community of truth. In the liturgy, the truth of God is celebrated and his word becomes the sustenance of the people that glories in his name. By its power, the liturgy helps us to assimilate what is proclaimed and celebrated in our midst. In the words of the prophet Jeremiah: "When I found your words, I devoured them; they became my joy and the happiness of my heart, because I bore your name, O Lord, God of hosts" (*Jer* 15:16). Through the sacred liturgy the People of God receive the strength to live God's word in their lives: to be doers of that word and not hearers only (cf. *Jas* 1:23).

5. The sacred liturgy, and in particular the Eucharistic Sacrifice, is the source of the Church's internal unity—"that unity which is tarnished on the human face of the Church by every form of sin, but which subsists indestructibly in the Catholic Church (cf. *Lumen Gentium*, 8; *Unitatis Redintegratio*, 2,3)" (*AAS* 71, 1979, p. 1226).

And while the celebration of the Sacrifice of the Mass and participation in the Supper of the Lord already require this Catholic unity, it is through them that we pour out to God our earnest desire for that complete unity in faith and love that Christ desires for all his followers. In the Eucharist the Church declares her desire for perfect conformity to Christ's will: for ever greater purification, conversion and renewal.

6. The relationship of worship and prayer to service and action has a deep meaning for the Church. The Church considers herself called from worship into service; at the same time she looks upon her service as related to her prayer. She attaches extreme importance to the example of Christ, whose actions were all accompanied by prayer and accomplished in the Holy Spirit. For all Christ's disciples the principle is the same and, as Bishops, we must help our people never to forget this essential aspect of their service; it is a specifically Christian and ecclesial dimension of action.

It is indeed in prayer that a social consciousness is nurtured and at the same time evaluated. It is in prayer that the Bishop, together with his people, ponder the need and exigencies of Christian service. Seven years ago, in his message to the Call to Action Conference in Detroit, Paul VI formulated important principles, stating: "The Lord Jesus does not want us ever to forget that the mark of our discipleship is concern of our brethren. ... Yes, the cause of human dignity and of human rights is the cause of Christ and his Gospel Jesus of Nazareth is forever identified with his brethren". Through prayer the Church realizes the full import of Christ's word: "This is how all will know you for my disciples: your love for one another" (*Jn* 13:55). It is in prayer that the Church understands the many implications of the fact that justice and mercy are among "the weightier matters of the law" (*Mt* 23:23). Through prayer, the struggle for justice finds its proper motivation and encouragement, and discovers and maintains truly effective means.

Only a worshiping and praying Church can show herself sufficiently sensitive to the needs of the sick, the suffering, the lonely—especially in the great urban centres—and the poor everywhere. The Church as a community of service has first to feel the weight of the burden carried by so many individuals and families, and then strive to help alleviate these burdens. The discipleship that the Church discovers in prayer she expresses in deep interest for Christ's brethren in the

modern world and for their many different needs. Her concern, manifested in various ways, embraces—among others—the areas of housing, education, health care, unemployment, the administration of justice, the special needs of the aged and the handicapped. In prayer, the Church is confirmed in her solidarity with the weak who are oppressed, the vulnerable who are manipulated, the children who are exploited, and everyone who is in any way discriminated against.

The Church's service in all these fields must take on specific and concrete forms, and this requires understanding and competence on the part of the various members of the ecclesial community. But the whole program of diakonia must be sustained by prayer, by vital contact with the Christ who insists on linking discipleship with service. For this reason Paul VI concluded his message to the Detroit Conference with these insights: "In the tradition of the Church, any call to action is first of all a call to prayer. And so you are summoned to prayer, and above all to a greater sharing in Christ's Eucharistic Sacrifice. ... It is in the Eucharist that you find the true Christian spirit that will enable you to go out and act in Christ's name".

7. There is moreover a real relationship between the peace that is proclaimed and actuated in the Eucharist and all the initiatives of the Church to bring Christ's peace to the world. Your own dedicated efforts to promote peace and to help establish in the world those conditions that favor peace are, like peace itself, totally dependent on God's grace. And this grace, this strength, this help is God's gift to us, given freely, but given also because it is sought in the name of Jesus, through prayer, through the Eucharist. Your local Churches are called to be communities promoting peace, living peace, invoking peace.

8. In every other sector, too, of Christian life, the Church lives out her nature and reaches her aims by prayer and worship. Indeed, it is in this way that she becomes ever more a communion of love. And we, as Bishops in the Church of God, are called to make our specific contribution to the building up of the communion of love by our own practice of collegiality, by every personal effort that we expend to promote, defend and consolidate the unity of faith and discipline between the local Churches and the universal Church. And all of these efforts are conceived in prayer and effected through union with the praying Christ. It is supremely significant that in the very act—the offering of the Eucharistic Sacrifice—in which your

local Churches attain their deepest identity as a community of worship and a communion of love, you and I are mentioned by name. The identity of our Catholic people and the authenticity of their worship are forever linked to our own ministry, which is none other than the ministry of Jesus Christ, through whom and with whom and in whom all glory and honor is given to the Father and every prayer attains its efficacy.

The worship that animates your local Churches, the inspiration for diakonia and the whole true Christian spirit that derives from the Church's liturgy are by their essence Christocentric, and directed to the Father in the unity of the Holy Spirit. Indeed, every prayer we offer for our people is made with Christ the Lord and High Priest of our salvation. And because our prayer as Bishops is also apostolic, we make it together with Mary the Mother of Jesus (cf. *Acts* 1:14).

Dear brother Bishops, in praying with Mary we shall discover ever more clearly the meaning of our pastoral ministry of worship, of prayer and of service to Christ's Church and to the modern world.

Acta Congregationis

SUMMARIUM DECRETORUM

(a die 21 octobris ad diem 20 decembris 1983)

I. CONFIRMATIO DELIBERATIONUM CONFERENTIARUM EPISCOPALIUM CIRCA INTERPRETATIONES POPULARES

AMERICA

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis

Decreta generalia, 3 decembris 1983 (Prot. CD 1844/83): conceditur ut in celebratione peragenda Beati Andreae Bessette et Beatae Mariae Rosae Durocher adhiberi valeat textus collectae lingua *anglica* exaratus et ab hac Sacra Congregatione confirmatus.

Mexicus

Decreta particularia, *Yucatanensis*, 20 novembris 1983 (Prot. CD 1715/83): confirmatur interpretatio *Maya* Librorum Sacrorum Novi Testamenti et Psalmorum.

ASIA

Hierosolymitanus Patriarchatus Latinus

Decreta generalia, 28 octobris 1983 (Prot. CD 1700/83): confirmatur interpretatio *arabica* recognita Lectionarii Missae pro feriis temporis « per annum », Adventus, Nativitatis, Quadragesimae et Paschatis necnon pro Hebdomada Sancta et Octava Paschatis.

Philippinae Insulae

Decreta particularia, *Regio linguae « Tagalog »*, 31 octobris 1983 (Prot. CD 560/83): confirmatur interpretatio *tagalog* Ordinis exsequiarum.

EUROPA

Gallia

Decreta particularia, *Sanctus Deodatus*, 1 septembris 1983 (Prot. CD 1783/83): confirmatur textus Proprii Missarum, lingua *gallica* exaratus.

Germania

Decreta particularia, *Friburgensis*, 20 octobris 1983 (Prot. CD 1010/83): confirmatur textus *latinus* Proprii Liturgiae Horarum.

Passaviensis, 20 octobris 1983 (Prot. CD 186/83): confirmatur textus *germanicus* Proprii Liturgiae Horarum.

Lethonia

Decreta generalia, 3 decembris 1983 (Prot. CD 1760/80): confirmatur interpretatio *lettonica* Lectionarii pro Missis temporis « per annum » (hebdomadae XXIV-XXXIV).

Regiones linguae gallicae

Decreta generalia, 26 octobris 1983 (Prot. CD 1652/83): confirmatur textus *gallicus* Variationum, in libris liturgicis lingua *gallica* exaratis inserendus iuxta novum Codicem Iuris Canonici.

II. CONFIRMATIO TEXTUUM PROPRIORUM RELIGIOSORUM

Ordo Cisterciensis, 15 novembris 1983 (Prot. CD 1791/83): conceditur ut pro universo Ordine Cisterciensi adhiberi valeat textus Liturgiae Horarum cura Abbatiae Sactae Crucis in Austria typis impressus et lingua *latina* exaratus, firma tamen manente facultate monasteriorum eiusdem Ordinis adhibendi Liturgiam Horarum iuxta Ritum Romanum, servato decreto Sacrae Congregationis pro Cultu Divino anno 1969 dato (Prot. n. 973/69).

Ordo Fratrum Discalceatorum b. Mariae Virginis de Monte Carmelo, 21 octobris 1983 (Prot. CD 1633/83): confirmatur textus *latinus* Collectae pro Missa Beatae Mariae a Iesu Crucifixo, virginis.

Die 28 octobris 1983 (Prot. CD 1702/83): confirmatur textus *italicus* Collectae Missae Beatae Mariae a Iesu Crucifixo, virginis.

Die 14 novembris 1983 (Prot. CD 1779/83): confirmatur textus *polonus* Collectae Missae Beati Raphaëlis Kalinowski, presbyteri.

Congregatio Fratrum et Sororum Terti Ordinis S. Francisci Pauperibus Servientium, 26 octobris 1983 (Prot. CD 1059/83): confirmatur textus *latinus, italicus* ac *polonus* Collectae Missae necnon lectionis alterae Liturgiae Horarum Beati Alberti Chmielowski, religiosi.

Societas Divini Salvatoris, 16 novembris 1983 (Prot. CD 1096/83): confirmatur textus *polonus, neerlandicus* et *swahili* Missae beatae Mariae Virginis Matris Salvatoris.

« Adoratorki Krwi Chrystusa », 14 novembris 1983 (Prot. CD 410/83): confirmatur interpretatio *polona* Ordinis Professionis religiosae proprii.

Dominicanae Moniales, 25 octobris 1983 (Prot. CD 996/83): confirmatur textus *hispanicus* Missae et Liturgiae Horarum beatae Mariae Virginis Angelorum ad usum Monasterii in civitate v. d. « Sant Cugat del Vallès » exstantis.

Filiae a Spiritu Sancto, 29 novembris 1983 (Prot. CD 386/83): confirmatur textus *hispanicus* Missae beatae Mariae Virginis sub titulo v. d. « Madre de la Divina Gracia ».

« Figlie della Carità Canossiane », 11 novembris 1983 (Prot. CD 1257/83): confirmatur interpretatio *italica* Ordinis Professionis religiosae proprii.

« Istituto delle Suore Catechiste del Sacro Cuore », 8 novembris 1983 (Prot. CD 1608/83): confirmatur interpretatio *italica* Ordinis Professionis religiosae proprii.

III. CALENDARIA PARTICULARIA

Dioeceses

Papuae Novae Guineae et Salomoniarum Insularum dioeceses, 25 octobris 1983 (Prot. CD 810/82).

Sanctus Deodatus, 1 septembris 1983 (Prot. CD 1783/83).

Familiae religiosae

Ordo Fratrum Discalceatorum beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, 7 novembris 1983 (Prot. CD 1718/83): conceditur ut celebratio Beati Raphaëlis Kalinowski a Sancto Ioseph, in ecclesiis Provinciarum Austriae et Germaniae ipsius Ordinis, a die 19 ad diem 23 novembris transferri valeat.

Die 30 novembris 1983 (Prot. CD 1819/83): conceditur ut celebratio Beatae Mariae a Iesu Crucifixo in Calendarium proprium Primi, Secundi et Terti Ordinis Carmelitarum Discalceatorum inseri valeat, quotannis die 25 augusti gradu memoriae *ad libitum* peragenda.

IV. PATRONI CONFIRMATIO

Hispaniae dioeceses, 18 novembris 1983 (Prot. CD 998/83): confirmatur electio Sancti Ioannis Apostoli et Evangelistae in Patronum apud Deum consociationum in Hispania, quae « Asociaciones profesionales de Relaciones públicas » nuncupantur.

Lacus Carolini, 30 septembris 1983 (Prot. CD 1281/83) confirmatur electio Sancti Petri Claver, presbyteri, in Patronum apud Deum eiusdem dioeceseos.

Oleastrensis, 7 novembris 1983 (Prot. CD 973/83): confirmatur electio Sancti Georgii Suellensis Episcopi Oleastrensis in Patronum secundarium apud Deum eiusdem dioeceseos.

Phanthietensis, 24 novembris 1983 (Prot. CD 1793/83): confirmatur electio beatae Mariae Virginis sub titulo « Mater Dei » in Patronam apud Deum diocesis Phanthietensis.

V. CONCESSIO TITULI BASILICAE MINORIS

Crotonensis, 28 novembris 1983 (Prot. CD 1688/83): pro ecclesia cathedrali Crotonensi.

Oenipontana, 18 martii 1983 (Prot. CD 1202/82): pro ecclesia abbatiali Sacri Ordinis Cisterciensis, beatae Mariae Virgini in caelum assumptae dicata, in loco v. d. « Stams ».

VI. DECRETA VARIA

Civitates Foederatae Americae Septemtrionalis, 19 novembris 1983 (Prot. CD 1782/83): confirmatur statutum quo lingua *Navajo* in celebrationes liturgicas inducitur pro fidelibus eiusdem sermonis in Civitatibus Foederatis, ad normam Epistulae « Decem iam annos » die 5 iunii 1976 datae (*Notitiae* XII, 1976, pp. 300-302).

Ordo Fratrum Discalceatorum b. Mariae Virginis de Monte Carmelo, 5 novembris 1983 (Prot. CD 1707/83): conceditur ut, occasione oblata Beatificationis Servae Dei Mariae a Iesu Crucifixo, in omnibus Primi, Secundi et Tertii Ordinis Carmelitarum Discalceatarum ecclesiis, liturgicae celebrationes in honorem novae Beatae, iuxta « Normas de celebrationibus in honorem alicuius Beati congruo tempore post Beatificationem », intra annum a Beatificatione, peragi valeant.

MEMBRA SACRAE CONGREGATIONIS PRO SACRAMENTIS ET CULTU DIVINO *

Per Litteras Secretariae Status die 23 novembris 1983 datas, Summus Pontifex IOANNES PAULUS II Membra Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino confirmavit ad quinquennium:

- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOSEPHUM Card. SALAZAR LOPEZ, Archiepiscopum Guadalaiarensensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum OPILIUM Card. ROSSI, Praesidem Pontificii Consilii pro Laicis;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum EDUARDUM Card. PIRONIO, Praefectum Sacrae Congregationis pro Religiosis et Institutis Saecularibus;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum PAULUM EVARISTUM Card. ARNS, Archiepiscopum S. Pauli in Brasilia;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum NARCISSUM Card. JUBANY ARNAU, Archiepiscopum Barcinonensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum MAURICIUM Card. OTUNGA, Archiepiscopum Nairobiensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum HUGONEM Card. POLETTI, Vicarium Generalem Sanctitatis Suae in Urbe Roma;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum RADULFUM FRANCISCUM Card. PRIMATESTA, Archiepiscopum Cordubensem in Argentina;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOANNEM Card. WILLEBRANDS, Archiepiscopum Ultraiectensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOANNEM FRANCISCUM Card. DEARDEN, Archiepiscopum Emeritum Detroitensem; **
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOSEPHUM Card. GRAY GORDON, Archiepiscopum S. Andreae et Edimburgensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IUSTINUM Card. DARMOJUWONO, Archiepiscopum Emeritum Semarangensem.

* Membris supra recensitis addenda sunt Membra « ad quinquennium » electa die 30 novembris 1982 et die 22 martii 1983: cf. *Notitiae* 19 (1983) p. 251.

** Confirmatus, attento praescripto Litterarum Apostolicarum « Ingravescentem aetatem » (2, 1).

Per Litteras Secretariae Status die 23 novembris 1983 datas, Summus Pontifex IOANNES PAULIS II Membris Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino ascripsit ad quinquennium:

- Em.mum ac Rev.mum Dominum IACOBUM Card. SIN,
Archiepiscopum Manilensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum ALFONSUM Card. LOPEZ TRUJILLO,
Archiepiscopum Medellensem;
- Em.mum ac Rev.mum Dominum IOACHIMUM Card. MEISNER,
Episcopum Berolinensem;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum EDUARDUM GAGNON,
Episcopum Emeritum Sancti Pauli in Alberta,
Pro-Praesidem Pontificii Consilii pro Familia;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum MARIUM REVOLLO BRAVO,
Archiepiscopum Neo-Pampilonensem;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum THOMAM FRANCISCUM LITTLE,
Archiepiscopum Melburnensem;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum IOSEPHUM DELICADO BAEZA,
Archiepiscopum Vallisoletanum;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum VINCENTIUM FAGIOLO,
Archiepiscopum Theatinum et Istoniensem;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum HENRICUM TEISSIER,
Archiepiscopum Coadiutorem c.i.s. Algeriensem;
- Exc.mum ac Rev.mum Dominum FRANCISCUM FAVREAU,
Episcopum Nemptodurensensem.

Cunctis Membris Sacra Congregatio sincero animo gratulatur de munere ipsis commisso atque vota et omina pandit, precibus innixa, ut Deus eorum mentes et actus dirigat sive in pastoralis labore fructuose exercendo sive in pretioso opere scientiae et consilii praestando ad liturgicam actionem in Ecclesia promovendam.

NEL 20° ANNIVERSARIO DELLA « SACROSANCTUM CONCILIUM » (VI)

In occasione del 20° anniversario della promulgazione della Costituzione conciliare sulla sacra Liturgia, la Redazione di « Notitiae » ritiene di dover ricordare l'avvenimento con una serie di studi che, grazie alla collaborazione di numerosi esperti, vengono pubblicati sulla rivista della Sezione al fine di riproporre alcuni aspetti particolari del documento conciliare.

Lo studio qui pubblicato è del Prof. Dott. Reiner Kaczynski della facoltà di teologia dell'Università di Monaco di Baviera.

ZWANZIG JAHRE LITURGIEKONSTITUTION

EINE BESTANDSAUFNAHME

Zur »Pflege und Erneuerung der Liturgie« sollten durch die Liturgiekonstitution des 2. Vatikanums Grundsätze ins Gedächtnis gerufen und praktische Richtlinien aufgestellt werden.¹ Bei einer *Relecture* der Konstitution im Jahr 1983 stellt man zunächst mit Genugtuung fest, daß nahezu alle die liturgischen Feiern selbst betreffenden praktischen Richtlinien in die erneuerten liturgischen Bücher eingegangen sind, wenn sie auch noch nicht überall in der Gottesdienstfeier befolgt werden. Man ist aber erstaunt, ja enttäuscht, daß andere, nicht die Gottesdienstfeier selbst, sondern eher ihre Voraussetzungen betreffende Richtlinien und wichtige Grundsätze, die die Konstitution aufgestellt hat, bis heute kaum beachtet werden. Auf diese Beobachtungen soll im folgenden näher eingegangen werden.

Revision der liturgischen Bücher

Als gegen Ende der zweiten Sitzungsperiode des Konzils langsam in die Öffentlichkeit drang, was von den vielen konkreten Vorschlägen, die der *Commissio liturgica praeparatoria* gemacht worden waren, nun tatsächlich in der am 4. Dezember 1963 feierlich zu verabschiedenden

¹ Vgl. SC 3.

Liturgiekonstitution stehen sollte, waren nicht wenige sehr enttäuscht. Nur einiges sei beispielhaft genannt, das die damalige Unzufriedenheit verständlich macht: Die Konzelebration sollte nur in wenigen Fällen erlaubt sein,² die Kommunion unter beiden Gestalten nur bei seltenen Gelegenheiten gereicht werden,³ die Muttersprache in der Meßfeier auf den Wortgottesdienst beschränkt und im Stundengebet Ausnahme bleiben.⁴ Nach Veröffentlichung der Konstitution wurde im Hinblick auf ihre wenigen konkreten Bestimmungen auch noch zur Geduld gemahnt.⁵

Es bedurfte nicht geringer Überredungskunst der an der Abfassung der Konstitution unmittelbar Beteiligten, um Ungeduldigen und Unzufriedenen klarzumachen, daß es nicht darauf ankam, ob Positives mit aller Deutlichkeit oder eher vorsichtig gesagt wurde, sondern vielmehr darauf, daß Negatives nicht gesagt wurde. So war beispielsweise bei der Bestimmung über die Kommunion unter beiden Gestalten bedeutsamer als die aufgezählten Fälle das Wörtchen *veluti*, das davor stand,⁶ und es war wichtiger, Aussagen wie jene, daß der Kanon der Messe unangetastet bleiben solle,⁷ zu verhindern, als konkrete Vorschläge zu machen, wie das Hochgebet erneuert werden könnte. In den folgenden Jahren der Erneuerungsarbeit konnte darum die Entwicklung weit über das hinausgehen, was die Konstitution vorgesehen hatte, ohne ihr zu widersprechen.

Bereits zehn Jahre nach dem Beginn der nachkonziliaren Liturgiereform konnte der Präfekt der Gottesdienstkongregation vor der Römischen Bischofssynode erklären, daß die Erneuerung der lateinischen liturgischen Bücher fast abgeschlossen sei. Es fehlten nur noch die Sachbenediktionen des Pontifikale, deren Erscheinen für Ende 1974 angekündigt wurde, die Benediktionen des Rituale und das Martyrologium, die 1975 publiziert werden sollten, sowie das Caeremoniale Episcoporum und ein als Anregung für die Bischöfe und Bischofskonferenzen gedachter Liber precum, für die kein Datum der Veröffentli-

² Vgl. SC 57.

³ Vgl. SC 55.

⁴ Vgl. SC 36, 54 und 101.

⁵ Vgl. z. B. das Hirtenschreiben der deutschsprachigen Bischöfe an ihren Klerus vom 4. 12. 1963, in: E. J. LENGELING, *Die Konstitution des Zweiten Vatikanischen Konzils über die Heilige Liturgie* (Reihe Lebendiger Gottesdienst 5/6), Münster 1965, 7*-12*.

⁶ Vgl. *Acta Synodalia* II, pars II 305.

⁷ Vgl. ebd. 300.

chung angegeben wurde. Von Band V der *Liturgia Horarum* sprach der Präfekt nicht.⁸

Außer den Sachbenediktionen des Pontifikale, die 1977 als *Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* herausgegeben wurden, ist im zweiten Dezennium nach Verabschiedung der Liturgiekonstitution keines der angekündigten liturgischen Bücher mehr erschienen. Dem Artikel 25 der Liturgiekonstitution, der die Revision aller liturgischen Bücher in Auftrag gab, wird also noch lange nicht vollständig entsprochen sein. Dabei ist vor allem an jenes liturgische Buch zu denken, das gleichsam einen »Geburtsfehler« hat, an die *Liturgia Horarum*, in deren Allgemeiner Einführung der einjährige Zyklus der Schriftlesung in der Lesehore in einem Artikel (153) kurz erwähnt wird, obwohl er den lateinisch Betenden als einziger zur Verfügung steht, während der zweijährige Zyklus in sieben Artikeln (146-153) eingehend beschrieben wird, obwohl er erst in dem als Anhang deklarierten, bis heute immer noch nicht fertiggestellten Band V stehen soll.

Es gibt freilich keinen Artikel der Kapitel II-VII der Liturgiekonstitution, der bei der Erarbeitung der jeweils einschlägigen Bücher völlig unberücksichtigt geblieben wäre. Im Gegenteil hatte sich sehr bald gezeigt, daß die offenen Formulierungen der Konstitution ermöglichten, sowohl auf manchen Vorschlag zurückzugreifen, der vor dem Konzil gemacht worden war, als auch in Richtung der Äußerungen der Konzilsmehrheit über den Buchstaben der Konstitution hinauszugehen. Die nach Erscheinen des neuen CIC in diesem Jahr nötig gewordenen Änderungen in den liturgischen Büchern bedeuteten zum größten Teil keinen Rückschritt.

Freilich gab es auch das Gegenteil: Bei der Erstellung des Römischen Generalkalenders wurde Artikel 111 der Konstitution ganz bewußt nicht im Sinn der Konzilsväter ausgeführt, die nur die Feier weniger Heiliger, »die wirklich von allgemeiner Bedeutung sind«, im ganzen Bereich des römischen Ritus erhalten wissen wollte. Weil man Verwunderung und Anstoß befürchtete,⁹ wartete man nicht die Erstellung der Eigenkalender ab, um danach die Feier wirklich bedeutsamer Heiliger auf den ganzen Bereich des römischen Ritus auszudehnen, sondern man ging vom vorkonziliaren römischen Kalender aus und suchte die Anzahl der Heiligenfeiern niedriger zu halten.

⁸ Vgl. *Notitiae* 10 (1974) 355 f.

⁹ Vgl. *Calendarium Romanum*, Typis Polyglottis Vaticanis 1969, 68.

Die wohl einschneidendste Neuerung, die das 2. Vatikanum im Hinblick auf die Gottesdienstfeier der lateinischen Kirche brachte, bestand in der Anerkennung der Muttersprache als neben dem Latein gleichwertiger Liturgiesprache, wenn auch anfangs noch nicht für alle im Gottesdienst verwendeten Texte.¹⁰ Dies hatte zur Folge, daß künftig nicht nur das Rituale, sondern auch andere liturgische Bücher muttersprachliche Texte enthalten konnten. Während für das Rituale von Anfang an rein muttersprachliche Textausgaben vorgesehen waren, sollten Meßbuch, Stundenbuch und Pontifikale zuerst als zweisprachige Ausgaben erscheinen.¹¹ Die Bestimmung wurde später nur noch einmal eingeschränkt, nämlich in einer vom Sekretär des *Consilium* erlassenen Mitteilung bezüglich der Übersetzung des Römischen Kanons.¹² Beachtet wurde sie bei dieser Gelegenheit zum letzten Mal. 1969 wurde sie für das Meßbuch offiziell aufgehoben;¹³ auch wenn dies für Stundenbuch und Pontifikale nicht geschah, sind liturgische Bücher heute im allgemeinen einsprachig.¹⁴ Doch gelten sie nach Kirchenrecht offensichtlich nicht mehr (bzw. immer noch nicht) als »liturgische Bücher«, da im CIC nur von den »*Libri liturgici necnon eorum versiones in linguam vernaculam*« die Rede ist.¹⁵ In der gottesdienstlichen Praxis werden rein muttersprachliche Bücher verwendet, die selbstverständlich als »liturgische Bücher« zu gelten haben. Zweisprachig könnten die meisten von ihnen ohnehin nicht mehr sein, da Möglichkeiten zur Anpassung heute nicht mehr nur im Rituale,¹⁶ sondern auch in anderen Büchern vorgesehen sind.¹⁷

¹⁰ Vgl. SC 36, 39, 54, 63, 76, 78, 101, 113.

¹¹ Vgl. das Dekret der Ritenkongregation vom 27.1.1966, 5: KACZYNSKI 585; für Meßbuch und Stundenbuch war dies bereits von der ersten Instruktion zur ordnungsgemäßen Durchführung der Liturgiekonstitution vom 26.9.1964, Artt. 57 und 89, festgelegt worden: KACZYNSKI 255 und 287.

¹² Vgl. KACZYNSKI 988.

¹³ Vgl. KACZYNSKI 1996.

¹⁴ Ausnahmen bilden jene Missalien, bei deren Drucklegung die Anweisung befolgt wurde, einen lateinischen Anhang vorzusehen — Vgl. KACZYNSKI 1997 — und Bücher, die etwa die Rubriken lateinisch, die Texte in der Muttersprache enthalten, wie der deutsche *Liber de Ordinatione diaconi, presbyteri et Episcopi*, Einsiedeln u. a. 1971.

¹⁵ *Can.* 826 § 2; vgl. auch *can.* 838 §§ 2 und 3.

¹⁶ Vgl. SC 63 b, ferner 39.

¹⁷ Vgl. z. B. für das »Missale«: *Institutio Generalis* 6, 21, 26, 50, 56 b, i, 232, 242, 263, 288, 290, 304, 305, 308, 318; für die »Liturgia Horarum«:

Ihre vollständige Übersetzung und Anpassung, Approbation, Konfirmierung und Veröffentlichung wird infolge der in vielen Ländern unzureichenden personellen oder/und technischen Möglichkeiten noch lange Zeit in Anspruch nehmen. Vielfach werden auch bereits publizierte Bücher entsprechend Artikel 63 b der Konstitution noch angepaßt werden müssen.¹⁸ Dies gilt gleichermaßen für manche lateinische Modellbücher, wie den als erstes liturgisches Buch nach dem Konzil promulgierten Pontifikale-Teil für die Ordinationen.¹⁹ Man wird also weder bei den lateinischen, noch bei den muttersprachlichen Ausgaben der liturgischen Bücher an jenen Punkt kommen dürfen, an dem jede Weiterarbeit ausgeschlossen erschiene, da man der Meinung wäre, das für alle Zeiten Beste sei erreicht. Für eine lebendige Gottesdienstfeier ist es nötig, liturgische Texte nicht für alle Zeiten festschreiben zu wollen.

Für einen Teil des Rituale hat das Konzil selbst den Bischofskonferenzen die Möglichkeiten gegeben, sich nicht an die lateinische Vorlage zu halten: die Feier der Trauung kann nach einem Eigenritus erfolgen, »der den Gewohnheiten des Landes und des Volkes entspricht«.²⁰ Weil das lateinische Benediktionale nicht, wie angekündigt, 1975 erschienen ist, haben die Liturgiekommissionen des deutschen Sprachgebiets Anfang 1976 die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst um die Erlaubnis gebeten, auch für die Segnungen ein muttersprachliches Benediktionale ohne lateinische Vorlage erarbeiten zu dürfen. Der Bitte wurde unter bestimmten Bedingungen entsprochen. Damit wurde zum ersten Mal einem Sprachgebiet innerhalb des Römischen Ritus gestattet, über den Trauungsritus hinaus

Institutio Generalis 92, 162, 178, 184; für das « Pontificale »: *Ordo Confirmationis* 16; *Ordo dedicationis ecclesiae et altaris* II 18 und IV 24.

¹⁸ Dies gilt beispielsweise im deutschen Sprachgebiet nicht nur für die bisher nur in Studienausgaben erschienenen Rituale-Teile (Die Feier der Eingliederung Erwachsener in die Kirche; Kommunionempfang und Eucharistieverehrung außerhalb der Messe; Die Feier der Buße), sondern auch für bereits approbierte und konfirmierte Teile des Rituale, wie die Feier der Krankensakramente und die Feier der Trauung.

¹⁹ Vgl. die Mitteilung über drei Sitzungen der Studiengruppe *De editione altera libri de sacris Ordinibus: Notitiae* 10 (1974) 288 und 347. Leider ist die damals geleistete Arbeit bis heute nicht von der neuen Kongregation wieder aufgenommen worden.

²⁰ SC 77.

unabhängig von einem lateinischen Modell ein liturgisches Buch zu erstellen, das volle Gültigkeit für die Gottesdienstfeier besitzen sollte.²¹

Gottesdienstfeier läßt sich nicht nur durch liturgische Bücher regeln. Aus diesem Grund wurden in den beiden Jahrzehnten nach der Veröffentlichung der Liturgiekonstitution von den verschiedenen mit ihrer Durchführung beauftragten vatikanischen Behörden immer wieder Instruktionen, Direktorien, Dekrete, Ausführungsbestimmungen, Richtlinien, Rundschreiben herausgegeben. Teilweise hatten sie vorläufigen Charakter; oft legten sie ausführlicher in Einzelheiten dar, was liturgische Bücher nur knapp und allgemein sagen können. Als Beispiel sei das Direktorium für die Meßfeier mit Kindern genannt, das als Anhang der Allgemeinen Einführung in das Römische Meßbuch²² und als Richtschnur für die Anpassung der Meßfeier an eine bestimmte Gemeinschaft²³ verstanden werden muß. Damit gehört das Direktorium zu jenen noch nicht sehr zahlreichen Dokumenten, die deutlich machen, daß mit der Neuherausgabe der liturgischen Bücher die Liturgiereform noch nicht abgeschlossen sein kann, und die daher für die künftige Erneuerungsarbeit richtungsweisend sind.

Liturgische Bildung

Im April 1964 hat der damalige Bischof von Mainz, Hermann Volk, bei seinem Schlußwort zu dem in seiner Bischofsstadt abgehaltenen Deutschen Liturgischen Kongreß die Vermutung geäußert: »Es könnte sein, daß wir bald sehr viel mehr dürfen, als wir jetzt schon können«. Die Vermutung hat sich in einem doppelten Sinn bewahrheitet: Man durfte sehr bald vieles im Gottesdienst, was 1964 noch nicht möglich war, und man durfte sehr bald vieles, wozu man 1964 noch nicht fähig war, wozu viele aber auch zwanzig Jahre später noch nicht fähig sind.

Kritik, die in unseren Tagen am Gottesdienst der Kirche geübt wird, bezieht sich zumeist nicht auf den Inhalt des Gottesdienstes oder auf seine Reform, sondern vielmehr auf die Art und Weise, wie

²¹ Vgl. »Das Benediktionale — Studienausgabe besonderer Art«: *Gottesdienst* 13 (1979) 25 f. Die Besonderheit der Studienausgabe besteht darin, daß es sich um keine vorläufige Übersetzung eines lateinischen Liturgiebuches handelt. Allerdings ist die Zulassung zum Gebrauch beschränkt bis zum Erscheinen des erneuerten römischen Benediktionale.

²² Vgl. *Directorium de Missis cum pueris* 4.

²³ Vgl. ebd. 3.

Gottesdienst persolviert wird. Häufig hat man die theologischen und historischen Hintergründe der Erneuerung des Gottesdienstes nicht studiert und die pastoralen Einführungen der liturgischen Bücher kaum zur Kenntnis genommen. Die liturgische Praxis verstößt dann nicht selten gegen den Geist des Konzils, wirkt formalistisch wie oftmals vor dem 2. Vatikanum und damit unbefriedigend und falsch; das falsch Praktizierte wird selbstverständlich auch falsch verstanden, kann darum auch anderen nicht verständlich gemacht werden. So kommt es, daß in Zukunft im Hinblick auf die liturgische Bildung, die weiterhin im argen liegt, noch sehr viel zu tun bleibt.

Bereits vor sieben Jahren hat E. J. Lengeling diesbezüglich eine »kritische Bilanz« gezogen,²⁴ die sehr negativ ausgefallen ist. Was bisher für die liturgische Bildung der Seminaristen und Kirchenmusiker, der Diakone und Priester und damit letztlich der Gemeinden getan wurde, bleibt weit hinter dem zurück, was die Liturgiekonstitution,²⁵ die anderen Konzilsdokumente und ihre Ausführungsbestimmungen verlangen und die liturgischen Bücher voraussetzen. Lengeling schreibt: »Vor allem haben viele Priester es für überflüssig gehalten, zunächst sich und dann die Gemeinden mit Wortlaut und Geist der liturgischen Erneuerung vertraut zu machen ... Daher sind die Feiern ... allzuoft bestimmt durch eine mehr oder weniger große Willkür bis hin zur Anarchie oder — wohl in den meisten Fällen — durch einen Neo-Rubrizismus, der jedoch die neuen Bestimmungen nur teilweise kennt und anwendet ... oder diese Bestimmungen oft mißversteht.«²⁶

Waren unmittelbar nach dem Konzil viele Priester mit der Aufgabe, die Gottesdienstfeiern den Gemeinden zu erläutern und nahezubringen, überfordert, so dürfte dies den nach dem Konzil ausgebildeten Priestern eigentlich nicht mehr schwerfallen. Doch die meisten Hinweise zur liturgiewissenschaftlichen und liturgiepastoralen Ausbildung — zuletzt in der Instruktion der Kongregation für das katholische Bildungswesen vom 3. Juni 1979²⁷ — blieben vielerorts unbeachtet. Ein in Liturgiewissenschaft und Liturgiepastoral gar nicht ausgebildeter sowie von liturgischer Spiritualität nicht geprägter Klerus kann Gemeinden nicht zum verständigen Vollzug ihrer ersten und wich-

²⁴ Vgl. E. J. LENGELING, *Kritische Bilanz*, Regensburg 1976.

²⁵ Vgl. SC 14-20, 115 und 129.

²⁶ LENGELING (vgl. Anm. 24) 110.

²⁷ Sekretariat der Deutschen Bischofskonferenz, Verlautbarungen des Apostolischen Stuhles 14.

tigsten Aufgabe, der Gottesdienstfeier, anleiten. Darum versteht die *Ratio fundamentalis* für die Priesterbildung die Liturgie als Quelle des Glaubens und der theologischen Erkenntnis und nennt die Liturgiewissenschaft »sofort nach der Exegese und vor der Dogmatik als eine Hauptdisziplin, die »daher nicht unter rein juridischem, sondern unter theologischem, historischem sowie spirituellem und pastoralem Aspekt im inneren Zusammenhang mit den anderen Disziplinen dargeboten werden« soll.²⁸ Doch schon wird da und dort geäußert, man habe wohl in der Euphorie gleich nach dem Konzil übertrieben, als man die Liturgie im Leben der Kirche so hoch bewertete und der Liturgiewissenschaft innerhalb der Theologie eine solche Vorzugsstellung zuwies. Man hält die Liturgie vielfach eben auch heute noch nur für eine Abfolge von »Riten und Zeremonien«, die geregelt werden durch Rubriken, in deren Beachtung eingeführt werden muß.

Mangelnde liturgische Bildung hat ihre Auswirkung gelegentlich auch auf die Diktion kirchenamtlicher, sogar römischer Dokumente. Die immer wieder anzutreffende Unterscheidung in Sakramente und Liturgie, Sakramente und Gottesdienst — sie hat sich sogar durchgesetzt in der Bezeichnung der zuständigen Vatikanischen Kongregation »Pro Sacramentis et Cultu Divino«! — ist eine eklatante Mißachtung der Umschreibung der Liturgie durch die Konzilsväter in Artikel 7 der Konstitution, wonach Liturgie als Vollzug des Priesteramtes Christi selbstverständlich die Sakramente mit einschließt.

Als ein weiteres Beispiel sei der neue CIC angeführt: Darin heißen liturgische Feiern immer noch in vorkonziliarer Terminologie liturgische »Zeremonien«,²⁹ liturgische »Funktionen«³⁰ oder liturgische »Übungen«,³¹ Benennungen, die nur das äußere Tun, nicht den inneren Gehalt meinen können. Und selbstverständlich ist der immer wieder verwendete Ausdruck »*ecclesia universa*«, wenn es um die lateinische Kirche und deren römischen Ritus geht, unangebracht.³² In diesem Anspruch der lateinischen Kirche als »Gesamtkirche« zu gelten, obwohl man nur Teilkirche ist, hat sich das eigentlich unerhörte Verfahren des 2. Vatikanums niedergeschlagen, das als ökumenisches Konzil den Gottesdienst eines

²⁸ KACZYNSKI 2016.

²⁹ Vgl. z. B. *can.* 788 und die Überschrift von *can.* 924.

³⁰ Vgl. *can.* 503.

³¹ Vgl. *can.* 785 § 1.

³² Vgl. z. B. *can.* 838 § 2.

(wenn auch sehr großen) Teilbereichs der Kirche neu geordnet hat. Das aber wäre Aufgabe nicht einer ökumenischen, sondern vielmehr einer teilkirchlichen Synode. Eigentlich sollte das 2. Vatikanum nicht nur das erste, sondern auch das letzte ökumenische Konzil sein, das zu gottesdienstlichen Fragen Stellung nahm, die nur den römischen Ritus oder die lateinische Kirche berühren.

Weiterentwicklung des römischen Ritus

Unter den im ersten Kapitel der Liturgiekonstitution behandelten »Allgemeinen Grundsätzen zur Erneuerung und Förderung der Liturgie« finden sich auch jene vier Artikel 37-40, in denen Regeln aufgestellt werden, nach denen vorzugehen ist, wenn im Rahmen der Liturgiereform der Gottesdienst »an die Eigenart und Überlieferung der Völker« angepaßt werden soll.

Artikel 39 beschreibt das inzwischen geläufige Verfahren bei der Erstellung der liturgischen Bücher: Diese geben in ihrer lateinischen Fassung an, in welchen Bereichen des Gottesdienstes die Bischofskonferenzen Anpassungen vornehmen können. Auch wenn über eine Bestätigung dieser Anpassungen durch den Apostolischen Stuhl hier ausdrücklich nichts gesagt wird, so hat sie sich zwangsläufig dadurch ergeben, daß die jeweils für nötig erachteten Anpassungen in die muttersprachlichen liturgischen Bücher eingearbeitet sind, die aufgrund des Apostolischen Schreibens »Sacram Liturgiam« vom 25.1.1964 nach der Approbation durch die zuständige Bischofskonferenz dem Apostolischen Stuhl zur Konfirmierung vorgelegt werden müssen.

Die Konzilsväter sahen klar voraus, daß nicht in jedem Fall die gemäß Artikel 39 im Rahmen der künftigen liturgischen Bücher vorgesehenen Anpassungen ausreichen werden. Sie haben sich darum in Artikel 40 dazu bekannt, daß tiefer greifende, darum auch schwierigere Anpassungen vorhergehender Experimente bedürfen, die mit Billigung des Apostolischen Stuhles unter Aufsicht der Bischofskonferenzen vorgenommen werden sollen.

Dies ist bisher erst in wenigen Fällen geschehen; in Zukunft wird es wohl dringender verlangt werden. Rom wird gut daran tun, die entsprechenden Erlaubnisse großzügig zu geben, um zu verhindern, daß ihm die Entwicklung völlig aus den Händen gleitet. Schon heute sind nicht mehr alle liturgischen Bücher in Rom bekannt, die im Rahmen

des römischen (?) Ritus verwendet werden. Dessen ist sich auch die Kongregation für die Sakramente und den Gottesdienst sicher.³³

Das Konzil hatte sodann in Artikel 37 beteuert, daß die Kirche auch in ihrem Gottesdienst keine starre Einheitlichkeit der Form zur Pflicht machen wolle, soweit es nicht um Fragen des Glaubens oder des Allgemeinwohls geht. Aus dieser in der Tradition begründeten Aussage müssen nun die praktischen Konsequenzen gezogen werden.

Es ist das Ergebnis einer unguten Entwicklung, wenn heute »katholische Liturgie« vielfach mit »Liturgie im römischen Ritus« gleichgesetzt wird. Diese Entwicklung setzte bereits im Mittelalter ein, als im 7. Jahrhundert der keltisch-irische Ritus unter dem Einfluß der Missionare, die die römische Ordnung auf den Britischen Inseln berücksichtigt wissen wollten, aufgegeben wurde, als Karl der Große († 814) den gallischen Ritus verbot, um durch die einheitliche römische Liturgie die Einheit seines Reiches zu fördern, und als schließlich unter Gregor VII. der altspanische Ritus untersagt wurde (1085). Die berechtigten Bestrebungen des Trienter Konzils, gottesdienstliche Fehlentwicklungen aufzuhalten, führten zur Vereinheitlichung der westlichen Liturgie, in der verhältnismäßig wenige Ausnahmen zugelassen waren, die den zentralistischen Tendenzen vor und nach dem 1. Vatikanum folgend zum größten Teil ebenfalls untergingen (Ausnahmen noch etwa die Sonderformen von Braga und Lyon). Daneben hatte sich nur die Mailänder Liturgie als eigenständiger Ritus über die Jahrhunderte weg erhalten. Infolge der Schismen mit den orientalischen Kirchen fielen katholische Gemeinden, die nach östlichen Riten Gottesdienst feierten, kaum ins Gewicht. »Katholisch« wurde in der Praxis als »westlich« verstanden, »orthodox« als »östlich«; westliche Liturgie aber war generell römische Liturgie (obwohl es neben dem römischen Ritus auch noch den mailändischen und, wenigstens auf eine Kapelle in Toledo beschränkt, den altspanischen gab, sprach man oft genug — auch nach dem Konzil noch — vom römischen als vom »lateinischen« Ritus).³⁴ Sie war bei Anbruch der Neuzeit auch tatsächlich noch auf Westeuropa beschränkt. Diese westeuropäische Liturgie wurde von Missionaren und Auswanderern über die ganze Erde hin verbreitet.

Das Ergebnis dieser Entwicklung — die Alleinherrschaft des römi-

³³ Vgl. die aufschlußreiche Studie von J. GIBERT, *Le lingue nella liturgia dopo il Concilio Vaticano II: Notitiae* 15 (1979) 387-520; hier 396 f.

³⁴ Vgl. z. B. KACZYNSKI 802, 1248, 1892, 2922.

schen Ritus — kann nun rückgängig gemacht werden aufgrund von Artikel 37, wo theoretisch der Uniformität der Liturgie eine klare Absage erteilt ist. Dem scheint die Aussage von Artikel 38 zu widersprechen, da alle Anpassung an die verschiedenen Gemeinschaften, Gegenden und Völker zu geschehen habe »unter Wahrung der Einheit des römischen Ritus im Wesentlichen« (*servata substantiali unitate ritus romani*). Doch hat glücklicherweise noch niemand zu definieren versucht, worin genau beim römischen Ritus »die Einheit im Wesentlichen« (*substantialis unitas*) besteht. Die Vorstellungen freilich, worin römische Liturgie einheitlich sein müsse, haben sich in den vergangenen beiden Jahrzehnten stark gewandelt.³⁵

Es muß in diesem Zusammenhang außerdem Artikel 4 der Liturgiekonstitution beachtet werden, wonach die Kirche allen rechtlich anerkannten Riten gleiches Recht und gleiche Ehre zuerkennt«. Die Formulierung *omnes ritus legitime agnitos* wurde statt der im Schema zunächst vorgesehenen (... *legitime vigentes*) gewählt, weil hier nicht nur die im Augenblick der Verabschiedung der Konstitution bestehenden Riten gemeint sein sollten, sondern auch andere, die in späterer Zeit möglicherweise entstehen würden.³⁶ Damit hat das Konzil nicht nur die irrige Meinung von der Überlegenheit der lateinischen Riten (*praestantia latini*) abgelehnt, sondern auch die Entstehung neuer Riten grundsätzlich bejaht. Da es hier nicht um neue orientalische Riten gehen kann und hier wohl auch nicht daran gedacht war, mit dieser Aussage den getrennten Kirchen des Westens bei einer Vereinigung mit der katholischen Kirche ihren Ritus zu belassen, kann Artikel 4 nur als Modifizierung von Artikel 38 verstanden werden, und zwar in dem Sinn, daß sich in Zukunft aus dem viel zu großen Bereich des römischen Ritus neue Riten bilden können, ohne daß die *unitas substantialis* mit dem römischen Ritus gewahrt bleiben müßte. Das hatten mehrere Bischöfe bereits in ihren Eingaben während der Vorbereitungszeit des Konzils gefordert. Es seien einige Beispiele dafür angeführt:

T. Martina, Apostolischer Präfekt von Yih sien (China): »Eadem fere ratione qua Ecclesiis Orientalibus autonomia quaedam liturgica et cano-

³⁵ Vgl. die diesbezüglichen Darlegungen in meinem Aufsatz: »Der Ordo Missae in den Teilkirchen des Römischen Ritus: *Liturgisches Jahrbuch* 25 (1975) 99-136, hier vor allem 100-105.

³⁶ Vgl. die »Relatio« von J. Martin »ut pateat non solum ritus nunc in usu honorari sed forsitan alios ritus in futuro agnoscendos«: *Acta Synodalia* I, pars III 121.

nica agnoscitur, absque praeiudicio unionis Ecclesiae Catholicae, haec autonomia sub vigilantia Ap. Sedis et cum debita ab ea dependentia, videtur concedenda Ecclesiis missionariis. Nostra enim liturgia nimis redolet europaeum vel romanum: nil dicit animo horum populorum, quorum cultura et indoles longe distant a nostris«. ³⁷

A. I. Matthysen, Apostolischer Vikar von Lac Albert (Zaire): »Tout en gardant l'unité fondamentale de la liturgie, ne pourrait-on pas en distinguer 6 ou 7 grandes formes, suivant les grandes cultures humanistes: culture, et donc "liturgie occidentale" (greco-latine); culture, et donc "liturgie sémitique" (Afrique Nord, Proche-Orient); culture, et donc "liturgie noire" (Afrique centrale); culture, et donc "liturgie sino-japonaise"; culture, et donc "liturgie slave"; culture, et donc "liturgie américaine" (Sud)«. ³⁸

I.P.A. Wittebols, Apostolischer Vikar von Wamba (Zaire): »Ne in minimis declinem, dicam me videre universalem et unitam Ecclesiam in futuro constitutam ex diversis ecclesiis magis ad cultum nationum adaptatis; et quidem: Ecclesia latino-occidentalis; Ecclesia graeco-orientalis; Ecclesia slavica; Ecclesia asiatica; Ecclesia africana. Sic evenire poterimus ad unitatem in diversitate et magis promoveremus adaptationem rerum liturgicarum, disciplinarium et pastoralium ad cultum proprium uniuscuiusque gentis«. ³⁹

Eine solche Entwicklung läßt sich nicht von Rom her dekretieren; sie muß sich in den verschiedenen Ländern allmählich von selbst ergeben. Die römischen Behörden müssen sie wachsam verfolgen und in die richtigen Bahnen lenken. Hierfür ist eine Atmosphäre des Vertrauens nötig, in der weder versucht wird, die zentrale Autorität der Kirche zu überspielen, noch den Bischöfen nicht zugetraut wird, daß sie ihren Dienst der Leitung, Förderung und Aufsicht des gesamten liturgischen Lebens in der ihnen anvertrauten Kirche wahrnehmen können. ⁴⁰ Die Entwicklung darf nicht danach beurteilt werden, ob durch sie eine (fiktive) *unitas substantialis ritus romani* erhalten bleibt, vielmehr muß eine nüchterne Bejahung des ersten Satzes von Art. 37 Beurteilungskriterium sein: *Ecclesia, in iis quae fidem aut bonum totius communitatis non tangunt, rigidam unius tenoris formam ne in Liturgia quidem imponere cupit.*«

Die ersten Schritte in diese Richtung sind längst getan. Das Wich-

³⁷ *Acta et Documenta*, Series I, II, pars IV 609.

³⁸ Ebd. pars V 186.

³⁹ Ebd. pars V 197.

⁴⁰ Vgl. CD 15.

tigste sei in Kürze dargestellt. Auch nach Veröffentlichung der Liturgiekonstitution wurde der Mailänder Ritus neben dem römischen als gleichberechtigt anerkannt und es wurden seine liturgischen Bücher, zwar nach den Grundsätzen der Konstitution, aber nicht von Rom aus, sondern in Mailand, erneuert.⁴¹ Begünstigend erwies sich dabei, daß Papst Paul VI. zuvor Erzbischof von Mailand gewesen war. Auch die Erneuerung der liturgischen Bücher des altspanischen Ritus ist vorgesehen.⁴²

Die Gottesdienstkongregation hat bereits im ersten Jahrzehnt nach Veröffentlichung der Liturgiekonstitution der Bischofskonferenz von Zaire die Möglichkeit gegeben, Experimente zur Erarbeitung eines eigenen *Ordo Missae* durchzuführen. Das Ergebnis ist bekannt.⁴³ Auch asiatischen Ländern wurden Erlaubnisse zu tiefergreifenden Adaptationen der Liturgie gegeben.⁴⁴ Nicht immer wurde allen Anträgen stattgegeben. Rom hat sicher richtig entschieden, wenn für Indien der Austausch der Schriftlesungen durch Lesungen aus heiligen Texten des Hinduismus abgelehnt wurde, nicht weil dies der Einheit des römischen Ritus abträglich wäre, sondern weil es der Bedeutung des Wortes Gottes widerspräche, wenn es mit Menschenwort gleichgesetzt würde.

Es werden über kurz oder lang Fragen zur Entscheidung anstehen, die tiefer in das Gefüge der Gottesdienstfeier eingreifen. Sie wurden in der Eingabe des Erzbischofs von Salisbury (Zimbabwe), F. Markall, vor dem Konzil angeschnitten: »Ut in compositione et collocacione festorum et temporum mobilium, ratio habeatur non tantum hemisphaerii septemtrionalis sed etiam meridionalis, v. g. tempus Quadragesimae, quod in hemisphaerio septemtrionali tempore verno occurrit, in hemisphaerio meridionali tempore autumnali occurrit«.⁴⁵ Das erste Ökumenische Konzil der Kirchengeschichte, jenes von Nicäa (325), hat die Osterfeier auf den Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond festgelegt. Nachdem man

⁴¹ Vgl. *Notitiae* 10 (1974) 118; 11 (1975) 45. 346; 12 (1976) 136. 311; 13 (1977) 270; 17 (1981) 539; 19 (1983) 20. 201. 248.

⁴² Vgl. G. RAMIS, *Pervivencia y actualidad del rito hispano-mozárabe*: *Notitiae* 20 (1983) 282-286.

⁴³ Vgl. COMMISSION EPISCOPALE DE L'EVANGELISATION (Ed.), *Vers une Messe africaine*, Kinshasa-Gombe 1974; vgl. auch B. LUYKX, *Culte chrétien en Afrique après Vatican II* (Neue Zeitschrift für Missionswissenschaft, Supplement 22), Imensee 1974, 93-97.

⁴⁴ Vgl. für »Indien«: *Notitiae* 5 (1969) 365 f. und 6 (1970) 89; für »Japan«: ebd. 57, 66 f.; für »Korea«: ebd. 9 (1973) 93; für »Indonesien« und »Laos/Kambodscha«: ebd. 11 (1975) 43 f.

⁴⁵ *Acta et Documenta*, Series I, II, pars V 415.

sich in den verschiedenen Kirchen auf eine übereinstimmende Berechnung des Ostertermins geeinigt hatte, feierten die Christen zwar ein Jahrtausend lang, nämlich bis zur Kalenderreform Gregors XIII. (1582), Ostern am gleichen Tag. Heute weichen die orthodoxen Christen, die den Ostertermin weiterhin nach dem julianischen Kalender bestimmen, bis zu fünf Wochen vom Ostertermin der lateinischen Kirche ab und diese hat ihren in Ländern mit orthodoxer Mehrheit lebenden Gemeinden gestattet, Ostern zusammen mit den Orthodoxen zu feiern. Einen einheitlichen Ostertermin für alle katholischen Christen gibt es also nicht. Wenn aber Ostern von jeher im Frühling, nach dem Wunsch der Väter am Sonntag nach dem ersten Frühlingsvollmond, gefeiert werden soll, stellt sich die Frage, die von nicht unerheblichem pastoralem Gewicht ist, ob dies für die südliche Hemisphäre heißen muß, Ostern am Sonntag nach dem ersten Herbstvollmond zu feiern, was nämlich bedeutet: Fastenzeit im Sommer, während der großen Ferien, zu halten. Es bleibt zu hoffen, daß in der angeschnittenen Frage jene Lösung gefunden wird, die vom pastoralen Standpunkt her das Beste ist; gerade die nachkonziliare Reform des liturgischen Kalenders fiel doch allzu europäisch, ja römisch bzw. romanisch aus.⁴⁶

Sicherlich hat nicht nur Rom den Weg dafür zu ebnen, daß in dem die ganze Erde umspannenden Bereich des römischen Ritus eine Liturgie gefeiert werden kann, die den Bedürfnissen des jeweiligen Landes entspricht; vielmehr müssen die einzelnen Länder diesen Weg auch selbst gehen. Das wird allerdings durch die Art und Weise, wie der neue Codex die die Liturgie betreffenden Rechte der Bischofskonferenzen wieder eingeschränkt hat, eher erschwert: »Übersetzungen liturgischer Bücher« (nicht: »liturgische Bücher«) werden von den Bischofskonferenzen nicht »approbiert« (*approbare*), sondern nur »besorgt« (*parare*), vom Apostolischen Stuhl nicht »bestätigt« (*confirmare*), sondern »überprüft« (*recognoscere*); neue Sakramentalien kann nicht, wie das Konzil es wollte, die Bischofskonferenz einführen, sondern nur der Apostolische Stuhl.⁴⁷

⁴⁶ Nachdem man sich dazu entschieden hatte, in die liturgischen Heiligenkalender nicht nur Heilige, die wirklich von allgemeiner Bedeutung sind (SC 111), aufzunehmen (vgl. oben Anm. 9), konzentrierte man sich bei der tatsächlichen Auswahl auf Heilige der romanischen Länder.

⁴⁷ Vgl. *can.* 826. §§ 2 und 3; *can.* 1167 § 1 im Unterschied zu SC 79, vgl. zu dieser Problematik J. MANZANARES, *De Conferentiae episcopalis competentia in e liturgica, in Schemate Codificationis emendata: Periodica de re morali, canonica, liturgica* 70 (1981) 469-497.

Das am 27. April 1973 erschienene Rundschreiben über die Eucharistischen Hochgebete gibt in Art. 6 mit aller Vorsicht Bischofskonferenzen die Möglichkeit, im zentralen Bereich der wichtigsten Gottesdienstfeier Anpassungen vorzunehmen: Der Apostolische Stuhl »wird es nicht ablehnen, innerhalb der Einheit des römischen Ritus sich mit Anträgen zu befassen, die in gebührender Form an ihn herangetragen werden, und er wird Eingaben von Bischofskonferenzen, die darauf hinzielen, daß unter besonderen Umständen vielleicht ein neues Hochgebet geschaffen und in die Liturgie eingeführt werde, wohlwollend prüfen. In jedem Einzelfall wird er die entsprechenden Richtlinien erlassen.«⁴⁸ Bisher haben nur die Bischofskonferenzen von Australien, Belgien, Brasilien, Deutschland, Kanada und der Schweiz von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht.⁴⁹ Der für die Schweiz genehmigte Text ist allerdings auch einer Reihe anderer Länder genehmigt worden.⁵⁰ Eigenartigerweise wurde um eine solche Genehmigung für die Bundesrepublik Deutschland noch nicht nachgesucht, obgleich die Bischöfe sehr wohl wissen, daß der Text von vielen Priestern im Gottesdienst verwendet wird, denen die Unerlaubtheit der Verwendung eines grundsätzlich als einwandfrei beurteilten Textes nicht einleuchtet.

Im Direktorium für die Meßfeier mit Kindern wird ausdrücklich auf die Möglichkeit noch tiefer gehender Anpassungen entsprechend Art. 40 der Liturgiekonstitution verwiesen.⁵¹ Davon ist noch nicht Gebrauch gemacht worden, so wie viele andere den Bischofskonferenzen gegebene Möglichkeiten einer Anpassung der römischen Liturgie noch nicht überall ausgenutzt worden sind, etwa die Genehmigung der Kommunion unter beiden Gestalten in jenem Maße, wie es durch die Instruktion »Sacramentali Communione« vom 29.6.1970 vorgesehen ist,⁵² oder die

⁴⁸ KACZYNSKI 3042.

⁴⁹ Vgl. R. KACZYNSKI, *Die Aussagen über die kirchliche Gemeinschaft in den Texten des Hochgebets*, in: P. JOUNEL - R. KACZYNSKI - G. PASQUALETTI (Ed.), *Liturgia opera divina e umana* (Bibliotheca « Ephemerides Liturgicae ». « Subsidia » 26), Rom 1982, 339 f.

⁵⁰ Vgl. ebd. Anm. 27.

⁵¹ Art. 5 (KACZYNSKI 3119).

⁵² Vgl. KACZYNSKI 2147 f. und die Fassung von Art. 242 der Allgemeinen Einführung in der 2. Aufl. des Missale Romanum. Die Bischofskonferenzen des deutschen Sprachgebiets haben großzügige Ausführungsbestimmungen erlassen: Vgl. für die »Bundesrepublik«: *Nachkonziliare Dokumentation* 31, Trier 1972, 74; für die »Schweiz«: *Meßfeier für bestimmte Personenkreise und in Gruppen, Kommunionsspendung*, Zürich 1971, 42 f.

Einführung eines den Verhältnissen entsprechenden Katechumenats in den Ländern, in denen nur wenige Erwachsene sich der Kirche zuwenden.

Wie nach dem Konzil von Trient der Abbau der Mißbräuche und die Vereinheitlichung der Liturgie viele Jahrzehnte dauerte, so wird nach dem 2. Vatikanischen Konzil die Enteuropäisierung und Entlatinisierung der weltweit gefeierten Liturgie des römischen Ritus lange Zeit in Anspruch nehmen. Der allgemein festzustellende Mentalitätsumschwung hin zur Bewahrung des Althergebrachten, ohne zu bedenken, daß die Ecclesia auch in ihrer Liturgie eine *semper reformanda* bleibt, ist der weiteren Erneuerungsarbeit leider nicht förderlich. Doch ein Anfang ist gemacht.

Karl Rahner hat sich in einem 1979 gehaltenen Vortrag über die bleibende Bedeutung des 2. Vatikanischen Konzils unter anderem mit der Einführung der Muttersprache auseinandergesetzt und sieht darin den ersten Schritt einer unserer Zeit entsprechenden Verzweigung der Liturgie des römischen Ritus. Er sagt: »Man braucht kein Prophet zu sein, um zu behaupten, daß diese Änderung nicht mehr rückgängig gemacht werden kann, sondern bleibt. An dieser Änderung ändert sich auch nichts dadurch, daß vorläufig in Rom auf Latein die Urmuster für die regionalen Liturgien in den Muttersprachen hergestellt werden. Von der Einheit der Kirche und von der Selbigkeit des theologischen Wesens des christlichen Kultes her wird es immer eine letzte Einheit der Liturgie in den regionalen Liturgien geben. Aber aus der Verschiedenheit der Kultsprachen wird sich in einem notwendigen und irreversiblen Prozeß eine Verschiedenheit der Liturgien entwickeln, auch wenn das genaue Verhältnis von Gleichheit und Verschiedenheit der regionalen Liturgien sich nicht sicher und genau voraussagen läßt. Die Liturgie der Gesamtkirche wird nicht auf die Dauer die Liturgie der Römischen Kirche in bloßen Übersetzungen sein, sondern eine Einheit in Vielfalt regionaler Liturgien, von denen jede ihre Eigenart hat, die nicht nur in ihrer Sprache allein besteht.

Wenn aber das Wesen der Kirche und damit Wesen und Eigenart einer Regionalkirche sich zwar nicht nur, aber doch wesentlich auch von der Liturgie herleitet, in der sie ja eine ihrer höchsten Aktualisationen hat, dann ereignet sich die Bildung wirklich eigenständiger Regionalkirchen, die mehr sind als Regierungsbezirke eines total und gleichmäßig durchorganisierten Staates, gerade auch durch die Bildung eigenständiger Liturgien, die durch die Ablösung der lateinischen Kultsprache durch

die Nationalsprachen begonnen hat. Natürlich wird man sich diese langsam entstehenden Liturgien nicht einfach nach dem Muster der alten Liturgien des Vorderen Orients denken dürfen. Die neuen Liturgien brauchen ihre geschichtlich gegebene Herkunft aus der Römischen Liturgie nicht zu verleugnen. Wie groß gerade ihr Unterschied sein werde, das läßt sich heute wohl noch nicht prophezeihen. Neulich habe ich einmal in einer Filmaufzeichnung die Liturgie südamerikanischer indianischer Campesinos gesehen und eine Ahnung davon bekommen, was eine solche liturgische Weiterentwicklung mit sich bringen kann, in der das Konzil noch ungeahnte Auswirkungen haben kann⁵³.

REINER KACZYNSKI

⁵³ RAHNER, *Über die bleibende Bedeutung des Zweiten Vatikanischen Konzils* (Kath. Akademie in Bayern, Sonderdruck 5), München 1979.

LA LITURGIE DES HEURES DE L'ORDRE DES FRÈRES PRÊCHEURS

Par une série de six décrets successifs, échelonnés de 1977 à 1980, notre Congrégation a confirmé le long travail qui a abouti à l'édition, en 1982, du Proprium Officiorum Ordinis Praedicatorum. Il se présente sous la forme d'un volume de 826 pages, d'une présentation agréable et pratique, qui donne les textes latins de base en vue des traductions et adaptations à l'usage des diverses provinces dominicaines.

On trouvera ci-dessous la lettre de promulgation par le Maître de l'Ordre, le Très Révérend Père Vincent de Couesnongle, ainsi qu'une présentation des caractéristiques de ce Propre par le Très Révérend Père Dominique Dye, Prieur du Couvent Saint-Jacques à Paris, qui a beaucoup travaillé à son élaboration. Le texte intégral de ce document, que l'on a reproduit ici en réduisant ses nombreuses notes, est au début du volume cité ci-dessus, pages IX-XXVIII.

A. LITTERÆ PROMULGATIONIS

FR. VINCENTIUS DE COUESNONGLE, totius Ordinis Praedicatorum humilis Magister et Servus, omnibus Fratribus, Monialibus et Sororibus ceterisque eiusdem Ordinis Sodalibus, salutem in Domino et in divino servitio fidelitatem.

1. ORATIONI ET PRÆICATIONI instantes vos læto recolens animo, pergratum mihi est, dilectissimi, *Proprium Officiorum Ordinis Praedicatorum* typis editum vobis offerre, quod nuper probavimus.

Hic liber, qui Liturgiæ Horarum Ritus Romani supplementum exstat, Ordinis nostri « Proprium » continet una cum eiusdem liturgicæ traditionis elementis peculiaribus digne congrueque selectis.¹

2. Vita ipsa nostra dominicana expostulat ut in celebratione divinorum mysteriorum ferventes simus atque evangelicæ prædicationi totaliter dediti. Exinde est quod communitates nostræ in celebratione liturgica, maxime in Eucharistia, vinculum fraternæ communionis et apostolicæ nostræ missionis fontem præcipuum inveniunt.

¹ Cf. SCSCD, Decr. 25 iulii 1977, Prot. CD 671/76.

I. LITURGIA HORARUM ET VITA DOMINICANA

3. Liturgia in qua Christi opus salutis adimpletur et per Ecclesiam perpetuatur, actualizatio simul est eiusdem verbi Dei, cuius integræ evangelizationi Ordo noster totaliter est deputatus.²

Duplex hæc sed unica intentio Ordinem ipsum duxit in proprio instaurandæ liturgiæ nisu iuxta Concilii Vaticani II indicationes. Communis quidem laus et verbi Dei præconium, Ecclesiæ prex et Prædicatorum missio mutuas habent relationes, quas hodiernis temporibus pluris facimus, quæque vero — licet diversis sub formis — inde ab initiis Ordinis semper exstiterunt.

4. Nostra autem sequela Christi, secundum peculiare sancti Domini charisma, in oratione communitaria sedulo renovanda nititur ut apostolatus nostri sollicitudines, difficultates et gaudia assumere valeat.

Idcirco communitates nostræ et unusquisque nostrum ad fidei maturitatem atque ad Evangelii contemplationem in integra eius totalitate adducuntur. In fondali quidem principio, ad loquendum cum Deo ut inde et de Deo efficaciter loqui possimus; in termino vero ut, Verbo salutis inhærentes, hominibus sociemur ad vitam offerendam Deo spiritale sacrificium.³

5. Familia Dominicana, baptizatorum populi pars qui apostolico numeri mancipati ad Deum progrediuntur, in sodalium suorum diversitate (Fratrum, Monialium, Sororum et Laicorum) sicut et in eorum laborum varietate, vitam integro sensu apostolicam — forma quidem peculiari a sancto Dominico recepta — assumit.

Quibus in elementis ita inter se connexis, harmonice temperatis et mutuo se fecundantibus, oratio christiana — qua precatio universæ hominum communitatis, a Christo sibi coagmentatæ⁴ — potissimam propriamque expressionem in Liturgia Horarum attingit. Quæ quidem ad universum Corpus Ecclesiæ pertinet illudque manifestat et afficit atque ad totius mundi salutem summopere cooperatur.⁵

² Cf. HONORIUS III ad omnes prælatos Ecclesiæ, die 4 februarii 1221.

³ Cf. *Rom* 1, 9; 12, 1; 15, 16; CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia *Lumen Gentium*, nn. 10, 34, AAS 57, 1965, pp. 14, 39; Decr. de Presbyterorum ministerio et vita *Presbyterorum Ordinis*, n. 2, AAS 58, 1966, p. 991.

⁴ Cf. CONC. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 83, AAS 56, 1964, p. 121.

⁵ Cf., *ibid.*, n. 26, p. 107; IGLH, n. 20; PAULUS VI, Const. Apost. *Laudis Canticum*, 1 nov. 1970, LH I, pp. 9-18.

Utcumque arduo symbolizationis problemate in mundo hodierno afflicti, relationes veritatis et authenticitatis indesinenter instaurandæ sunt inter communitariam vitam et celebrationes ipsas, nostrarum communitatum natura ac diversitate perspecta.

Momentum communis nostræ orationis

6. Maximum igitur momentum tribuendum est quotidianæ et integræ Liturgiæ Horarum celebrationi, in intima cum Domini mysteriis et Sanctorum festis connexione. Itaque una cum Christo et Ecclesia communionem nostram ædificamus, Deum glorificamus, eius Verbum audimus, fidem nostram exprimimus, necnon sanctificationem diei totiusque activitatis nostræ consequimur.

Choralis et communis Divini Officii celebratio, ad quam Communitates astringuntur cuiusque modalitates in nostris Constitutionibus determinantur, iugiter ut « vera et sollemnis celebratio » apud nos considerari et perfici debet. In ipsa aliorum quoque fidelium participatio fovenda est.

Etsi in hac mirifica universitate Laudes matutinæ et Vesperæ excellentia quadam polleant, Officium lectionis haud parvi existimandum erit: ibi enim quædam syntesis spiritualitatis christianæ offertur, quæ valde ad æquilibrium interioris hominis fovendum inservit necnon et vividum alimentum nobis affert pro prædicatione.

Officium lectionis, pro opportunitate, diebus dominicis et sollemnioribus, formam Vigiliæ assumere poterit, vel etiam — modo quidem frequentiore pro communitatibus, exempli gratia, Monialium, quæ vitam contemplativam agunt — componi poterit iuxta complementares indicationes pro Liturgia Horarum allatas.⁶

7. Proinde vi huius muneris Officium Divinum celebrandi, quod inde a principiis Ordinis ab Ecclesia accepimus, Ecclesiam orantem — qua membra ipsius Ordinis — specialius repræsentare debemus, etsi parva sit communitas adunata vel exiguis mediis disponat.

Magna vero cum sinceritate nosmetipsos interrogare adhuc debemus utrum præsentia ad homines, quæ a missione nostra exigitur, revera

Vide etiam: S. CYPRIANUS, « Publica est nobis et communis oratio, et quando oramus, non pro uno sed pro populo toto oramus, quia totus populus unum sumus » (*De dominica oratione*, n. 8, CSEL 3, p. 271; LH III, p. 282).

⁶ Cf. IGLH, n. 73; SCCD, Notificatio. *De Liturgia Horarum pro quibusdam Communitatibus religiosis*, 6 aug. 1972, *Notitiæ* 8, 1972, pp. 254-258; *ibid.*, 10, 1974, pp. 39-40.

sit nobis etiam spatium libertatis ad Deum attingendum, et utrum communio fraterna nos ad Patrem omnium ducat. Itaque Officium celebrabimus non sola legis observantia adducti, sed rei præstantia intima perspecta necnon convenientia pastorali et ascetica impulsu.⁷

8. Liturgia, perfectæ Dei glorificationis et hominum sanctificationis opus, orationem et dimensionem contemplativam vitæ nostræ diversi-mode exigit et alit. Omnis quidem celebratio vel Domini festum aut Sanctorum memoria suo modo manifestatio quædam est ac experientia « mirabilium Dei ». Quoniam fides nostra sicut et vita apostolica ac totum studium nostrum theologicum ad plenam et liberam adhæSIONem Deo revelanti⁸ trahuntur, qualitas ac intensitas omnis liturgicæ actionis eo melius attingentur quo nostra communis oratio ab illis « orationis secretæ » momentis excitabitur, quæ sponte inde ab origine coluit Ordo quæque sancto Dominico et aliis Sanctis nostris adeo cordi erant.⁹

9. Ad christianam conversionem exhortatio quæ in omni liturgica actione iteratur, in vita etiam quotidiana exprimitur, quæ ad mutuam reconciliationem et ad reciprocum adiutorium nos ducit atque ad illam lætitiā quæ ex vitæ communionē promanat.¹⁰ Vita et labor fratrum ac sororum, sicut et ipsarum Communitatum, rhythmicæ temporum successionis diei vel hebdomadæ vel anni veritate servata, ab Eucharistia, quæ cor est integræ vitæ liturgicæ, vim permanentis propriæ renovationis trahunt.¹¹

Ita nos, tam individualiter quam communiter, non tantum catechesim aptam invenimus pro vita authentica secundum Spiritum, sed alimentum quoque et incitamentum pro nostra contemplatione recipimus.¹²

⁷ Cf. PAULUS VI, Const. Apost. *Laudis Canticum*, 1 nov. 1970, LH I, p. 17. Vide etiam: HUMBERTUS DE ROMANS, *Opera de vita regulari*, ed. J.-J. Berthier, vol. II, Romæ 1889, p. 106.

⁸ Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Divina Revelatione *Dei Verbum*, n. 5, AAS 58, 1966, p. 819.

⁹ Cf. HUMBERTUS DE ROMANS, *Opera* ..., II, pp. 91-93; M.-H. VICAIRE, *Histoire de S. Dominique*, Paris 1957, I, pp. 106-108, 312 sq.; II, p. 356.

¹⁰ Cf. Act 2, 42-47.

¹¹ Cf. CONC. VAT. II, Const. past. de Ecclesia in mundo huius temporis *Gaudium et Spes*, n. 38, AAS 58, 1966, p. 1056; PAULUS VI, Adhort. Apost. *Evangelica testificatio*, 29 iun. 1971, n. 48, AAS 63, 1971, p. 521.

¹² Cf. CONC. VAT. II, Decr. de Presbyterorum ministerio et vita *Presbyterorum Ordinis*, n. 18, AAS 58, 1966, p. 1018; PAULUS VI, Adhort. Apost. *Evangelica testificatio*, nn. 33-36, AAS 63, 1971, p. 515-516.

II. SANCTORUM CELEBRATIO

Sanctorum communio et vita ecclesialis

10. His generalibus reflexionibus præmissis de Divini Officii momento pro nobis, expedit alias addere considerationes de cultu Sanctorum in Ordine. Per Baptismum in paschali Christi dynamismo incorporati, professio nostra religiosa facultatem nobis tribuit eius radicalitatem experiendi in fraternitatibus conventualibus, quæ ad conversionem et Evangelii servitium vocatæ agnoscuntur.

11. Hoc firmum certumque semper Ecclesiæ fuit, mysterii paschalis celebrationem, quod potissimum habet momentum in christianorum cultu quodque per dierum, hebdomadarum totiusque anni cursum explicatur, Sanctorum festis nuntiari ac renovari.¹³ Prioritate vero tum festorum Domini supra Sanctorum festivitates tum cycli anni liturgici servatis, præstat hic huius affirmationis implicationes illustrare.

12. Sanctorum exemplaritas percipienda pariter ac vivenda est intra ambitum illius animationis quæ ab ipso divino Spiritu inducitur, quoniam vel infima alicuius Beati liturgica memoria illius actus nobis ante oculos ponit. In Sanctis autem christifideles per fidem agnoscunt non tantum exemplaria quantum Evangelii testes eximios. Intimius Christo coniuncti, ad eiusdem imaginem perfectius transformati, quoniam cum ipso quoque compassi sunt ideo et eiusdem gloriæ sunt facti cohæredes. Per multiformem Dei gratiam ad perfectionem provecti, perfectæ quoque laudi Christi Iesu associantur. Hi testimonium perhibent sanctitatis populi christiani, qui ad Deum constanter quærendum atque ad incrementum humanitatis in cunctis vitæ condicionibus promovendum vocantur.¹⁴ Suis exemplis et fraterna intercessione Sancti in hac ipsa sanctitate Ecclesiam quoque confirmant.¹⁵

13. In vita eorum Deus præsentiam suam nobis vivide manifestat; in eis Ipse signum Regni sui nobis præbet. Ecclesia evangelicorum

¹³ Cf. CONC. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, n. 104, AAS 56, 1964, p. 125; Const. dogm. de Ecclesia *Lumen Gentium*, nn. 49, 50, AAS 57, 1965, pp. 54-57; PAULUS VI, Litt. Apost. *Mysterii Paschalis*, 14 febr. 1969, II, *Missale Romanum*, ed. typ. altera 1975, p. 97.

¹⁴ Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia *Lumen Gentium*, n. 40, AAS 57, 1965, p. 44.

¹⁵ Cf. *ibid.*, nn. 49, 50, 51, pp. 54-58.

testium Communitas apparet, tamquam locus in quo Deus vultum quoque suum revelat in vita illorum qui nobiscum consortes fuerunt humanitatis quique ad Christi imaginem perfectius sunt transformati.¹⁶ Qua vero fratres nostri Sancti, per Christum et cum Christo, intercedunt pro nobis. Cum illis ergo conversatio ad augmentum nostrae disponibilitatis erga Dei voluntatem nos ducere debet. Communio cum illis omnes christifideles in eadem oratione et in eadem vita in Christo unit; ipsa hodiernam Ecclesiam cum Ecclesia omnium temporum coniungit nosque praeprarat ad Resuscitati adventum: « Marana tha », veni Domine! ¹⁷

Sanctorale Ordinis et eius patrimonium spirituale

14. Iuxta Ordinis traditionem, legislatio nostra fratres et sorores invitat ad amorem et venerationem, speciali quidem modo, erga Deiparam Virginem Mariam, atque erga Sanctos et Beatos Ordinis. Quae quidem exhortatio ditioem praebet fecunditatem si in historia nostra collocetur, attentis quoque biblicae, liturgicae ac oecumenicae renovationis inventis.¹⁸

Magna Sanctorum Ordinis diversitas velut expressionem constituit, in tempore et in spatio tam humano quam ecclesiali, fecunditatis sancti Dominici charismatis, immo et arcanam praesentiam testatur indesinentis orationis ipsius, quae saeculorum decursu Ordinem amanter prosequitur.

15. Vita Sanctorum eorumque opera cognitionem mentis vel actionis ipsorum appropriatam nobis praebent. Sanctorum vero Proprium aliquod, praehis, ad plenioram experientiam nos ducit. In ipso enim celebra-

¹⁶ Cf. *ibid.*, n. 50, pp. 55-57.

¹⁷ 1 Cor 16, 22.

¹⁸ Cf. CONC. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, nn. 24, 33, 35, 51, AAS 56, 1964, pp. 104, 108, 109; Const. dogm. de divina Revelatione *Dei Verbum*, n. 21, 25, 26, AAS 58, 1966, pp. 827-830; Decr. de Activitate missionali Ecclesiae *Ad Gentes Divinitus*, n. 6, AAS 58, 1966, pp. 952-955; Decr. de Presbyterorum ministerio et vita *Presbyterorum Ordinis*, n. 18, AAS 58, 1966, p. 1018. - « Praenotanda », *Lectionarium Romanum*, ed. typ. altera 1981, nn. 1-10, 70, 71; PAULUS VI, Adhort. Apost. *Marialis Cultus*, 2 febr. 1974, nn. 1, 8, 12, 14, 29-37, AAS 66, 1974, pp. 117, 122, 125-126, 141-149; IOANNES PAULUS II, Const. Apost. *Scripturarum thesaurus*, 25 apr. 1979, in *Nova Vulgata Bibliorum Sacrorum*, ed. typ. 1979, pp. v-viii.

tionis actu, de Spiritus Sancti virtute in illis operante gratias agimus, ipsorum Sanctorum fidem vivam eorumque apostolicum fervorem participamus et ad servitium pro Regno Dei magis disponimur.¹⁹

Memoriam Sanctorum aut Beatorum Ordinis agere est totidem sollicitationibus historiæ salutis nos iterum disponibles præbere; est cum Thoma Aquinate vel Catharina Senensi Christum in sui mysterii profunditate conspicer; est cum Antonino de Firenze aut Columba de Rieti Evangelii pacem invenire in mundo operantem; sed est quoque cum Hyacintho de Polonia et Vincentio Ferrer, cum Ioanne de Colonia vel Martino de Porres ceterisque innumeris fratribus et sororibus Evangelium nuntiare et testificari omnibus hominibus usque ad extremum terræ.

Ex hoc ipso Sanctorum celebratio vitæ nostræ dominicanæ incrementum affert illudque iugiter promovet, peculiarem nostrarum communitatum indolem manifestat illamque efficit et alit.

Aspectus quidam cultus Sanctorum in oratione nostra

16. Præter textus pro celebrationibus Sanctorum quæ in Calendario Ordinis recensentur, hoc Proprium duo quoque *Officia votiva Domini* affert: unum Sanctissimi Nominis Iesu, alterum vero Domini Nostri Iesu Christi Patientis. Ista elementa aspectus quosdam vitæ Christi nobis præbent quos traditio nostra spiritualis cuiusque ætatis magni facit, vel attentis aliquibus historiæ Ordinis eventibus, vel pressius inspectis et sancti Dominici et quorundam Sanctorum Ordinis peculiaribus modis contemplandi et exprimendi in ipsorum vita Domini mysterium. Hæc Officia in mentem nostram revocant fecunditatem vitæ Sanctorum ac nostræ provenire certissime ex intima semperque renovanda unione cum Christi mysteriis.

17. Elementa quoque peculiariora habentur ad marialem cultum spectantia, pro devotione quam erga Deiparam Virginem Mariam Ordo noster inde a suis exordiis habuit. Quæ cum Apostolorum sit Regina atque exemplum meditationis verborum Christi et docilitatis in propria missione, Ordo noster sibi complacet patronatum eius invocare quæ

¹⁹ Cf. « Præfationes de Sanctis I et II », *Missale Romanum*, ed. typ. altera 1975, pp. 428-429.

« fuit magnum adiutorium initiandi Ordinem ... et speratur quod ducet ad finem bonum ».²⁰

Devotio erga Beatam Virginem in historia et in consuetudinibus nostris²¹ diversis modis fuit expressa. Hodie vero una cum Ecclesia ad novam vocamur physionomiam cultus marialis in Liturgia²² atque ad renovandos usus iuxta illius indicationes.

18. Optimo titulo Ordo noster specialem in honorem habet Rosarium ac festivitatem beatæ Mariæ Virginis sub hoc titulo invocatae, quatenus meditatio mysteriorum evangelicorum in contemplationem ducit mysterii salutis in tota sua plenitudine.²³

Verba recolens beati Humberti de Romans,²⁴ præter hoc festum atque memoriam eiusdem Virginis Patronatus supra Ordinem universum, *Proprium Officia beatæ Mariæ in Sabbato* novo afficit pretio, copiose ad fontes spirituales et liturgicos nostros attingens. In eorum pulchra varietate, ista formularia præbebunt Fratribus atque Monialibus et Sororibus — quarum nonnullæ domus vel magnus Congregationum numerus eidem Virgini Mariæ sunt dicatae — elementa varia quæ ad marialem aspectum nostræ spiritualitatis alendum usui esse poterunt.

19. Textus huius Proprii magni facit fructus hodiernæ investigationis biblicæ atque reinventionis muneris Sancti Spiritus in cultu ac vita christiana. Hoc auxilii erit ad Sanctorum nostrorum physionomiam spiritualement plenius attingendam.

Maior habebitur attentio pro Sanctis qui universaliore pondere præstant in Ordine. Præ cunctis, fratres, sorores omnesque fraternitatum laicalium sodales veram devotionem et cultum fovebunt erga sanctum

²⁰ Cf. HUMBERTUS DE ROMANS, *Opera...*, II, p. 71.

²¹ Cf. A. DUVAL, « La dévotion mariale dans l'Ordre des Frères Prêcheurs », in H. DU MANOIR (ed.), *Maria. Etudes sur la Vierge*, t. II, Paris 1952, pp. 737-782. - G. DI AGRESTI, *La Madonna e l'Ordine Domenicano*, Padova-Roma-Napoli 1960.

²² Cf. CONC. VAT. II, Const. dogm. de Ecclesia *Lumen Gentium*, n. 67, AAS 57, 1965, pp. 65-66; PAULUS VI, Adhort. Apost. *Marialis Cultus*, 2 febr. 1974, AAS 66, 1974, pp. 113-168.

²³ Cf. *ibid.*, nn. 46-51, pp. 155-160. - S. ORLANDI, *Libro del Rosario della gloriosa Vergine Maria*, Roma 1965.

²⁴ « ...cum studium nostrum totum sit ad magnum eius servitium et Filii sui » (HUMBERTUS DE ROMANS, *Opera...*, II, pp. 70-71).

Dominicum, « vitæ nostræ speculum ». Elementorum diversitas quæ hic afferuntur possibilitatem id perficiendi plene tribuet.

20. In usu autem huius Proprii, ea discretione uti expedit quam Ecclesia commendat et quam ipsa structura huius libri manifestat, simulque de Communitatum bono habeatur cura²⁵ earundem originalitate spectata.

Distinctio inter Calendarium particulare pro universo Ordine et Calendarium particulare ad usum Provinciarum facultatem præbet ponderatam selectionem instituendi inter memorias ad libitum ex parte alicuius Provinciæ aut Communitatis vel ipsius celebrantis, attentis normis liturgicis seu orientationibus prædictis.

21. Præ mente demum habeatur Liturgiam ante omnia esse laudem, gratiarum actionem atque intercessionem, proindeque minime explere omnes orationis communis expressiones et formas.²⁶ Possibilitates quidem aliæ afferuntur vel inveniri possunt tum a singulis communitatibus tum a Familiæ Dominicanæ fraternitatibus pro veri nominis « catechesi » vel circa Sanctos et Beatos vel circa Ordinis spiritualitatem plenius tradenda.

III. PRÆSENTATIO GENERALIS NOVI PROPRII O.P. EIVSDEMQUE PROMULGATIO

22. His rite præfatis, præstat nunc ea, quæ ad novi Proprii rationem ordinationemque pertinent, synthetice exponere.

Opus totius Ordinis

23. Unanimi ac sollerti diversorum Familiæ Dominicanæ cœtuum collaboratione confectum, iuxta petitiones Capitulorum generalium et determinationes ab Ecclesiæ lege allatas,²⁷ hoc Proprium revera dici

²⁵ Cf. IGMR, nn. 316, 319-320; IGLH, nn. 220, 246-252. - ORDO PRÆDicatorum, *Directorium pro Celebrationibus liturgicis*, Roma 1979, nn. 21-24, pp. 15-18.

²⁶ Cf. CONC. VAT. II, Const. de sacra Liturgia *Sacrosanctum Concilium*, nn. 9, 12-13, 17, 118, AAS 56, 1964, pp. 101-103, 105, 129; Decr. de Institutione sacerdotali *Optatum totius Ecclesiæ*, n. 8, AAS 58, 1966, pp. 713-719.

²⁷ Cf. SCCD, Instr. *De Calendariis particularibus atque Officiorum et Missarum Propriis recognoscendis*, 24 iunii 1970, AAS 62, 1970, pp. 651-663.

potest « totius Ordinis opus ». Quod quidem pulchre ostendunt et methodus et spiritus qui huic labori præsto fuerunt, diversa eiusdem laboris stadia, variæ peritorum commissiones quæ impigre adlaboraverunt ad ipsum, necnon præviæ consultationes in universo Ordine.

Inter peritorum cœtus, qui summa cum diligentia et navitate in hoc Proprio conficiendo adlaboraverunt, nominandi sunt Institutum liturgicum eiusque Præses, Postulatio generalis atque, inde a Capitulo generali apud Madonna dell'Arco celebrato (1974), Commissio specialis ex diversis orbis Provinciis constituta et Commissio parva redactionis, quibus onus incubuit hoc integrum perficiendi opus sub ductu Assistantis generalis ad hoc specialiter deputati. His omnibus recentiora Capitula generalia (1977 et 1980) gratias nomine Ordinis egerunt.

Physiologia generalis et peculiaritates huius Proprii

24. Introductio particularem ac structuralem præsentationem huius libri sufficienter infra præbet. Expedit tamen hic quædam singillatim exponere, quibus in lucem ponatur momentum huius editionis præcipuum.

a) Hoc Proprium magnas elementorum divitias affert, sive lectionum copia sive ceterorum elementorum varietate seligendique ampla facultate. Liber quidem celebrationum ut fontem quoque vivum se præbet pro repetendis maioribus momentis historiæ spiritualis Ordinis eiusdemque actualitatem percipiendi atque apostolicæ sanctitatis dimensionem fructuose manifestandi.

b) Euchologia, in orationibus præsertim, sed et in precibus et benedictionibus, funditus renovata est. Salva fidelitate erga singulorum sanctorum monita ad conversionem, expressiones quædam vigilantia cura adhibitæ sunt quæ novissimi Concilii ecclesiologiam sapiunt illique magis cohærent, tunc præsertim cum de relationibus agitur Ecclesiæ ad mundum.

c) Appropriata selectione ex nostris libris aliisque gregorianis repertoriis, diligens quoque cura adhibita est ut semper possibilitas tribueretur afferendi elementa quædam pro cantu.

Temporalis elementa et Libellus precum

25. Licet Ordo noster Liturgiam Horarum romanam adoptaverit, quædam tamen elementa traditionalis Ritus proprii²⁸ servare non destitit. Hi textus seu ritus, qui cum orientationibus et structuris Institutionum Missalis Romani et Liturgiæ Horarum cohærent, Sedis Apostolicæ confirmationi rite subiecti fuerunt.

Ad Officium autem et Annum liturgicum quod attinet, quædam traditur organica selectio, sub forma *Thesauri liturgiæ O.P.*, debite quidem instaurata. Completorii vero elementa ita typographice eduntur ut autonoma ratione adhiberi possint.

26. Quantum vero ad illas preces attinet, quæ in *Supplemento III* afferuntur, quæque a Libello precum Ordinis proveniunt, meminisse præstat nostros libros liturgicos officiales — Breviarium etiam et Missale — quasdam sectiones attulisse, in quibus fines inter orationem liturgicam et non liturgicam haud raro indistincti exstabant. Hi quoque textus obiectum fuerunt attentæ revisionis et novæ editionis. Alii item textus, qui digni habiti sunt ut in hanc sectionem includantur, sunt adiecti. Quamvis autem ista pars ad Liturgiam Horarum non pertineat, ipsa tamen reali momento spirituali pollet atque aptitudine ad stimulantam et alendam orationem sive personalem sive cætuum coadunatorum universæ Familiæ Dominicanæ.

Versiones Proprii O.P. in linguam vernaculam conficiendæ

27. Labor versionis et aptationis huius Proprii O.P. sub Provincialium, ad quos spectat, responsabilitate peragendus est, vel unius Provincialis, ad hoc deputati, quando agitur de Commissione interprovinciali, pro Provinciis eiusdem linguisticæ regionis.

In perficiendo autem hoc labore, attendendæ erunt normæ seu indicationes ab Apostolica Sede allatæ, vel a Conferentiis Episcopalibus traditæ circa hanc materiam, necnon et indicationes Magistri Ordinis iussu redactæ²⁹ una cum illis quæ evocatæ inveniuntur in Introductione huius libri.

²⁸ Cf. SCSCD, « De elementis peculiaribus Ritus O.P. », Decr. 25 iul. 1977, Prot. CD 671/76 - *Notitiæ* 14, 1978, pp. 334-417, 463-489.

²⁹ Cf. V. ROMANO, « Indicationes quædam pro adaptatione Proprii liturgici O.P. a Provinciis perficienda » [24 iunii 1978], *Analecta S.O.P.* 44, 1979, pp. 13-30.

Versiones Proprii approbatione Magistri Ordinis et Apostolicæ Sedis confirmatione indigent.³⁰ Magistro igitur Ordinis sunt mittendæ ut, diligenti examine peracto allatisque forte occurrentibus emendationibus, rite ab ipso approbentur antequam ad Sacram Congregationem pro Sacramentis et Culto Divino transmittantur pro confirmatione.

Promulgatio Proprii O.P.

28. Itaque novum Proprium Ordinis habemus diversis decretis³¹ a Sacra Congregatione pro Sacramentis et Cultu Divino rite confirmatum. Hanc ideo eiusdem Liturgiæ Horarum O.P. editionem, lingua latina exaratam sub titulo *Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum* in toto ac in omnibus suis partibus typicam declaro eamque his litteris promulgo, utpote confectam iuxta normas Constitutionis Apostolicæ *Laudis Canticum, Institutionis generalis Liturgiæ Horarum* et structuram ipsius *Liturgiæ Horarum*, præcipiens ut tam in originali latino quam in legitimis versionibus adhibeatur ab omnibus qui ad normam iuris servare tenentur Calendarium Ordinis.

29. Ordini tradens hoc Proprium, non modica spes mihi affulget fore ut ipsum magnum adiutorium evadat ad renovandam orationem et vitam spiritualem in nostris Communitatibus, ad pleniorum haustum ex nostra dominicana traditione fovendum atque ad vividiorum conscientiam nostræ apostolicæ missionis assequendam.

30. Ita communitates O.P. et fideles secundum humanam conditionem, culturam vel apostolicam intentionem diversi, in unum congregati ad mysterium paschale perficiendum in celebratione anni liturgici et cultus Sanctorum, actu sunt « Ecclesia celebrans », licet conditionibus loci et temporis circumscripta. In ipsa Christus munus sacerdotale exercet, scilicet « humanæ redemptionis et perfectæ Dei glorificationis opus », et Spiritus Sanctus « epiclesin » operatur quæ, in cœtu ipso liturgico, efficit ut Communitates nostræ, secundum charisma nobis proprium dynamicè perficiant ministerium Ordinis, idest Verbi Dei prædicationem.

³⁰ Cf. SCSCD, « De Calendariis particularibus atque Missarum et Officiorum Propriis recognoscendis »; *Notitiæ* 10, 1974, pp. 87-88; *ibid.* 13, 1977, pp. 557-558.

³¹ Cf. SCSCD, Decr. 18 febr. 1978, Prot. CD 1590/77, et alia Decreta ut in Proprio O.P., pp. VI-VII.

« Commendo vos omnes et singulos gratæ Salvatoris et gloriosissimæ Matris eius advocatæ nostræ » exoptans ut Ipsa, quæ inde ab exordiis « Ordini adfuisse creditur et plurimum profuisse », ³² nunc quoque precibus sancti Patris Dominici apud Filium suum intercedat, ut qui una professione eodem Evangelii pacis servitio mancipamur, eodem et in cælis lætemur cantico laudis, in communione Sanctorum.

Datum Romæ, e Curia nostra generalitia, die 7 mensis novembris, in festo Omnium Sanctorum O.P., anno Domini 1980.

Fr. VINCENTIUS DE COUESNONGLE, O.P.
Magister Ordinis

Fr. VINCENTIUS ROMANO, O.P.
Assistens generalis

³² Cf. HUMBERTUS DE ROMANS, « Epistolæ ex Capitulis generalibus ad Ordinem scriptæ » [an. 1255], *Opera...*, II, p. 494.

B. PRÉSENTATION DE LA LITURGIE DES HEURES DE L'ORDRE DES PRÊCHEURS *

La lettre « Orationi et Prædicationi » du R^{me} Père Vincent de Couesnongle, Maître de l'Ordre des Prêcheurs, publiée ci-dessus,¹ se présente avec une double finalité: promulguer le nouveau Propre dominicain et fournir une évaluation des rapports entre la Liturgie et la vie dominicaine.

Sans redire ce qui est exposé dans ce document, le présent article, ayant une optique plus fonctionnelle, fera part de quelques informations plus détaillées sur la méthode qui a présidé à l'élaboration de ce Propre et signalera davantage l'un ou l'autre aspect particulier de ces formulaires liturgiques.

I. SITUATION HISTORIQUE ET ECCLÉSIOLOGIQUE

A l'instar des autres Familles religieuses, l'Ordre des Prêcheurs devait assurer la révision de son Propre, tant pour la Liturgie des Heures que pour les Messes et le Lectionnaire du Missel.

Au regard de la tradition dominicaine

Ce travail revêtait, cependant, un aspect spécifique: durant sept siècles, l'Ordre des Prêcheurs avait bénéficié d'une tradition liturgique particulière et, d'autre part, il possédait un Calendrier comportant de nombreux bienheureux.

Tout en adoptant le Rit romain rénové, l'Ordre dominicain a conservé et révisé des éléments provenant de son Rit traditionnel.² Ces particularités concernent principalement les rites de l'année liturgiques et affectent surtout le Missel. Cependant des éléments liés à la Liturgie des Heures nécessitaient une édition; elle fut réalisée en connexion avec le Propre des saints.

La présente *Liturgia Horarum O.P.*, qui comprend tous les Offices propres, est conçue comme un Supplément dominicain à la Liturgie romaine des Heures, à laquelle on fait constamment référence. Elle

* En plus des sigles utilisés habituellement dans la revue *Notitiae*, on utilisera l'abréviation: LHOP = LITURGIA HORARUM, *Proprium Officiorum Ordinis Prædicatorum*, ed. typica V. de Couesnongle, Romæ 1982.

¹ Cf. *supra*, pp. 781-793.

² Cf. D. DYE, « Le Rit dominicain à la suite de la réforme liturgique de Vatican II », *Notitiæ* 14, 1978, pp. 334-417, 463-489.

constitue ainsi un cinquième volume pour l'usage d'une Famille religieuse. La présentation typographique, identique à celle de *Liturgia Horarum*, comporte en plusieurs points des qualités technologiques et esthétiques particulières.

Une physionomie spécifique, cependant, tient au fait de l'abondance des matériaux provenant d'une tradition propre, mais aussi de la prise en compte des nombreuses possibilités offertes par l'*Institutio generalis de Liturgia Horarum* et de la considération de la pluralité des communautés ou groupes (Frères, Moniales, Sœurs, Fraternités des laïcs, etc.) auxquels ce livre est destiné.

Cette édition a été l'objet d'un long et patient travail. De nombreuses et larges consultations furent réalisées auprès des Frères et des Sœurs de divers pays. Plusieurs organismes de l'Ordre (Instituts historique, liturgique, Postulation générale, etc.) apportèrent leur collaboration et, de 1974 à 1982, différentes équipes et commissions furent désignées pour réaliser et conduire à son terme cette impression sous l'animation de l'Assistant général chargé de la vie de prière et de la Liturgie dans l'Ordre.

Comme le demandaient les normes de révision des Propres, il convenait d'assurer une opération d'analyse et d'appréciation des éléments usuels ou traditionnels des livres dominicains. Il fallait aussi se confronter aux nouveaux livres liturgiques de l'Eglise universelle et aux Propres des Familles religieuses déjà existants. La rédaction de cette Liturgie des Heures O.P. a bénéficié de l'expérience ou des exemples d'autres Propres. La nécessité de présenter des rapports circonstanciés en vue de l'approbation par l'Ordre et de la confirmation par le Siège Apostolique s'est révélée, à l'expérience, un facteur très bénéfique pour la qualité même de la composition et de l'édition. Ce travail a bénéficié aussi des conseils des experts de la Congrégation pour les Sacrements et le Culte Divin, tant pour l'édition latine que, progressivement, pour les adaptations en langues.

Partie introductive de ce Propre

Après la publication des divers décrets de confirmation, ce volume du Propre dominicain comporte une importante partie introductive.³ Cette section regroupe des documents dont la valeur institutionnelle n'est pas du même niveau.

³ Cf. LHOP, pp. IX-LXXXV, 1-22.

1. On trouve, en premier lieu, la *Lettre de promulgation* donnée plus haut.⁴ Ce texte a une teneur à la fois juridique et exhortative. A un moment donné de l'histoire de l'Ordre de saint Dominique, ce document constitue l'expression de sa pensée par rapport à la vie liturgique des communautés dominicaines. Tout en étant attentive aux difficultés actuelles face à la prière et au langage de la Liturgie dans l'expérience chrétienne, la rédaction présente une sobriété de formulation. Ce document doit pouvoir durer autant que l'édition typique qu'il promulgue et donc ne pas être tributaire d'expressions dont on peut penser qu'elles sont liées à un contexte social ou historique trop particulier.

2. Le document *Indicationes quædam pro celebrationibus liturgicis in Ordine Prædicatorum*⁵ relève d'un genre liturgique particulier visant les cérémonies et a été approuvé par un Chapitre général de l'Ordre en 1974. On en trouvera le texte et un commentaire dans un numéro de la revue *Notitiæ*.⁶

Dans sa première partie, ce document comporte des orientations théologiques et structurelles utiles pour qualifier et percevoir l'originalité d'une assemblée liturgique comportant une communauté de religieux/religieuses et des autres fidèles.

3. La partie introductive du Propre dominicain comporte encore deux autres documents: a) une *Introductio generalis*;⁷ b) des *Adnotationes complementares. De celebrationum nostrarum liturgicarum significatione*.⁸ La finalité et la rédaction même de ces textes font se rencontrer des genres littéraires, liturgiques ou juridiques différents: préface, présentation générale, directoire ou même notes doctrinales. L'importance de ces Introductions est liée à leur valeur catéchétique pour animer la vie liturgique et à leur réception par les communautés.⁹

Ce ne sont pas directement des « Prænotanda » au sens où l'on en parle habituellement. On peut, toutefois, se demander si, dans

⁴ Cf. *supra*, pp. 781-793.

⁵ Cf. LHOP, pp. LXXIV-LXXXV.

⁶ Texte dans *Notitiæ* 14, 1978, pp. 480-489 et présentation de D. DYE, « IV. Orientations proposées pour les célébrations liturgiques dans l'Ordre Dominicain », *ibid.*, pp. 464-479.

⁷ Cf. LHOP, pp. XXIX-LXIX.

⁸ Cf. LHOP, pp. 1-22.

⁹ Cf. « Translationes Proprii O. P. in linguis vernaculis », LHOP, nn. 72-79, pp. LX-LXIII.

les livres liturgiques issus de la réforme du II^e Concile du Vatican, le genre « prænotanda » n'est pas entendu dans un sens très analogique. De même, une comparaison entre l'*Ordo celebrandi Matrimonium* (1969) et l'*Ordo lectionum Missæ* (ed. typica altera 1981) montre une modification vers des « prænotanda » plus développés.

On pourrait rapprocher la section introductive du *Proprium officiorum* O.P., soit du « Directorium de Opere Dei persolvendo », du *Thesaurus Liturgiæ Horarum monasticæ* 1977,¹⁰ soit de l'« Introduzione », du *Proprium Officiorum Ordinis Servorum B.M.V.* 1977.¹¹

4. Tout en étant un livre conçu pour la célébration, le *Proprium* O.P. est aussi un ouvrage de référence. Dans l'édition typique latine, ces introductions évoquées à l'instant comportent des notes assez amples. Elles fournissent parfois de nombreuses références aux documents de l'Eglise ou de l'Ordre; elles indiquent des passages des Pères de l'Eglise ou d'auteurs dominicains, principalement Humbert de Romans et S. Thomas d'Aquin, et parfois même signalent telle étude liturgique reconnue. Cette option rédactionnelle, dont l'opportunité peut être appréciée différemment, répond à une intention: mieux faire connaître l'évolution de la législation de l'Eglise et de l'Ordre en matière liturgique et permettre d'apprécier les sources et le processus de composition même de cette Liturgie dominicaine des Heures. Responsables de communautés et formateurs pourront trouver en cette section introductive une stimulation pour cette « formation liturgique à la vie spirituelle » dont parlent les documents post-conciliaires et qui correspond aussi à la tradition des Familles religieuses qui, historiquement, comportent la célébration chorale de la Liturgie.

La Lettre de promulgation « Orationi et prædicationi » et les « Indicationes quædam pro celebrationibus ... » sont appelées à être traduites comme telles dans les éditions en langues vivantes. Pour l'*Introductio generalis* et les *Adnotationes complementares*, une marge raisonnable d'adaptation est prévue, distinguant bien ce qui est lié à l'édition latine comme telle et ce qui, dans les traductions, doit faire l'objet d'une appropriation. Il sera certainement intéressant de faire une étude comparative des adaptations ainsi réalisées pour mieux saisir

¹⁰ Voir les documents « Préface et Directoire » dans *Notitiæ* 13, 1977, pp. 157-191.

¹¹ Cf. « Il Proprio dei Servi di Maria », *Notitiæ* 13, 1977, pp. 233-245.

comment, partant de l'édition typique latine, les éditions en langues vernaculaires ont assuré la « réception » de ce livre en cette partie concernant la dimension symbolique et ecclésiologique de la Liturgie.

II. QUELQUES CARACTÉRISTIQUES DU PROPRE DOMINICAIN

Quelques caractéristiques de ce Propre sont intéressantes à signaler, pour leur structure ou leur contenu, et aussi pour découvrir la mise en œuvre des directives générales de la réforme liturgique en ce domaine.

A. LE PROPRE DES SAINTS

Comme il se doit, la partie la plus importante de ce livre, qui en fait d'ailleurs sa raison d'être première, est constituée par le *Proprium de Sanctis*.

Cette Liturgie dominicaine des Heures harmonise les célébrations suivant deux *Calendriers*: « Calendrier particulier pour tout l'Ordre des Prêcheurs » et « Calendrier particulier à l'usage des Provinces O.P. ». Les célébrations pour l'ensemble de l'Ordre reçoivent, dans ce livre, des formulaires développés; les autres, en pratique les mémoires des bienheureux particuliers, comportent simplement la notice historique et la collecte propre avec le renvoi aux Communs. Dans leurs adaptations, les Provinces peuvent, selon le droit, prévoir d'autres éléments.

L'*hymnodie* a fait l'objet d'une révision complète selon les critères employés pour *Liturgia Horarum* du Rit romain. On trouvera quatre-vingt-trois hymnes ou textes assimilés. La répartition s'instaure comme suit: quelques créations latines nouvelles (S. Thomas d'Aquin, S. Dominique, etc.), des révisions des formulaires du *Breviarium O.P.* (1962), des emprunts à *Liturgia Horarum*, des utilisations de textes anciens provenant du Prototypé liturgique d'Humbert de Romans (1256) ou de répertoires d'hymnes.

Une sélection de *psaumes typiques* a été opérée, selon les critères de l'*Institutio generalis de Liturgia Horarum*, pour les principales fêtes dominicaines. Ces psaumes comportent aussi des titres et des « phrases patristiques » appropriés, ainsi que des oraisons psalmiques sélectionnées et élaborées selon des critères analogues. Les *antiennes* sont en nombre varié. Très souvent, comme l'ont instauré d'autres Propres, il y en a plusieurs séries. Dans tous les cas, il y a toujours

un choix « in cantu » et, dans certaines sections, les références aux livres de chant se trouvent aussi indiquées. Quelquefois est envisagé d'employer des antiennes propres avec les psaumes de la férie, et cela est reconnu par le décret de confirmation. C'est en cours même de fabrication, et pour répondre à un double souhait de variété et de psalmodie non directement « festive », que cette structure a été envisagée. Bien que peu usuelle, elle a existé dans les liturgies dites « gallicanes » et, par ailleurs, elle peut se référer à une réflexion actuelle concernant les divers types d'antiennes. Dans *Liturgia Horarum* du Rit romain, l'antienne n'est pas uniquement « clé de lecture du psaume »; elle peut être aussi conçue à la manière d'un élément qui détermine l'espace de la psalmodie.¹²

Des *oraisons psalmiques*, créations nouvelles ou révision des séries traditionnelles, sont prévues pour les célébrations principales. En raison de leur caractère facultatif, il a semblé préférable de disposer ces formulaires en Appendice, tout en signalant leur existence dans le cours même des Offices après les psaumes. Un travail de réflexion et de création a été conduit pour l'oraison sur les cantiques, dont le genre est nouveau dans l'histoire de la liturgie.

L'index des *lectures bibliques*¹³ permet aisément de se rendre compte des principaux livres utilisés. Il s'agit principalement du Nouveau Testament et, en particulier, des épîtres de saint Paul. On a imprimé le texte pour les fêtes, la solennité de S. Dominique, ainsi que pour les mémoires « là où celles-ci peuvent être célébrées avec le degré de fête ». L'*Introductio generalis*¹⁴ comporte une réflexion sur l'emploi de l'Écriture Sainte dans ce Propre. Elle souligne que « l'écoute de ces passages appliqués aux saints dominicains est une occasion pour découvrir des aspects nouveaux de leur richesse spirituelle et surtout une possibilité d'ouvrir les cœurs à l'action de l'Esprit Saint et à une lecture de l'histoire du salut en acte ».¹⁵

Les *notices historiques* placées au début de chaque formulaire ont fait l'objet d'une rédaction très soignée. Leur texte est nettement plus long que celui de *Liturgia Horarum*. Il semble d'ailleurs que cette

¹² Cf. D. RIMAUD, « Les antiennes dans *Liturgia Horarum*: intérêt et limites », *Liturgie* (Bulletin de la Commission Francophone Cistercienne: C.F.C., 1979, n. 29, pp. 139-150.

¹³ Cf. LHOP, pp. 799-802.

¹⁴ Cf. nn. 12, 34-36, pp. XXXV-XXXVI, XLV-XLVI.

¹⁵ Cf. *ibid.*, n. 34, p. XLV.

exigence soit partagée par plusieurs Propres diocésains ou religieux. Le contenu de ces notices éclaire souvent de façon topique le choix des éléments intérieurs des Offices, de même que parfois les antiennes de *Benedictus* ou de *Magnificat* constituent comme un écho d'une des secondes lectures.

Les *lectures hagiographiques*, sélectionnées selon les normes requises, constituent une richesse objective de ce livre. Par suite de bienheureux qui leur sont particuliers, les Provinces dominicaines apportent dans leurs éditions des compléments importants. Parmi ces adaptations, celle des Provinces d'Italie est certainement une des plus riches en ce domaine des lectures. Dans l'édition latine, on trouve une soixantaine d'auteurs et cent-seize textes. La plus grande partie provient de la tradition dominicaine. Parmi les auteurs les plus cités, il faut mentionner Humbert de Romans, Catherine de Sienne, Jourdain de Saxe, Thomas d'Aquin et Vincent Ferrier. Quelques lectures, tout en conservant leur nature liturgique, peuvent avoir une dimension plus biographique, sans toutefois ressembler aux anciens « deuxièmes nocturnes » ou même à certaines rédactions du Propre des Servites de Marie qui, après un premier choix de type spirituel, ont souvent un texte proprement biographique.

Pour permettre aux communautés de bénéficier de larges extraits spirituels, quelques passages peuvent dépasser la longueur usuelle. Dans ce cas, un signe de réduction est toujours mentionné, ou bien la lecture, avec la même portion introductive, peut utiliser l'une ou l'autre partie subséquente. A l'exemple des éditions typiques françaises de la Liturgie des Heures, le *Proprium O.P.* a prévu un *Index thematum lectionum et Libelli precum*, qui comporte quatre-vingt-huit mots-clefs, dont quelques-uns avec des sous-divisions. Cette table thématique est appelée à faciliter l'usage de ce livre, même en dehors des célébrations directement liturgiques.

Les *répons* qui suivent les lectures proviennent, dans leur majorité, du trésor traditionnel des livres d'Office; quelques-uns sont de composition récente, réalisés pour ce Propre ou empruntés à *Liturgia Horarum*. Pour chaque saint, sainte, bienheureux ou bienheureuse du Calendrier de tout l'Ordre, on signale toujours le répons prolixe jugé typique selon l'usage reçu ou en fonction d'une appropriation. Dans un Appendice on trouve, assortie des références aux livres de chant, une sélection de quarante-quatre répons pour les fêtes des saints et douze pour les communs. La section *Elementa de tempore* comporte

également un relevé de répons prolixes ainsi que des listes d'*incipit*. L'*Introductio generalis*, comme les *Prænotanda* particuliers de ces sections, rappelle le rôle structurant de ces pièces au cours du rythme annuel de la Liturgie. Ces présentations fournissent enfin des suggestions pour l'adaptation de ces éléments dans les versions en langues, signalant entre autres l'évolution possible vers le genre « tropaire ».

L'*Office de lecture prolongé*, appelé dans cette édition comme l'ont fait d'autres Propres religieux, *Ad Officium vigiliæ*, est mentionné pour les célébrations de S. Thomas, Ste Catherine de Sienne, S. Dominique, Notre-Dame du Rosaire, Tous les Saints de l'Ordre des Prêcheurs. On a jugé préférable de localiser ces éléments dans un Appendice, fournissant également titres et « phrases patristiques » pour les cantiques, ainsi qu'une unique oraison sur les trois cantiques bibliques.

L'*euchologie* de ce Propre dominicain (oraisons, collectes psalmiques, prières de louange ou d'intercession, bénédictions finales) est abondante. Elle résulte d'une révision ou d'une modification de tous les anciens formulaires, de l'insertion des oraisons communes avec le *Missale Romanum* et enfin de compositions nouvelles. Les critères d'élaboration ont été présentés dans les Introductions aux divers livres (Liturgie des Heures et Missel-Lectionnaire). Quelques études ont déjà été entreprises sur cette euchologie.¹⁶ Comme dans le Propre de la Compagnie de Jésus, par exemple, cette Liturgie des Heures comporte parfois deux oraisons: celle qui est commune avec le *Missale Romanum* est mise à Vêpres, l'autre — en général plus liée à la communauté des Frères ou des Sœurs — aux Laudes ou à l'Office de lecture.

Bien qu'elle soit indépendante de la Liturgie des Heures, il faut ajouter l'édition, dans le même livre, du *Libellus precum* O.P. rénové, dont on dira quelques mots plus loin.

B. LES OFFICES VOTIFS DU SEIGNEUR

ET LES OFFICES DE LA B. VIERGE MARIE LE SAMEDI

On trouve deux *Offices votifs du Seigneur*: « Sanctissimi Nominis Iesu » et « Domini nostri Iesu Christi patientis ». Ces formulaires

¹⁶ Cf. A. DIRKS, « De oratione beati Dominici », *Analecta S.O.P.* 40, 1971, pp. 167-169; Id., « De orationibus Sanctorum nostrorum in libris Ritus Romani instauratis », *ibid.* 1972, pp. 514-525; J.-L. FERNÁNDEZ, *Las oraciones colectas del « Proprium O.P. »* (ed. 1982): *apuntes para un estudio litúrgico, teológico y pastoral*, Roma: Pontificia Facultad de Liturgia de S. Anselmo, 1981.

sont présentés dans la Lettre de promulgation,¹⁷ l'*Introductio generalis*¹⁸ et dans les notices introductives au début de ces Offices mêmes.¹⁹ Leurs caractéristiques sont liées à l'histoire de l'Ordre, mais aussi à une conjoncture pastorale toujours actuelle (Confrérie du S. Nom de Jésus, Fêtes patronales de Provinces ou de Monastères, etc.). Le *Breviarum O.P.*, de 1962, comportait un Office: « SS. Coronæ Spinæ Domini ». Au lieu de le rénover comme l'ont fait certains diocèses ou congrégations religieuses, il a semblé préférable d'en faire un Office votif du « Christ dans sa Passion ». A ce propos, une comparaison pourrait être instaurée avec le Propre des Passionistes qui s'est trouvé confronté à un problème analogue, mais de plus grande ampleur.

En supplément aux formulaires de la Liturgie romaine des Heures pour la Mémoire de la B. Vierge Marie le samedi, le Propre dominicain propose des *Officia B. Mariæ Virginis in sabbato* répartis en cinq appellations: « S. Maria Mater Dei », « S. Maria Regina Virginum », « S. Maria Mater Gratiae », « S. Maria Mater Misericordiae », « S. Maria Regina Apostolorum ». A l'exception d'un texte de Nicolas Cabasilas et d'un autre du II^e Concile du Vatican, les dix autres lectures proviennent d'auteurs dominicains. Parmi les autres matériaux, dont plusieurs sont communs aux traditions liturgiques latines, signa- lons, pour l'une ou l'autre hymne, l'utilisation partielle de séquences du XIII^e siècle contenues dans le Prototype O.P. d'Humbert de Romans. Les latinistes des Universités d'Etat soulignent volontiers, à l'heure actuelle, l'intérêt de la latinité de ces pièces. Les prières de louange des Laudes sont de rédaction plus brève que les modèles habituels de *Liturgia Horarum* et réalisent ainsi un genre complémentaire. Cette section du Propre dominicain pourrait faire l'objet d'une étude comparative avec les formulaires du Propre des Servites de Marie dont on sait la richesse et la qualité.²⁰

¹⁷ Cf. MO V. DE COUESNONGLE, Litt. prom. *Orationi et praedicationi*, nn. 16-17, supra, pp. 787-788.

¹⁸ Cf. « Officia votiva », nn. 48-56, LHOP, pp. L-LIV.

¹⁹ Cf. LHOP, pp. 547, 559-560, 588.

²⁰ Cf. « Il Proprio dei Servi di Maria », *Notitiæ* 13, 1977, pp. 243-244 et les textes dans *Proprium Officiorum O.S.M.*, vol. I, Romæ 1977, pp. 195-276; 307; vol. II, Romæ 1980, in fine.

C. LES SUPPLÉMENTS AU PROPRE DES SAINTS

Les Complies dominicaines

Les éléments particuliers des Complies dominicaines, principalement pour le Temps du Carême, sélectionnés et approuvés en 1974 par l'Ordre, sont édités de manière à respecter le sens de cet Office dans la Liturgie actuelle des Heures. Des indications signalent la manière de transférer certaines pièces à Vêpres lorsque les Complies ne sont pas chantées.

L'*Introductio generalis*²¹ attire l'attention sur le rôle, traditionnel dans l'Ordre, du salut final à la Vierge Marie au terme de l'Office divin quotidien. Sous la forme de la procession pratiquée depuis les premières générations dominicaines, ou selon des manières différentes en fonction des contextes locaux, cette salutation pourrait faire l'objet d'une authentique recherche liturgique adéquate à sa signification pour les communautés.

Eléments pour le Propre du Temps

Le *Proprium Officiorum O.P.* comporte une sélection d'éléments particuliers pour l'année liturgique (Avent, Temps de Noël, Carême, Semaine Sainte, Temps pascal, Temps ordinaire),²² provenant des livres dominicains et dont l'Ordre avait demandé l'édition.

Cette section se présente comme un thesaurus liturgique. Elle a été établie selon les méthodes utilisées pour l'Antiphonaire romain en cours d'édition et en tenant compte de la valeur textuelle, poétique ou musicale des pièces.

L'adaptation requise, dans les langues vivantes, de cette partie demande une référence à l'édition latine, mais aussi — comme pour l'Appendice des répons prolixes pour les fêtes des saints — une recherche parmi les productions existantes dans les Provinces dominicaines et une attention à l'évolution actuelle de ces pièces selon les aires linguistiques.

²¹ Cf. n. 65, LHOP, p. LVII.

²² Cf. LHOP, pp. 687-715.

Extraits du « Libellus precum O.P. »

Sans nuire à la nature de ce livre, qui est un *Propre*, ou à son orientation pour la célébration liturgique, l'édition présente de larges extraits du *Livret des prières traditionnelles dans l'Ordre*.²³

Les éléments ont fait l'objet d'une révision très précise au plan littéraire et historique. Ils ont aussi bénéficié d'une typographie renouvelée et d'une présentation habituellement en stiques.

Le regroupement des pièces est assuré en cinq sections: « I. Orationes circa mysterium Dei et œconomiam salutis »; « II. Orationes ad Sanctos Ordinis nostri »; « III. Orationes variæ et Sanctis nostris tributæ »; « IV. Orationes pro peculiaribus adiunctis »; « V. Litanïæ Virginis ab Ordine receptæ ».

Dans la section IV, on peut relever des prières pour les divers Chapitres de l'Ordre, pour les bienfaiteurs et aussi pour les itinérants. Le livret s'apparente parfois à un Bénédictionnaire. En plusieurs cas, en transcrivant des prières « attribuées à tel saint de l'Ordre », il donne quelques informations historiques ou des orientations spirituelles.

III. NOTATIONS COMPLÉMENTAIRES

Une présentation technique de ce *Proprium Officiorum O.P.* demanderait de nombreuses analyses ainsi que des mises en perspectives historique, liturgique, ecclésiologique et sociologique. Au terme de ce survol, trois remarques doivent retenir notre attention, même si ces questions ne peuvent être abordées que fort brièvement.

1. *Situation juridique et ecclésiologique des nouveaux Propres liturgiques*

L'étude comparative des nouveaux Propres des Familles religieuses manifeste combien l'expression « *Propre* » est un concept analogue.

Certains d'entre eux sont conçus comme de légers Suppléments aux livres du Rit romain. D'autres, pour des raisons objectives (importance de leur calendrier, tradition liturgique particulière, etc.) peuvent revêtir l'ampleur de livres fort substantiels et constituer une vraie « Liturgie des Heures ».

²³ Cf. *ibid.*, pp. 717-783.

Enfin, bien que cela n'ait pas été pressenti en totalité au départ, l'*Institutio generalis de Liturgia Horarum* et, à un titre divers, celle du *Missale Romanum*, par leur approche même de la Liturgie et par les possibilités qu'elles offrent, peuvent susciter non seulement une rénovation mais une création de cursus liturgiques finalement fort riches et spécifiques.

Dans un historique de la liturgie après le Concile de Trente, Monseigneur A.-G. Martimort avait naguère souligné l'intérêt des Propres diocésains ou religieux comme expressions de valeurs et de traditions liturgiques diversifiant et qualifiant la Liturgie romaine.²⁴ A la suite de la réforme issue du II^e Concile du Vatican, une réflexion ecclésiologique et juridique est certainement souhaitable en ce domaine. La connaissance des livres liturgiques de l'Eglise universelle, l'étude des documents législatifs et l'analyse de certains Propres actuels conduiraient à une vision ecclésiologique et structurelle fondamentale pour saisir le dynamisme et le pluralisme que, de fait, la Liturgie rénovée a introduit.

2. L'établissement d'un texte et de ses référents latins

Les normes actuelles requièrent un référent latin pour la confirmation des Propres liturgiques par le Siège Apostolique.

Au stade de transition où se trouve la Liturgie avec la réforme née du dernier Concile, cette mesure présente un avantage réel et peut se comprendre plus aisément pour certains contextes culturels de l'Eglise.

Tout en reconnaissant aussi la rigueur liturgique et théologique à laquelle invitent ces normes, l'expérience de préparation et d'édition d'un Propre liturgique en latin permet de relever quelques suggestions.

Il semble nécessaire de reconnaître divers niveaux de latinité : textes d'introduction ou de rubriques, de composition contemporaine ; textes d'auteurs d'époques différentes ; textes bibliques de la Néovulgate ou des versions plus anciennes ; textes des hymnes, de l'euchologie, etc. Une certaine forme de purisme est tout autant à éviter qu'un usage incontrôlé de néologismes. Les textes d'introduction doivent pouvoir exprimer ce qu'on veut dire et ils doivent être compris aisément. Dans l'équilibre même du livre, on doit pouvoir

²⁴ Cf. A.-G. MARTIMORT, « La législation liturgique », dans *L'Eglise en prière. Introduction à la liturgie*, 3^e éd. Paris/Tournai 1965, pp. 83-84.

accepter des textes liturgiques (hymnes, oraisons, antiennes, etc.) d'époques différentes, sans privilégier unilatéralement des compositions ou des époques. Tout en respectant la définition des éléments liturgiques donnée par les normes actuelles, un livre liturgique doit savoir faire coexister des couches variées de la tradition. En ce sens, on ne peut pas avoir une conception unilatérale, pour ne pas dire « mathématique », de la réforme liturgique; pas plus qu'une conception « fondamentaliste » de l'Écriture Sainte, excluant un certain « jeu » littéraire ou poétique attestée dans la meilleure tradition.

Les éditions typiques latines étant appelées à être adaptées selon les diverses langues avec une réelle marge de création,²⁵ la sélection des pièces latines ne doit pas être faite seulement en fonction de la traduction. N'est-il pas préférable de chercher, par exemple, dans le trésor traditionnel de l'Office tel répons au contenu et à la saveur lyrique pour le mettre après une lecture, plutôt que de composer de toute pièce un formulaire? Ce dernier aurait rarement une dimension littéraire et ne résulterait en aucune manière d'une authentique création organique et expérimentale.

Ces rappels ou suggestions ne doivent pas faire oublier que la nécessité d'un référent latin constitue une réelle difficulté. Au lieu d'envisager une résolution en bloc ou unilatérale, ne serait-il pas préférable de trouver une voie médiane? On pourrait penser que l'existence, pour chaque élément, d'un référent latin suffise, laissant ainsi la possibilité de présenter les formulaires, donnés en complément ou en alternative, dans leur langue originelle. Est-il, par exemple, nécessaire dans tous les cas de vouloir traduire en latin des auteurs spirituels ou théologiques qui ont écrit dans leur langue maternelle? Dans un autre domaine, à côté d'oraisons construites sur le modèle des sacramentaires latins, ne pourrait-on penser à des oraisons parfois plus amples, ou de construction plus moderne, laissées directement dans leur langue originelle de composition?

3. Adaptation, conditions d'un certain pluralisme et rapport aux groupes

A de nombreuses reprises, l'importance du Propre dominicain est rappelée, dans son Introduction générale même, comme livre litur-

²⁵ Cf. « Consilium », Instr. *De interpretatione textuum liturgicorum*, 25 jan. 1969 (réd. fr.), EDIL, nn. 1200-1242.

gique, chaînon de la tradition spirituelle de l'Ordre, et aussi comme facteur d'identité pour les communautés et les religieux.

Ces caractéristiques se conjuguent avec l'évocation d'un pluralisme réel. Celui-ci est souligné lorsque l'*Introductio generalis* traite des adaptations locales, mais aussi quand les *Adnotationes complementares* évoquent la dimension symbolique de la vie liturgique.²⁶

La prière de l'Eglise est toujours celle d'un groupe rassemblé *hic et nunc*. Dès lors, la communauté doit faire sienne les éléments proposés et chacun des participants doit pouvoir s'y retrouver et s'y exprimer.²⁷ La variété des formulaires des nouveaux Propres peut aider à cette actualisation. Encore faut-il que, au plan des régions ou des nations, les adaptations soient conduites avec fidélité et ouverture et que, au niveau des Communautés, on ait soin de découvrir et d'évaluer les diverses possibilités ou suggestions offertes.

Sans constituer, de soi, un modèle, le développement de l'*Introductio generalis* de certains Propres est révélateur d'un besoin fondamental né de la réforme liturgique: rénover les rites, les textes, mais aussi en expliquer la genèse et donner des orientations pour une meilleure appropriation et utilisation par les groupes.

Les indications des Propres, comme leurs suggestions ou leur richesse de formulaires, conduisent à poser en termes nouveaux l'utilisation de l'expression *édition typique*. Les éditions en langues vernaculaires peuvent recevoir aussi cette appellation, si du moins leur réalisation est le résultat d'une confrontation avec l'édition officielle pour l'ensemble d'une Famille religieuse, la prise en compte raisonnée des impératifs linguistiques et pastoraux locaux, et si cette adaptation reçoit l'approbation du Supérieur général de l'Institut qui, précisément, a le rôle, en ce domaine, de garant d'une référence vraie à une tradition vivante.

Ainsi donc, le rapport au charisme et à l'institution d'une Famille religieuse dans ses formes de prière se présente sous le jour d'une ecclésiologie de communion. La référence aux valeurs n'est plus proposée seulement par la fidélité à un Rituel, mais aussi par l'entrée dans le processus symbolique où est reçue et construite la Liturgie.

²⁶ Cf. LHOP, pp. 4-12.

²⁷ Cf. « Consilium », Instr. *De interpretatione textuum* ..., n. 20, EDIL, n. 1219. Y CONGAR, « L'ecclesia » ou communauté chrétienne, sujet intégral de l'action liturgique » dans *Liturgie après Vatican II. Bilans, études, prospective* (Unam Sanctam, n. 66), Paris 1967, pp. 242-282.

* * *

Terminons cet article en évoquant un passage de l'Introduction générale du Propre dominicain français, qui fait référence à l'action de grâce et à la mission:

« De manière appropriée pour l'Ordre des Prêcheurs, la prédication et le ministère de la Parole de Dieu, dans ses engagements les plus missionnaires et les plus prophétiques, actualise pour nous cette dimension eucharistique de toute vie chrétienne. Ainsi, selon l'expression de l'Apôtre, l'annonce de l'Evangile de Jésus Christ est un culte rendu à Dieu lui-même (*Rm* 1, 9) ».²⁸

DOMINIQUE DYE, O.P.

Couvent Saint-Jacques
20 rue des Tanneries
F - 75013 Paris

²⁸ PROPRE DE L'ORDRE DES PRÊCHEURS, III. *Liturgie des Heures/Sanctoral*, éd. typique française approuvée par le R^{me} Père V. de Couesnongle, Paris: Provinces dominicaines francophones, 1983, p. xciv.

LIBRI LITURGICI OFFICIALES *

Hac rubrica præbemus elenchum librorum liturgicorum officialium, qui ad hanc Sacram Congregationem pro Sacramentis et Cultu Divino a die 1 iunii ad diem 30 novembris 1983 pervenerunt secundum normam quæ datur in Decreto confirmationis, scilicet: « In textu imprimendo mentio fiat de confirmatione ab Apostolica Sede concessa. Eiusdem insuper textus impressi duo exemplaria ad hanc Sacram Congregationem transmittantur ».

Elenchus complectitur libros liturgicos editos sive cura Cætum Episcoporum, sive cura Dioecesium, sive cura Familiarum Religiosarum.

I. NATIONES

AMERICA

Civitates Foederatae Americae Septentrionalis

Pastoral Care of the Sick (OUI).

Lingua *anglica*.

Ed.: The Liturgical Press, Collegeville, Minnesota, 1983.

Confirmatum die 11 decembris 1982 (Prot. CD 1207/82).

Canada

Rituel du Mariage (OCM).

Lingua *gallica*.

Ed.: Office National de Liturgie, Montréal, 1983.

Confirmatum die 31 octobris 1981 (Prot. CD 1191/81).

** Sigla quibus tituli librorum compendiantur:*

OCM Ordo celebrandi Matrimonium

OLM Ordo Lectionum Missae

PM Proprium Missae

OP Ordo Paenitentiae

OPR Ordo Professionis Religiosae

OUI Ordo Unctionis infirmorum eorumque pastoralis curae

PLH Proprium Liturgiae Horarum

EUROPA

Anglia et Cambria – Hibernia – Scotia

Pastoral Care of the sick (OUI).

Lingua *anglica*.

Ed.: Veritas publications, Dublin; Geoffrey Chapman, London, 1983.

Confirmatum die 11 decembris 1982 (Prot. 1216/82); die 21 decembris 1982 (Prot. CD 1235/82); die 2 decembris 1982 (Prot. CD 1184/82).

Cecoslovachia

Obrady Pakani (OP).

Lingua *bohémica*.

Ed.: Ceska liturgicka komise, Praha, 1982.

Confirmatum die 20 aprilis 1979 (Prot. CD 489/75).

Regiones linguae germanicae

Mess-Lektionar (OLM).

Lingua *germanica*.

Editor.: Benziger, Herder, Friedrich Pustet, St. Peter, Veritas.

Confirmatum die 5 iunii 1983 (Prot. 935/83).

II. DIOECESES

Augustodunensis

Liturgie des Heures (PLH).

Lingua *gallica*.

Ed.: A.E.L.F. et Assoc. Dioc. d'Autun, 1983.

Confirmatum die 1 septembris 1982 (Prot. CD 448/82).

Missel Propre (PM).

Lingua *gallica*.

Ed.: A.E.L.F. et Assoc. Dioc. d'Autun, 1983.

Confirmatum die 1 septembris 1982 (Prot. CD 448/82).

Lectionnaire Propre (OLM).

Lingua *gallica*.

Ed.: A.E.L.F. et Assoc. Dioc. d'Autun, 1983.

Confirmatum die 1 septembris 1982 (Prot. CD 448/82).

Fuldensis

Eigenfeiern der Diözese Fulda Stundengebet (PLH).

Lingua *germanica*.

Ed.: . . .

Confirmatum die 5 iunii 1981 (Prot. CD 698/81).

Lucionensis

Officia Propria Liturgiae Horarum (PLH).

Lingua *latina*.

Editor: . . .

Confirmatum die 24 maii 1983 (Prot. CD 586/82).

Missae Propriae (PM).

Lingua *latina*.

Editor: . . .

Confirmatum die 24 maii 1983 (Prot. CD 586/82).

III. FAMILIAE RELIGIOSAE

RELIGIOSI

Congregatio Helvetica O.S.B.

Eigentexte zum Studienbuch (PLH).

Lingua *germanica*.

Editor: Eos Verlag St. Ottilien, 1982.

Confirmatum die 12 iunii 1982 (Prot. CD 398/82).

Monasterium Populetanum O. Cist.

Litúrgia de les Hores (PLH).

Lingua *catalaunica*.

Editor: Monestir de Poblet, 1982.

Confirmatum die 13 novembris 1982 (Prot. CD 1099/82).

Ordo Fratrum Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo.

Liturgija Tas-Signat (PLH).

Lingua *melitensis*.

Editor: Editorjal « Il-Karmelu », 1983.

Confirmatum die 23 aprilis 1983 (Prot. CD 286/83).

Ordo Fratrum Discalceatorum B.M.V.
de Monte Carmelo

Rituale della Professione religiosa (OPR).

Lingua *italica*.

Editor: . . . Roma, 1983.

Confirmatum die 27 ianuarii 1983 (Prot. CD 127/83).

Congregatio SS.mi Redemptoris

Liturgia de las Horas (PLH).

Lingua *hispanica*.

Editor: P.S. Editorial, Madrid, 1983.

Confirmatum die 6 novembris 1982 (Prot. CD 926/82).

Misa en honor del Beato Pedro Donders.

Lingua *hispanica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 6 novembris 1982 (Prot. CD 927/82).

Congregatio Missionariorum a Sacra Familia

Proprium Missarum (PM).

Lingua *latina*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1983.

Confirmatum die 7 maii 1983 (Prot. CD 309/83).

Societas Mariae

Celebrazione in canto di Lodi e Vespri (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 24 februarii 1983 (Prot. CD 1124/82).

RELIGIOSAE

Congregatio Carmelitarum S. Teresiae

Fombam - pivavahana, fanaovana voady, sy fanombohana, fiainan-
dreljiozy (OPR).

Lingua *madagascarica*.

Editor: Arti grafiche Alzani & C.s.a.s., Pinerolo, 1983.

Confirmatum die 2 martii 1983 (Prot. CD 701/82).

Congregatio Sororum beatae Mariae Virginis Consolatricis

Liturgia delle Ore (PLH).

Lingua *italica*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1983.

Confirmatum die 21 aprilis 1983 (Prot. 199/83).

Messe Proprie - Calendario Liturgico (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1983.

Confirmatum die 21 aprilis 1983 (Prot. CD 199/83).

Lezionario Proprio (PM).

Lingua *italica*.

Editor: Typis Polyglottis Vaticanis, 1983.

Confirmatum die 21 aprilis 1983 (Prot. CD 199/83).

Compañía de Santa Teresa de Jesús

Misa Propia del Beato Enrique de Ossó y Cervelló (PM).

Lingua *hispanica*.

Editor: Compañía de Santa Teresa de Jesús.

Confirmatum die 1 octobris 1979 (Prot. CD 1037/79).

Ordo Monialium Minimarum

Ritual de la Profesión Religiosa (OPR).

Lingua *hispanica*.

Editor: Ed. Federación de monjas Mínimas, 1983.

Confirmatum die 25 ianuarii 1983 (Prot. CD 1943/80).

Missionarie della Regalità di N. S. Gesù Cristo

Rituale (OPR).

Lingua *italica*.

Editor: . . .

Confirmatum die 6 aprilis 1982 (Prot. CD 422/82).

Actuositas Commissionum Liturgicarum

ESPAÑA

« PARTIR EL PAN DE LA PALABRA »

ORIENTACIONES SOBRE EL MINISTERIO DE LA HOMILÍA
APROBADAS POR LA COMISIÓN EPISCOPAL DE LITURGIA

INTRODUCCIÓN

La enseñanza de Cristo

1. Todos los domingos y fiestas de precepto las comunidades cristianas se reúnen para celebrar el Misterio Pascual escuchando la Palabra de Dios y tomando parte en la eucaristía (cf. SC 106). Cada uno de estos días el sacerdote, que participa en el grado propio de su ministerio del oficio de Cristo, anuncia a los fieles la divina Palabra y les distribuye el Cuerpo del Señor (cf. LG 28; PO 18).

Se renueva de este modo en el tiempo el gesto de Jesús resucitado cuando se manifestó a los discípulos de Emaús. Primero les explicó la Palabra « comenzando por Moisés y por todos los profetas » (Lc 24, 27) y, después, « puesto con ellos a la mesa, tomó el pan, lo bendijo, lo partió y se lo dió » (v. 30). El reconocimiento del Señor fue precedido de un largo coloquio en el cual el Maestro « hizo arder el corazón » de los discípulos antes de abrirles los ojos de la fe (v. 32), para que en lo sucesivo, desde la Palabra bíblica que ilumina la situación de los hombres y desde el Pan eucarístico, pudiesen « reconocer al Señor resucitado y sentirle otra vez presente en medio de ellos según su promesa » (col. Dom VII de Pascua).

Entre la situación inicial de aquellos discípulos y su posterior transformación, media una explicación de las Escrituras en un contexto eucarístico. Cuando el Señor se haga de nuevo presente a todos los suyos reunidos para el convite, les exhortará a acudir a « la Ley de Moisés, a los Profetas y a los Salmos » (Lc 24, 44) y abrirá sus mentes para « comprender las Escrituras » (vv. 45-47), haciéndoles así testigos de todos los hechos realizados por él (v. 48).

La actitud de la Iglesia

2. La Iglesia, desde entonces, como refieren algunos testimonios muy antiguos (cf. JUSTINO, *Apol.* I, 67), ha obedecido al Señor y, con la asistencia del Espíritu Santo (cf. *Jn* 14, 26; 15, 26; 16, 13-15), continúa partiendo y distribuyendo a los hombres el Pan de la vida en la doble mesa de la Palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo (DV 21; PO 18).

En nuestra época, el Concilio Vaticano II, en sus constituciones y decretos, nos ha hecho tomar conciencia del puesto central que ocupa la Sagrada Escritura en la vida de la Iglesia y, de modo particular, de la importancia que la liturgia de la Palabra tiene en toda celebración. Después del concilio, el magisterio de los Sumos Pontífices, las instrucciones para aplicar la reforma y las introducciones de todos los libros litúrgicos, particularmente del *Leccionario de la Misa* en la segunda edición típica de su *ordo lectionum* (año 1981), han ampliado notablemente la doctrina conciliar sobre la presencia y el significado de la Palabra de Dios en la liturgia.

Importancia de la homilía

3. Punto clave de esta doctrina es, sin duda alguna, la homilía, que el concilio recomendó « como parte de la misma liturgia » (SC 52). El nuevo *Código de Derecho Canónico* se ocupa expresamente de ella en un canon (el 767) que sintetiza las disposiciones conciliares y postconciliares sobre la materia.

Cuando hace dos años hablábamos del *Domingo fiesta primordial de los cristianos*, exhortando a una revalorización del día del Señor, señalábamos como uno de los motivos más importantes para asistir a la santa misa dominical, la necesidad de escuchar la Palabra de Dios. Y, en efecto, es allí donde se alimenta la fe de la gran mayoría de los fieles que no tienen otro contacto con la Palabra de Dios. Solamente este hecho bastaría para hacer caer en la cuenta de la grave responsabilidad que nos incumbe a los pastores a la hora de cumplir el ministerio de explicar y adaptar esa Palabra de Dios en la homilía. Por eso, si domingo tras domingo, ciclo tras ciclo del año litúrgico, ofrecemos a nuestra comunidad el verdadero pan de la Palabra al tiempo que les fortalecemos con el banquete del Señor (SC 48), haremos realidad la edificación de la Iglesia como Cuerpo de Cristo y Templo del Espíritu.

Finalidad del presente documento

4. Conscientes de la importancia de la homilía en la celebración litúrgica, los Obispos de la Comisión Episcopal de Liturgia hace tiempo que queríamos dar a conocer unas orientaciones de tipo teológico y pastoral sobre este ministerio, a fin de animar, especialmente a los sacerdotes que soportan, es cierto, el « peso del día y el calor » trabajando en la viña del Señor, a entregarse con ilusión y esmero a una tarea a la vez tan hermosa y tan exigente. Todos los ministros de la Palabra, particularmente los obispos, los presbíteros y los diáconos, tenemos confiada la misión de comunicar a los fieles las inmensas riquezas de la Palabra divina sobre todo en la sagrada liturgia (DV 25). Por eso hemos de dedicarnos a la predicación homilética con la mayor fidelidad y exactitud.

PRINCIPIOS DOCTRINALES**I. LA HOMILÍA AL SERVICIO DE LA PALABRA DE DIOS***La Palabra de Dios en la vida de la Iglesia*

5. « El Pueblo de Dios se reúne mediante la Palabra de Dios vivo que con todo derecho hay que buscar en los labios de los sacerdotes » (PO 4; LG 26). La Iglesia crece y se edifica por la escucha de la Palabra del Señor y por la renovada actuación de la obra de la salvación en el sacrificio y en los sacramentos (cf. LG 26). Con la asistencia del Espíritu Santo esta Palabra es acogida y meditada, interpretada con fidelidad y transmitida en la Iglesia a través de toda la variedad de funciones y ministerios eclesiales que Cristo mismo ha querido y el Espíritu dirige con sus dones.

La Iglesia cree que la Sagrada Escritura, de la que ella es depositaria (DV 10), es realmente la Palabra de Dios, cuyo autor y revelador es el mismo Dios que, no obstante, ha querido servirse de los hombres para dar a conocer el misterio de su voluntad (DV 2; LG 19). La economía divina ha dispuesto que la Palabra sea alimento vital del Pueblo de Dios, el cual no podría subsistir sin esta comida que es fuerza de la fe (DV 23).

La Palabra de Dios en la liturgia

6. Pero hay en la Iglesia un lugar privilegiado donde la Palabra salvadora suena con una particular eficacia: es la liturgia « en la que Dios habla a su pueblo, Cristo sigue anunciando el evangelio, y el pueblo responde a Dios con el canto y la oración » (SC 33). La liturgia es, por tanto, un diálogo ininterrumpido entre la Palabra y el hombre llamado a ser un eco de esta misma Palabra divina en el culto y en la vida diaria un encuentro entre Cristo, el Señor, y su amada Esposa la Iglesia, en la presencia del Espíritu (cf. *Apoc* 22, 17), que ha sido asociada al coloquio eterno que el Hijo introdujo en este exilio terreno al tomar la naturaleza humana (SC 83).

« La importancia de la Sagrada Escritura en la liturgia es muy grande: de ella se toman las lecturas que luego se explican en la homilía, y los salmos que se cantan, las preces, las oraciones e himnos litúrgicos están penetrados de su espíritu y de ella reciben su significado las acciones y los signos » (SC 24). Consecuentemente, la liturgia de la Palabra es parte principal de toda acción litúrgica, de tal manera que está tan intimamente unida al rito que constituye juntamente con él un sólo acto de culto (cf. SC 56; 35).

7. En la liturgia, además, se advierte claramente que los destinatarios de la divina Palabra no son únicamente los fieles aisladamente, sino el Pueblo de Dios reunido y « congregado por el Espíritu Santo » (*col. fer.* 4ª sem. 7 Pascua). A este pueblo, como a la asamblea cultural del Antiguo Testamento, se dirige la invitación: « Escuchad hoy su voz » (*Ps* 94, 8; *Hb* 4, 7 ss.), invitación que el Padre profirió en la transfiguración de Jesús: « Este es mi Hijo amado: escuchadle » (*Mc* 9, 7). La asamblea litúrgica, convocada par escuchar la Palabra eterna del Padre que es Cristo, ofrece a Dios el sacrificio de alabanza (cf. *Pleg. euc.* I) se manifiesta ante el mundo como la Iglesia sacramento de salvación para todos los hombres (LG 26; 1; 9; SC 41).

Por eso, cuando la Palabra de la Escritura es proclamada en las celebraciones litúrgicas, constituye uno de los modos de la misteriosa y real presencia del Señor entre los suyos, como enseña el Vaticano II: « El está presente en su palabra, pues cuando se lee en la Iglesia la Sagrada Escritura, es él quien habla » (SC 7). Y Cristo está presente, no de una manera abstracta, sino con su divina Persona en la unidad de la dos naturalezas, llevando consigo la realidad de su obra salvífica

y comunicándose a sí mismo y llevando a la comunión con el Padre (cf. 1 Jn 1, 1-3) por medio del Espíritu Santo (cf. Jn 14, 16 ss.). La certeza que la Iglesia tiene de esta presencia la lleva a no omitir nunca la lectura litúrgica de la Palabra de Dios « leyendo cuanto a él se refiere en toda la Escritura » (SC 6) y venerando con honores litúrgicos el *Leccionario*, como hace con el Cuerpo del Señor (DV 21). Por el mismo motivo jamás pueden ser sustituidas las lecturas bíblicas por otras no bíblicas, pues sólo la Palabra de Dios tiene fuerza para salvar (Hb 4, 12).

El Leccionario de la Palabra de Dios

8. Cristo, el Señor, está presente en su palabra con todo lo que es cabe el Padre (cf. Jn 1, 1) y con todo lo que fue y significó su vida histórica terrena, desde la encarnación hasta la muerte en la cruz. Los hecho particulares de la vida de Jesús, especialmente el misterio de su Pascua que es como el núcleo y la síntesis de todos ellos, están contenidos en todas las Escrituras, pues « toda la Escritura habla de él » (Lc 24, 27; Jn 5, 39), especialmente los Evangelios, « el testimonio principal de la vida y doctrina del Verbo encarnado » (DV 18). Estos hechos, que sucedieron « para que se cumplieran las Escrituras » (Lc 24, 44), tienen que ser continuamente recordados y actualizados para que los hombre puedan ser introducidos en la plenitud del misterio pascual de Jesucristo (SC 5-6).

Desde los tiempos apostólicos esto es lo que ha hecho la Iglesia, sobre todo en la liturgia. Pero, dado que los hechos particulares de la vida histórica de Jesús introducen y explican el misterio de salvación y todos participan de la victoria y del triunfo pascual que se obró en la cruz, es necesario que la Escritura que refiere y revela todos estos hechos sea leída con orden y de una manera gradual. Esta necesidad dio origen a los leccionarios, en los que la selección y distribución de los pasajes bíblicos ayuda a que cada Iglesia, de Oriente y de Occidente, proclame, medite y viva, de acuerdo con su propia sensibilidad y tradición, el único misterio de Cristo a partir de la Palabra divina inspirada y contenida en la Escritura (DV 11; 16).

9. El *Leccionario* es, por consiguiente, el modo normal y habitual que tiene la Iglesia de leer eclesial y comunitariamente la Palabra de Dios del libro de las Escrituras (DV 25), como hizo el propio Señor en la sinagoga de Nazaret (cf. Lc 4, 16 ss.), en la última Cena y en

los convites después de la resurrección (cf. *Lc 24*), y como recomienda san Pablo (cf. *1 Cor 14*). La lectura de la Sagrada Escritura en la liturgia es la lectura más completa y globalizadora, es una lectura teológica y espiritual a la vez, que procede siguiendo diferentes hechos evangélicos en torno a los cuales ordena el resto de los pasajes bíblicos del Antiguo y del Nuevo Testamento.

Bajo la guía del Espíritu Santo cada Iglesia confeccionó no uno sino varios leccionarios, según las épocas, en un afán admirable de profundizar en el conocimiento del misterio de Cristo (*Ef 3, 3-19*). En nuestro tiempo la Iglesia Católica del Rito Romano, siguiendo los mandatos del Vaticano II que dispuso « se abriesen con mayor amplitud los tesoros de la Biblia » (*SC 52*), ha puesto en nuestras manos el más completo *Leccionario*, si cabe, de su historia, tanto para la misa y los sacramentos como para la celebración del Oficio Divino. Es a este libro litúrgico, el primero y principal, al que la liturgia trata con especial veneración y para el que el arte sacro ha reservado las más preciosas encuadernaciones y guardas.

La homilía, acto litúrgico

10. En todo este contexto, tan significativo, del puesto que ocupa la Palabra de Dios hecha libro y signo sagrado en la liturgia, aparece la homilía « como parte de la misma liturgia, en la cual se exponen durante el ciclo del año litúrgico, a partir de los textos sagrados, los misterios de la fe y las normas de la vida cristiana » (*SC 52*).

Es esta integración en la misma acción sagrada de la que forma parte, la nota más sobresaliente de la homilía, lo que hace de ella un acto sacramental que pertenece por entero a la misma dinámica de la presencia de la Palabra de Dios en la liturgia. La homilía no cumple únicamente la función de anunciar a Cristo, explicar las Escrituras o instruir al pueblo, sino que hace todo esto en el ámbito propio del culto litúrgico y de los signos sacramentales. En este sentido puede decirse que está destinada preferentemente a aquellos que ya han sido llamados a la conversión y a la fe (*SC 9*) y están en grado de participar en los sacramentos, signos de la fe, que la suponen al mismo tiempo que la alimentan, la robustecen y la expresan por medio de palabras y de cosas (*SC 59; PO 4*).

Y por la misma razón la homilía aparece como un acto reservado al ministerio ordenado, como luego veremos. La presencia de Cristo,

Pastor y Maestro, que continúa en la Iglesia predicando el evangelio (SC 33), tiene lugar no sólo cuando se lee la Sagrada Escritura en la asamblea litúrgica (SC 7), sino también cuando es explicada (Inst. Euch. Myst. 55).

La homilía y otras formas del ministerio de la Palabra

11. La homilía sobresale entre las varias formas de predicación (DV 2; SC 35; CIC can. 767-1). Si se entiende el ministerio de la Palabra genericamente como anuncio y transmisión del evangelio de Cristo a los hombres, se advierte que la homilía, por sus especiales características, se distingue de la evangelización propiamente dicha y de la catequesis. La evangelización o *kerigma* es el primer anuncio de la buena noticia que provoca la conversión y la fe, y se dirige a los no creyentes o a los bautizados insuficientemente evangelizados (cf. LG 17; EN 18; 24). La catequesis consiste en la educación ordenada y progresiva de la fe, en un proceso dinámico, gradual y permanente que une al conocimiento de la Palabra de Dios la celebración de la fe en los sacramentos y el testimonio en la vida cotidiana (cf. COM. EPISC. ENSEÑ. Y CATEQ., *La catequesis en la comunidad*, nn. 78 ss.).

La homilía deberá tener también una dimensión evangelizadora y catequética, como oportunamente han recordado las exhortaciones apostólicas *Evangelii Nuntiandi* (n. 43) y *Catechesi Tradendae* (n. 48). Este último documento plantea así las relaciones entre catequesis y homilía: « La homilía vuelve a recorrer el itinerario propuesto por la catequesis y lo conduce a su perfeccionamiento natural, al mismo tiempo impulsa a los discípulos del Señor a emprender cada día su itinerario espiritual en la verdad, la adoración y la acción de gracias. En este sentido se puede decir que la pedagogía catequística encuentra, a su vez, su fuente y su plenitud en la eucaristía dentro del horizonte completo del año litúrgico. La predicación, centrada en los textos bíblicos debe facilitar entonces, a su manera, el que los fieles se familiaricen con el conjunto de los misterios de la fe y de las normas de la vida cristiana » (CT 48).

II. LA HOMILÍA AL SERVICIO DEL MISTERIO CELEBRADO

La homilía en la celebración de la eucaristía y de los sacramentos

12. La homilía reviste una necesidad y una importancia particular en la celebración eucarística. En efecto, la relación entre la liturgia de la Palabra y la liturgia del sacrificio, la doble mesa del Señor donde se nos da el Pan de la vida (DV 21; PO 18), tiene en la homilía un elemento de conexión y de entroque para mostrar la íntima unidad de la celebración (SC 56). « En la misa se unen inseparablemente el anuncio de la muerte y resurrección del Señor, la respuesta del pueblo que oye y la oblación misma, por la que Cristo confirmó con su sangre la Nueva Alianza » (PO 4).

Esta conexión entre la palabra y el rito aparece más clara cuando la homilía se nutre de las lecturas bíblicas que se han proclamado (cf. SC 24; 35, 2), y en cierto modo el que predica continúa proclamando las maravillas obradas por Dios en la historia de la salvación cuyo centro es Cristo y su Misterio Pascual, siempre presente y operante en la liturgia, especialmente en la eucaristía (SC 5-6; 35, 2). De manera análoga la predicación litúrgica está también ligada a la unidad entre la Palabra y los elementos rituales de los sacramentos. Pues los fieles, recibiendo la Palabra de Dios y nutridos por ella, son conducidos a un más fructífera participación en los misterios de la salvación (Inst. *Euch. Myst.* 10; SC 59; PO 4).

Por eso la reforma litúrgica ha dotado a la celebración de cada uno de los sacramentos de un abundante *Leccionario* bíblico. Ateniéndose a él, la homilía cumplirá mejor su función de conducir a la asamblea desde la Palabra proclamada al sacramento que es cumplimiento, en las circunstancias de cada hombre que accede a ellos, de esa Palabra de salvación eterna y eficaz.

La homilía en el año litúrgico

13. La homilía, según la enseñanza del Vaticano II, debe exponer, a partir de los textos sagrados, los misterios de la fe « durante el ciclo del año litúrgico » (SC 52), es decir, debe guardar una íntima y armónica relación con el misterio de la Redención, precisamente porque la homilía es parte de la liturgia del día (Inst. *Inter Oecum.* 55) y, en consecuencia, depende de las lecturas proclamadas.

En efecto, cuando hablábamos del *Leccionario* decíamos que es el modo que tiene la Iglesia de leer las Escrituras sobre la base del

Evangelio, el cual refiere los hechos y las palabras de salvación de la vida histórica de Jesús, cuyo núcleo es el misterio de la Pascua. Esta lectura va transcurriendo, por tiempos o ciclos, de forma que « en el curso del año la Iglesia celebra con sagrado recuerdo, en días determinados, la obra de su divino Esposo » (SC 102). Esta celebración constituye la esencia del año litúrgico, desarrollo, gracias a la liturgia de la Palabra preferentemente, y a la homilía que forma parte de ella, « de todo el misterio de Cristo, desde la encarnación y la Navidad hasta la Ascensión, Pentecostés y la expectación de la dichosa esperanza y venida del Señor (*ib.*). El año litúrgico, por su parte, gira todo él en torno a la conmemoración anual de la Pascua, pero su base está en la celebración semanal del día del Señor (SC 106).

14. La homilía, fiel al *Leccionario*, expone y aclara los contenidos evangélicos y bíblicos de las lecturas para celebrar el misterio de Cristo y la obra de la salvación. Domingo tras domingo, ciclo tras ciclo la homilía inicia espiritualmente en la comprensión y en la vivencia de los diferentes momentos de la vida de Cristo nuestro Redentor y en su obra salvadora que « se realiza cada vez que celebramos el memorial de su Pasión » (*super obl.* dom. II T.O.; SC 2). Pero también contribuye a la contemplación del misterio de la Santísima Virgen María, « en la cual la Iglesia admira y ensalza el fruto más espléndido de la redención » (SC 103; LG 53); y de los Santos, « en los que proclama el misterio pascual cumplido en ellos » (SC 104; 111).

En cada uno de los tiempos litúrgicos la homilía ayuda a celebrar a Jesucristo bajo aspectos diversos, pero siempre confluyentes y como engarzados en el acontecimiento central de la Pascua. El año litúrgico por tanto, aparece como el principal itinerario del quehacer homilético, para que la Iglesia lo recorra avanzando progresivamente en la historia de la salvación. La homilía, fiel a esta ruta animada por una especial fuerza del Espíritu, debe situarse siempre bajo la potente luz de la Pascua que en todos los tiempos litúrgicos revela el sentido pleno de los textos proclamados. Lejos de ser como una isla en el conjunto de la liturgia del día, la homilía contribuirá decisivamente a que los fieles vivan el año litúrgico como un acontecimiento de gracia y de salvación, un tiempo saludable que brota del Cristo glorioso y eterno y se despliega en su Cuerpo santificado que es la Iglesia, llamada a reproducir en sí misma el misterio de su Señor a medida que lo va celebrando domingo tras domingo, día tras día.

II. LA HOMILÍA AL SERVICIO DEL PUEBLO DE DIOS

La homilía y la asamblea litúrgica

15. Hay un tercer aspecto de la homilía que merece también atención particular. Se trata de la relación que tiene con la Iglesia, es decir con el Pueblo de Dios reunido en asamblea litúrgica y que ha escuchado la Palabra para disponerse a celebrar el misterio de salvación. Si la divina Palabra constituye a esta comunidad en asamblea cultural (cf. *Ex* 12; *Hch* 1-2) y esta Palabra es una comunicación viva y eficaz de Dios a los hombres (cf. *Hb* 4, 12), a la que debe seguir siempre la respuesta de la fe en la liturgia y en la práctica de la voluntad del Señor (cf. *Sant* 1, 22), la homilía tiene la misión de ayudar a los fieles a dar ese respuesta en la fidelidad, como Cristo nuestro *Amén* (cf. *1 Cor* 1, 18-22) y como María, la esclava del Señor (*Lc* 1, 38), que mereció ser llamada bienaventurada y dichosa por Isabel (*Lc* 1, 42) y por su propio Hijo (*Lc* 11, 27-28).

Para que el pueblo pueda comprender la Palabra divina y guardarla en el corazón con amor (cf. *Lc* 2, 19-51) para ponerla en práctica (cf. *Jn* 14, 15), es preciso que alguien explique el sentido de esa Palabra, creando buena disposición para producir fruto del treinta, del sesenta o del ciento por uno (*Mc* 4, 20). A los discípulos les ha sido dado conocer el misterio del Reino de Dios (*Mc* 4, 11). Por eso el propio divino Maestro, después de haber proclamado la eficacia de la Palabra en la parábola de la semilla (*Mc* 4, 1-9), realiza la explicación de la misma para el grupo de discípulos como en una homilía que les introduce en el significado del misterio (*Mc* 4, 10-20).

Aplicación de la Palabra a la vida

16. La tarea del ministro de la Palabra no termina al desentrañar el significado de ésta. El mensaje que proclama, tiene que ser creído y aplicado a la vida (*LG* 25). « La predicación sacerdotal, dice el concilio, que en las circunstancias actuales resulta no raras veces difícilísima, para que mejor mueva a las almas de los creyentes no debe exponer la Palabra de Dios sólo de modo general y abstracto, sino aplicar a las circunstancias concretas de la vida la verdad perenne del evangelio » (*PO* 4).

Es éste otro gran servicio que la homilía presta al Pueblo de Dios mostrarle, para su bien, lo que hoy le dice la Palabra de Dios, ayudán-

dole a convertirse de corazón al Señor que le interpela y le llama a la comunión con él. Aplicar la Palabra a la vida será iluminar sobria e inteligentemente las situaciones y las necesidades de la comunidad de los fieles para que, ellos mismos, se miren en el espejo de la divina Palabra y acepten el compromiso de acogerla y de llevarla a la práctica de forma que el anuncio del mensaje no haya sido en vano.

Para que la Palabra de Dios que es comentada en la homilía, realice en el « hoy-aquí-para nosotros » lo que suena en los oídos, no basta la acción del ministro de la Palabra. Es preciso que esta acción vaya acompañada de la fuerza del Espíritu que actúa en los corazones de los hombres y es, en definitiva, el artífice de nuestra respuesta a la Palabra (cf. 1 Cor 12, 3). El que predica debe estar convencido, como san Pablo, de que « ni el que planta ni el que riega son algo, sino Dios que da el crecimiento » (1 Cor 3, 7).

El ministro de la homilía

17. La homilía es un acto litúrgico reservado al sacerdote o al diácono (CIC can. 767-1), es decir al ministerio ordenado, al cual corresponde, en efecto, reunir al Pueblo de Dios, presidirlo en nombre de Cristo y alimentarlo con la Palabra divina y el Cuerpo del Señor (LG 20; 28; 29; PO 4-5). La norma suprema es que la Palabra de salvación la anuncia la Iglesia por un mandato del Señor recibido a través de los Apóstoles (LG 17). Ahora bien, este mandato se cumple de múltiples maneras según las necesidades de los hombres, de forma que todo el Pueblo de Dios participa en la misión de anunciar el evangelio según la diversidad de carismas y de funciones (LG 12).

Sin embargo es a los obispos a quienes compete en primer lugar el deber de predicar la fe como maestros auténticos de la misma (LG 24-25; CD 13); después a los presbíteros en el grado propio de su ministerio (LG 28; PO 4); y, finalmente, a los diáconos que sirven al Pueblo de Dios en el ministerio de la liturgia, de la Palabra y de la caridad (LG 29; SC 35, 4; CD 15). Es a partir de la estrecha unión que existe entre el ministerio de la Palabra y el ministerio de la santificación y del culto, especialmente en la celebración de la eucaristía (cf. DV 21; SG 35; PO 4), como se comprende el que la homilía corresponda de suyo al que preside (OGMR 42) o, en el caso de la concelebración, a uno de los concelebrantes (*ib.* 165);

y si las circunstancias lo requieren, también al diácono (*ib.* 61). La homilía aparece siempre como una función típicamente jerárquica y magisterial.

18. Por otra parte, este carácter exclusivamente jerárquico y litúrgico de la homilía exige a los ministros, más que cualquier otro tipo de predicación, si cabe, una fidelidad más exquisita a la divina Palabra que deben transmitir y explicar. Los fieles tienen derecho a escucharla de la boca de los ministros en toda su verdad (*LG* 37; *PO* 4). Por eso es deber de éstos « enseñar no su propia sabiduría sino la Palabra de Dios » (*PO* 4) y comunicar al pueblo que se les ha confiado, las inmensas riquezas de esta Palabra sobre todo en la sagrada litúrgica (*DV* 25). Para ello será necesario que se dediquen a la lectura y al estudio de la Sagrada Escritura con especial empeño, para no ser « predicadores vacíos y superfluos de la Palabra de Dios, que no la escuchan en su interior » (*DV* 25).

En cambio, si siguen los consejos que san Pablo daba a su discípulo Timoteo (cf. *2 Tim* 4, 1-5) y se entregan a este ministerio con generosa dedicación, buscando no sólo el provecho de los que escuchan la predicación, sino también el bien espiritual propio, llegarán ser progresivamente discípulos más perfectos del Señor y gustarán más hondamente « las incalculables riquezas de Cristo » (*Ef* 3, 8; *PO* 13). Sabiendo que es el Señor el que abre los corazones (*Hch* 16, 14), los ministros de la homilía están más íntimamente unidos a Cristo Maestro a qui hacen particularmente presente hablando y actuando *en su persona* (*SC* 7), se sentirán fortalecidos por el Espíritu del Señor y compartirán la caridad de Dios Padre que ha querido revelar en Cristo el misterio de su voluntad salvadora (*PO* 13).

APLICACIONES PRACTICAS

19. Para que todos estos principios y reflexiones no se queden en una hermosa teoría por falta de cauces y de medios para llevarlos a la práctica, debemos sugerir también algunas aplicaciones que puedan servir de orientación en la tarea concreta de preparar y desarrollar la homilía. Todos podemos estar convencidos del valor y de la eficacia del ministerio de la predicación litúrgica, sin embargo sabemos también que donde se verifican realmente nuestras convicciones y propósitos es en la vida de cada día. La pastoral de la Palabra, particu-

larmente en el campo homilético, requiere grandes dosis de perseverancia y de esfuerzo continuado en la tarea propuesta. Todos tenemos la experiencia de que sólo con estas condiciones se superan el cansancio y la rutina de un ministerio cuya eficacia es similar a la de la lluvia suave y persistente que empapa la tierra (cf. *Is* 55, 10-11).

I. LA PREPARACIÓN DE LA HOMILÍA

Fuentes de inspiración

20. La homilía es una explicación de algún aspecto de la liturgia del día basándose en algún tema de las lecturas bíblicas, o de otro texto del propio de la misa o, incluso, del *Ordinario*, teniendo en cuenta el misterio que se celebra y las necesidades de los oyentes (Inst. *Inter Oecum.* 54). Por tanto, en principio, las fuentes de la homilía son todos los textos de la sagrada liturgia. Sin embargo, la especial vinculación que la homilía tiene con la Palabra de Dios, de cuya liturgia forma parte, hace que la primacía de lo que es necesario comentar la tenga las lecturas que se han proclamado (*DV* 24; *SC* 24; 35, 2; *OGMR* 33). La homilía ha de tratar preferentemente del contenido bíblico del *Leccionario* del día conforme a la unidad sintética que brota del misterio de Cristo y une en sí las dos Alianzas (*DV* 16). Evangelio, Antiguo Testamento y Apóstol tienen que ser contemplados en su armonía de composición y en su eficacia fundamental actualizada hoy para nosotros en la Iglesia y en la liturgia.

Exégesis y homilía

21. La preparación de la homilía pide una fidelidad especial al que ha de distribuir el Pan de la Palabra como buen administrador de los misterios de Dios (cf. *1 Cor* 4, 1-2; *Lc* 12, 42-43). Esta fidelidad consiste en acercarse a la Sagrada Escritura para comprenderla y explicarla de acuerdo con el modo propio que tiene la liturgia de leer la Palabra de Dios. Cuando la Iglesia ha organizado su *Leccionario* en torno a los *hechos y dichos* del Señor en el Evangelio, es evidente que quiere proponer unas claves de interpretación de la Escritura, de cara a la liturgia, esencialmente cristológicas y pascuales. Dicho de otro modo, está refiriendo a Cristo y a su Misterio Pascual todos los contenidos de las lecturas bíblicas, a la manera como lo

hacía el propio Señor cuando citaba las palabras del texto sagrado aplicándolas a su persona y a su obra de salvación. Los autores del Nuevo Testamento hicieron esto mismo también en cuanto evangelizadores y ministros de la Palabra que no sólo explicaron las Escrituras, sino que celebraron su cumplimiento en Cristo en la liturgia.

Por eso será necesario un conocimiento más profundo de los libros sagrados y de la historia de la salvación, no sólo como ciencia exegetica sino como saber vivo y sintético apoyado en la tradición litúrgica (SC 24; *Inst. de Instit. lit. in Semin.* 52). El que prepara la homilía no podrá ignorar la aportación de los estudios bíblicos, para lo que deberá tener a mano un buen comentario de la Escritura, pero su tarea principal consiste en contribuir a que los oyentes escuchen verdaderamente a Dios que les habla y celebren y asimilen como creyentes la Palabra divina. Los Santos Padres nos dan buen ejemplo de ello. De ahí que su estudio sea indispensable para comprender profundamente la Escritura y alimentar con ella a los fieles (DV 23; OT 16; *Inst. de Instit. lit. in Sem.* 46).

Conocimiento del Leccionario

22. Al predicador litúrgico le ayudará mucho el estar informado de los criterios de selección y ordenación de las lecturas en el *Leccionario* de la misa y de los sacramentos, así como de los modos empleados para armonizar las lecturas entre sí. Estos criterios, junto con la finalidad pastoral de todo el ordenamiento de las lecturas, se explican ampliamente en la introducción al citado libro litúrgico.

Así mismo, es de suma importancia tener en cuenta la primacía que el texto evangélico tiene en la proclamación litúrgica de la Palabra. Por medio de él Cristo se hace presente a su Iglesia en la economía de la salvación. Cada episodio evangélico es el contenido concreto de este « hoy-aquí-para nosotros » de la liturgia, es un paso más para penetrar en la totalidad del Misterio Pascual que después es eficazmente recordado y actualizado en la acción eucarística. El Antiguo Testamento, a su vez, ofrece al Evangelio la profundidad histórica de la Promesa que avanza hacia su plena realización en Cristo; por eso su lectura es siempre anuncio, profecía y preparación del contenido evangélico (cf. DV 4, 16). Por su parte, la lectura apostólica significa la transmisión de la experiencia, vinculante para

la Iglesia, de los que vieron, escucharon y contemplaron al Verbo de la Vida (1 Jn 1, 1-3) tanto en su existencia terrena como en su muerte y resurrección (Hch 4, 20; 10, 39-41).

Conocimiento de la liturgia del día

23. Otro aspecto importante a tener en cuenta al estudiar las lecturas de la misa para preparar la homilía, es la aplicación particular que la liturgia hace de ellas al misterio celebrado dentro de la solemnidad o fiesta e incluso dentro del tiempo litúrgico. Esta indicación afecta, sobre todo, a las celebraciones de la Santísima Virgen y de los Santos, las cuales nunca disocian la memoria que de ellos hace la Iglesia de la especial relación que tuvieron con el misterio de Cristo. En el caso de la Santísima Virgen esta realidad es mucho más evidente. Por eso la homilía en las solemnidades y fiestas de la Santa Madre de Dios ha de seguir las orientaciones que para el culto de la Virgen daba el Papa Pablo VI en la Exhortación Apostólica *Marialis Cultus*, especialmente cuando invitaba a situar este culto en el marco del año litúrgico (MC 2-15).

Respecto de los Santos la situación debe ser la misma. No es acertado, por ejemplo, exponer un determinado testimonio de santidad al margen completamente de la liturgia de la Palabra, sobre todo cuando la Iglesia ha elegido determinados textos para iluminar la vida y los carismas o virtudes en las que destacaron. En muchos otros casos, sin embargo, será preciso realizar, antes de la preparación de la homilía, la selección de los textos bíblicos de acuerdo con las diferentes serie de lecturas que propone el Leccionario. La Sagrada Escritura no debería nunca dejarse de lado, pero menos aún servir de pretexto para desarrollar un tema doctrinal o formativo cuyo marco más adecuado no es la liturgia.

Los subsidios para la predicación

24. Desde los comienzos de la reforma litúrgica, cuando la homilía se hizo obligatoria, han proliferado por todas partes diversas publicaciones, en forma de libros unas, de aparición periódica las más, que han pretendido facilitar a los ministros de la Palabra el desempeño de su tarea. Estas publicaciones, cuando proponen de manera positiva y clara el comentario bíblico conforme a una exégesis seria y respetuosa con la unidad de toda la Sagrada Escritura, prestan una

buena ayuda en la preparación de la homilía. Lo mismo ocurre cuando en las aplicaciones a la vida mantienen una línea de fidelidad respetuosa al Magisterio de la Iglesia, que está también al servicio de la Palabra de Dios, pero es su intérprete autorizado (DV 10).

La utilización de estos materiales no debe impedir una preparación cuidadosa de la homilía, atenta a la situación concreta de sus destinatarios, aspecto que nunca podrá suplir ni el mejor de los guiones o esquemas de predicación. Estos deben, en cierto modo, educar o ayudar, no suplantar una tarea que forzosamente ha de ser realizada por el propio ministro de la homilía. En este sentido, buscando una mejor preparación, sería muy loable que, donde sea posible, los presbíteros compartiesen esta tarea incluso con el concurso de otros miembros de la comunidad cristiana, pero asumiendo siempre cada uno da propia responsabilidad ministerial de partir el pan de la Palabra divina a su pueblo.

Oración y meditación de la Palabra

25. Varias veces hemos aludido a que la eficacia última de la predicación de la Palabra depende de la gracia del Señor y de la acción del Espíritu Santo que interviene tanto en el que habla en nombre de Cristo (cf. Jn 15, 26-27; etc.) como en los oyentes (Apoc 2, 7; etc.). Por eso, del mismo modo que a la lectura de la Sagrada Escritura debe acompañar la oración para que se realice el diálogo de Dios con el hombre (DV 25), así también la preparación de la homilía debe ir acompañada de la meditación de la Palabra de Dios que es preciso enseñar y explicar desde la vivencia personal y con exquisita caridad pastoral a imagen de Cristo (PO 13).

De una manera particular el *Oficio de lectura* de la Liturgia de las Horas, aunque no tiene esa finalidad directa, pretende prestar a todos los ministros de la Palabra a quienes se les ha confiado también la oración oficial de la Iglesia (OGLH 55-56), una ayuda valiosa en orden a la contemplación del misterio de Cristo y de la historia de la salvación a través del año litúrgico, al tiempo que se convierte para ellos en fuente de santificación personal (OGLH 28-29). La lectura patristica, en concreto, les será particularmente útil por su contenido y por el modo como los Santos Padres acogieron ellos mismos la Palabra para explicársela a su pueblo (OGLH 163-165).

Formación de los futuros ministros de la homilía

26. No queremos dejar este apartado, dedicado a la preparación de la homilía, sin referirnos a la formación de los futuros ministros de la Palabra, particularmente en el campo específico de la predicación litúrgica. Se trata, en efecto, de un aspecto concreto de la formación pastoral (cf. OT 19) que, sin embargo, debe apoyarse, como todo el conjunto de la formación, en una sólida base teológica adquirida no sólo mediante el estudio de las diferentes disciplinas, particularmente la Sagrada Escritura y la liturgia, sino también en la participación viva y consciente en las celebraciones litúrgicas y en el cultivo de la vida espiritual (Inst. de *Instit. lit. in Semin.* nn. 11; 44; 52; Ap. n. 15).

No podrá faltar tampoco la iniciación pastoral práctica al ministerio (*ib.* 59), después de una conveniente preparación teórica sobre el arte de la comunicación humana y las exigencias de la expresión pública de la palabra hablada en general y de la predicación sagrada en concreto. Todos estos objetivos se conseguirán mejor con un estudio programado de la teología de la predicación u *homilética*, con suficiente entidad en el conjunto de los estudios.

II. LA REALIZACIÓN DE LA HOMILÍA

Obligatoriedad

27. Como consecuencia del gran valor e importancia que la Iglesia concede a la homilía, surge la obligación de hacerla en las misas que se celebran los domingos y fiestas de precepto con asistencia del pueblo, en las que no puede omitirse si no es por causa grave (SC 52; CIC can. 767-2). La obligatoriedad se extiende, además, a las misas vespertinas de los sábados y vísperas de días de precepto que se celebran para facilitar a los fieles el cumplimiento de éste (Inst. *Euch. Myst.* 28; OGMR 42).

Pero la homilía se recomienda encarecidamente en los días laborales cuando se produce una asistencia numerosa de fieles, especialmente durante el Adviento, la Cuaresma o el tiempo pascual, o con ocasión de alguna fiesta o hecho luctuoso (Inst. *Inter Oec.* 53, 2; OGMR 42; CIC can. 767-3). En este sentido recordamos la exhortación que hacía el documento sobre las *Fiestas del calendario cristiano*,

publicado hace un año, cuando invitaba a convocar al pueblo para celebrar aquellas festividades que no son de precepto, sobre todo cuando van acompañadas del correspondiente descanso laboral a nivel local o regional (n. 3 y *exhort. final*). En estas ocasiones no debe faltar la homilía que ayude a vivir y santificar estas fiestas.

Momento y lugar

28. El momento de la homilía está perfectamente señalado en el *Ordinario de la Misa*, y la disposición vale también para toda liturgia de la Palabra de Dios que debe estructurarse siempre como la que tiene lugar en la celebración de la eucaristía, es decir a continuación del Evangelio (SC 53; OGMR 42). La homilía, por otra parte, no debe ser ni demasiado larga ni demasiado breve, teniendo en cuenta a los presentes (CT 48). A su término debe guardarse un oportuno silencio para que los fieles puedan meditar lo que han escuchado (OGMR 23; SC 30).

Respecto del lugar, éste puede ser la sede del celebrante o el ámbón (OGMR 97, 272), no el altar. Si se hace la homilía desde la sede se destacará el carácter presidencial y jerárquico del ministerio de la predicación litúrgica, del que la sede es signo (cf. OGMR 271). Hacerla en el ámbón contribuirá a mostrar la conexión de la homilía con la Palabra de Dios, desde el lugar propio de la proclamación de ésta (cf. OGMR 272).

La forma y el lenguaje

29. La homilía es un género oratorio muy particular, ya que su mismo nombre sugiere a la vez los conceptos de conversación, coloquio familiar, explicación del texto bíblico, predicación litúrgica, etc. No es una conferencia, ni un sermón temático, ni un panegírico, tampoco una catequesis o una exhortación moral, aunque la necesidad de « exponer durante el ciclo del año litúrgico, a partir de los textos sagrados, los misterios de la fe y las normas de la vida cristiana » (SC 52), haga pensar que podría adoptar la estructura y la forma de alguno de los citados géneros. Sin embargo, la homilía ha de ser fiel a su funcionalidad litúrgica; por eso no puede ceñirse estrictamente a ninguno de estos géneros.

Por eso unas veces arrancará del comentario que se hace de la Escritura para ceñirse a un tema central contenido en los textos del

día, y otras extrae primeramente el tema y luego lo repasa a través de las lecturas. En ocasiones también, explicará el sentido de la fiesta litúrgica, al que aluden los textos, sin referirse expresamente a ellos, pero prolongando de alguna manera su contenido y mensaje. Con todo, es esencial a la homilía el que introduzca, desde la Palabra escuchada y aplicada a la vida, en la vivencia del sacramento o misterio que se va a celebrar como signo de la fe y cumplimiento eficaz de aquella.

En cuanto al lenguaje de la homilía, éste ha de ser inteligible, sencillo, vivo y concreto, que se aleje por igual de los tecnicismos y de las palabras rebuscadas como de la trivialidad y de la anécdota. La homilía requiere, además, un tono directo, familiar, persuasivo y ágil que mantenga el interés de los oyentes no tanto por los recursos oratorios del que habla cuanto por la convicción y autenticidad que consigue comunicar.

La homilía en algunas circunstancias

30. Hay ocasiones en que la tarea de pronunciar la homilía se hace particularmente delicada, o bien porque una gran parte de las personas que asisten a ella han acudido por motivaciones de tipo social o de otra índole, por ejemplo en los funerales o en las bodas, o bien porque lo hacen atraídos por el peso de la costumbre o de la tradición, como ocurre a veces en las fiestas patronales. La presencia de estas personas, no siempre incrédulas o indiferentes, obliga a realizar una predicación respetuosa y abierta a todos, pero también, y quizás más que en otras circunstancias, a anunciar los contenidos esenciales del mensaje cristiano, como la cruz de Cristo como signo del amor universal de Dios, la Iglesia misterio de comunión al servicio de los hombres, el hombre imagen de Dios y redimido por Cristo, la santidad del matrimonio y de la familia, la esperanza en la vida futura, etc.

En las homilías durante la celebración del matrimonio será preciso, muchas veces, atender ante todo a la situación personal de los que van a recibir el sacramento; sin embargo la predicación, por muy positiva que sea, no podrá suplir una preparación catequética y espiritual que debió darse antes. Cuando se trata de un funeral, la homilía debe evitar toda apariencia de elogio fúnebre del difunto, si bien ha de conducir al consuelo que brota de la esperanza cristiana y de la fe en la Palabra del Señor y en la oración de la Iglesia (*Ritual de Exequias* 46-47).

La homilía en las misas con niños

31. Atención especial merecen también las celebraciones de la eucaristía con mayoritaria participación de los niños. Con el fin de contribuir a su iniciación en la vida litúrgica, particularmente en la santa misa, la Santa Sede publicó en 1973 un *Directorio para las misas con niños* en el que ofrece múltiples sugerencias para organizar este tipo de celebraciones. En lo que se refiere a la homilía, el *Directorio*, después de hablar de las lecturas de la Sagrada Escritura y de algunos medios que pueden contribuir a una mayor estima y comprensión de la Palabra de Dios, resalta la importancia de la explicación de ésta para los niños y señala que puede hacerse en forma de diálogo con ellos a no ser que se prefiera que escuchen en silencio (n. 48).

También en estas misas está recomendado el breve silencio después de la homilía para que los niños se recojan interiormente, oren y alaben al Señor en su corazón (n. 37).

La homilía en el Oficio Divino

32. Este documento quedaría incompleto si no aludiéramos también a la presencia de la Sagrada Escritura y de la homilía, en la celebración del Oficio Divino. En efecto, nos referimos a la lectura de la Palabra de Dios en las distintas horas, lectura elegida en orden al misterio de Cristo que se desarrolla en el año litúrgico y que va siempre acompañada de la oración (OGLH 140), como corresponde a la naturaleza de esta acción litúrgica. La Liturgia de las Horas, no hay que olvidarlo, es una celebración esencialmente de alabanza y de súplica por la entera obra de la salvación (OGLH 2; 15-17); en ella las lecturas bíblicas, y no sólo los salmos y los cánticos, avivan la memoria del Pueblo de Dios y nutren su contemplación ofreciéndole, de forma paralela al *Leccionario de la Misa*, un panorama de toda la historia salvífica (OGLH 143ss; 156ss).

La homilía está expresamente recomendada en la celebración de Laudes y Vísperas con el pueblo, siguiendo a ella un oportuno silencio (OGLH 47-48). Incluso está permitido sustituir la lectura breve por otra más extensa, tomándola del Oficio de lectura o del *Leccionario de la Misa*, o eligiéndola a propósito según el caso (OGLH 46). La homilía ha de ser breve, subrayando los aspectos del mensaje bíblico que tienen particulación aplicación al tiempo litúrgico o a la fiesta, y procurando referirse también al sentido propio de la hora celebrada.

A MODO DE CONCLUSION

33. Quisiéramos terminar estas orientaciones sobre la homilía con una palabra de particular afecto dirigida hacia todos los ministros de la predicación litúrgica, especialmente los sacerdotes, para invitarles a desempeñar su ministerio con generosidad y alegría. Para ello hacemos nuestras estas frases que entresacamos de la homilía que pronunció el Santo Padre Juan Pablo II en la misa de la ordenación sacerdotal de Valencia: «Ejerced vuestras tareas ministeriales como otros tantos actos de vuestra consagración, convencidos de que todas ellas se resumen en una: reunir la comunidad que os será confiada en la alabanza de Dios Padre, por Jesucristo y en el Espíritu, para que sea la Iglesia de Cristo sacramento de salvación. Para eso evangelizaré y os dedicaréis a la catequesis de niños y adultos ... Por eso, haced de vuestra total disponibilidad a Dios una disponibilidad para vuestros fieles: *Dadles el verdadero pan de la Palabra*, en la fidelidad a la verdad de Dios y a las enseñanzas de la Iglesia ... ».

De homilia

Homilia, qua per anni liturgici cursum ex textu sacro fidei mysteria et normae vitae christianae exponuntur, ut pars liturgiae verbi saepius et inde a Constitutione liturgica Concilii Vaticani II potissimum est commendata, immo pro aliquibus casibus praescribitur. Ab ipso qui praest de more habenda, homilia in Missae celebratione eo tendit ut nuntiatum Dei verbum una cum liturgia eucharistica fiat «quasi annuntiatio mirabilium Dei in historia salutis seu mysterio Christi». Etenim mysterium paschale Christi quod lectionibus et homilia nuntiatur, per Missae sacrificium exercetur. Christus autem in Ecclesiae suae praedicatione praesens semper adest et operatur.

Homilia igitur sive verbum Scripturae sacrae nuntiatum sive alium liturgicum textum explicet, communitatem fidelium ad Eucharistiam actuose celebrandam ducere debet, ut «vivendo teneant quod fide perceperunt». Hac viva expositione Dei verbum, quod legitur, et celebrationes Ecclesiae, quae peraguntur, maiorem efficacitatem acquirere possunt, si homilia revera sit fructus meditationis, apte parata, non nimis protracta nec nimis brevis, et si in ea ad omnes praesentes, etiam pueros et incultos, attendatur.

(Ex n. 24 *Praenotandorum Ordinis Lectionum Missae*, editio typica altera 1981, p. XXI).

IN MEMORIAM

DOM SALVATORE MARSILI (1910-1983)

La mort du Père Abbé Salvatore Marsili, le dimanche 27 novembre, a été pour beaucoup un événement des plus douloureux et des plus ressentis. Aussi bien pour sa Communauté que pour celle de Saint-Anselme de Rome, pour l'Institut Pontifical de Liturgie, dont il fut le fondateur, pour les autres centres d'enseignement où il a donné du sien, pour la Revue Liturgique de Finalpia dont il était le directeur, pour les nombreux groupes de prêtres, de religieux et de religieuses auxquels il a pu donner quelque chose de sa vie, c'est un moment d'épreuve dont la blessure ne peut guérir que lentement, tout en laissant un vide qu'il n'est pas possible de combler.

Le Père Marsili s'est endormi après quelques semaines de grandes souffrances, quasi intolérables, supportées avec une admirable résignation. Une mort courageuse, une souffrance à laquelle sa vie, souvent tourmentée et difficile, l'avait préparé à porter avec grandeur et dans la paix.

* * *

Né à Affile, près de Subiaco, le 10 août 1910 et attiré très tôt par la vie monastique, il habite trop près du monastère de Subiaco pour y être accepté. Il est envoyé bien loin des siens, à l'Abbaye bénédictine de Finalpia. Il y arrive à l'âge de 10 ans... Mais son entrée en ce monastère est providentielle; car il trouve là, au moment où naît le mouvement liturgique, un cadre actif où voit le jour la *Rivista Liturgica*, la première revue liturgique d'Italie.

Après ses études de philosophie à Subiaco, il part pour Saint-Anselme, à Rome, où il étudie la théologie. Il y terminera ses études par une thèse de doctorat remarquée et qui demeure intéressante pour les recherches monastiques: *Giovanni Cassiano ed Evagrio Pontico. Dottrina sulla carità e contemplazione* (Studia Anselmiana, 5, Roma, 1936; nouvelle édition 1980).

Dom Marsili avait pu prendre contact avec l'Abbaye de Maria-Laach où il séjourna de 1932 à 1935, fréquentant l'Académie bénédictine fondée par le Père Abbé Ildephonse Herwegen. Ce séjour a évidemment donné au jeune moine sa vraie orientation. Le Père Abbé Herwegen et dom Casel ont laissé en lui une trace profonde de leur mentalité.

Rentré à Finalpia et tout en donnant des cours de théologie au séminaire d'Albenga et aux moines de sa Congrégation réunis à Finalpia, il collabore à la *Rivista Liturgica*.

La guerre de 1940, durant laquelle il est aumônier militaire, interrompt son travail. En 1947 il est nommé directeur de la *Rivista Liturgica*. Durant le Congrès liturgique de Parme, en octobre 1947, où le P. Marsili joua un rôle important, naquit un organisme destiné à coordonner les efforts liturgiques de toute l'Italie. Le Père Marsili, avec don Luigi Adrianopoli, trace le programme de cet organisme, le *Centro di Azione Liturgica* (CAL).

Le premier directeur de la *Rivista Liturgica*, dom Caronti, était devenu Abbé général de la Congrégation de Subiaco, à laquelle appartient le monastère de Finalpia. Or, les idées du P. Marsili n'étaient point partagées par le Père Abbé Général. Celui-ci lui imposa le silence absolu durant des années, et le Père se vit ainsi interdire d'écrire et de donner des conférences ou des cours. Cette décision brutale, que le recul montre comme étant injustifiée, fut acceptée par dom Marsili dans la foi et une patience qui dut lui coûter plus qu'il n'est possible de l'imaginer. Ce martyr ne trouva sa fin qu'avec la mort du Père Abbé Caronti. Mais pour le Père Marsili, comme pour tant d'autres qui ont pu dépasser l'injustice, sa patience fut une richesse et le silence auquel il fut soumis lui donna la possibilité d'approfondir sa pensée.

Finalement il fut envoyé à Rome par le successeur de l'Abbé Caronti; il enseigna la liturgie à la Faculté de Théologie de Saint-Anselme.

Mais le Concile Vatican II allait commencer. On savait qu'il donnerait une place à la Liturgie. C'est alors que prit consistance l'idée de créer à Saint-Anselme un Institut de Liturgie. Encouragé par le P. Cyprien Vaggini et par d'autres confrères, soutenu par le Père Abbé Primat, dom Benno Gut, devenu ensuite Cardinal et Préfet de la S.C. pour le Culte divin, le Père Marsili se mit à l'œuvre et eut à lutter avec courage contre de multiples oppositions. Il fut Président de son Institut de 1961 à 1972. Toutefois, son activité ne se limita pas à l'Institut. On le voit prodiguer son enseignement à l'Université Pontificale du Latran, à l'Université Pontificale Grégorienne, à la spécialisation sacramentaire de la Grégorienne, à l'Institut de spiritualité de la même Université, à l'Institut de Liturgie pastorale de Sainte-Justine de Padoue, dépendant de l'Institut liturgique de Rome, à l'Institut Pontifical Regina Mundi.

* * *

Pour ceux qui sont capables de lire entre les lignes, ces quelques éléments de biographie expliquent comment fut forgée la personnalité du Père Marsili; personnalité riche, marquée par un dépassement énergique de la souffrance affrontée avec sang-froid.

Mais rien ne serait plus opposé à la mentalité du Père Marsili qu'un panégyrique unilatéral de sa personne. Fidèle à sa mémoire, nous essayerons de ne pas tomber dans un travers qu'il aurait durement condamné.

Un masque de médaille, quelque peu dominateur, d'une évidente intelligence, laisse deviner un passé qu'il a fallu construire à la force des poings.

C'est ce passé, sans doute, qui le rendra assez distant dans ses rencontres. Il réservait un accueil avaro de paroles à qui s'approchait de lui; prudence, timidité cachée? Mais progressivement le visage s'animait et les yeux laissaient entrevoir une grande bonté. Avoir accès au Père Marsili requérait un oubli volontaire des apparences et une attente patiente d'une ouverture qui, d'ailleurs, ne venait jamais à manquer, dès que le Père devinait une peine, un besoin, un appel. La glace rompue, l'entretien prenait de la chaleur et devenait vite passionnant. Quand l'amitié était nouée, elle n'avait pas son égale en loyauté, en fidélité, en richesse de communication, en dialogue sans dérobade, fait de oui et de non, exempt de tout subterfuge mondain. Si dom Salvatore ignorait une science, ce fut celle de la diplomatie, dont il se tint toujours rigoureusement éloigné, préférant avoir à souffrir parfois les conséquences d'une droiture pas toujours opportune.

Comme sa personne, sa pensée se présentait, elle aussi, sans artifice; elle s'affirmait avec vigueur sans épargner personne. On l'acceptait ou on ne l'acceptait pas. Bien des contradictions pénibles, des oppositions parfois violentes trouvent ici leur origine et leur explication. Mais le Père Marsili s'est élevé au-dessus d'elles avec une noble grandeur. Nous le suivrons dans son attitude et passerons outre, donnant notre préférence à ce qui fait de lui un pionnier de la liturgie et de sa théologie.

* * *

Ce qui distingue le Père Marsili comme théologien et liturgiste, c'est d'abord sa rectitude doctrinale. Il fut un homme de foi obéissante à l'Eglise, quoi qu'on eut pu penser. C'est ensuite la manière toute personnelle dont il a pu assimiler divers courants de pensée. Il les disséquait avec le scalpel aigu de sa critique, y cueillant les éléments saillants qu'il remodelait, les intégrant là où ils pouvaient prendre place dans sa synthèse personnelle. Pénétré de la théologie biblique et patristique, qui avait sa préférence, il ne rejetait cependant rien a priori et ne se fermait pas aux recherches des Ecoles du passé. Tout en discernant leurs limites, il était un fervent admirateur des Guardini, Beauduin, Casel; et il se tenait au courant des théologies contemporaines.

Aussi l'ouverture du Concile Vatican II à la liturgie le trouve prêt, et c'est comme une émanation naturelle de sa personnalité que naît l'Institut de Liturgie, dont il détermine avec ses collaborateurs un programme

d'enseignement que la *Constitution sur la Liturgie* devait prôner comme étant celui de toute recherche liturgique: « une soigneuse étude théologique, historique, pastorale » (SC 23).

En un style serré, avec la brièveté exigée par un manuel, il a pu nous laisser dans le volume I d'*Anamnesis*, le manuel de liturgie de l'Institut, l'essentiel de sa théologie de la liturgie; tandis que dans le volume III/2 d'*Anamnesis* il nous livre une puissante théologie de l'eucharistie et de sa célébration. Ses nombreux élèves sont heureux de retrouver ce qu'ils ont pu suivre dans les cours du maître, et le texte qu'ils peuvent lire s'enrichit pour eux des scolies et des échappées dont ses cours étaient parfois émaillés.

Depuis sa fondation, il y a 22 ans, l'Institut de Liturgie, tout en procédant à divers remaniements de détails, toujours nécessaire, n'a jamais abandonné et n'entend pas délaisser son programme solidement bâti par son fondateur. Une construction conçue d'une telle manière n'a point besoin d'être éventrée pour être mise à jour; il lui suffit, pour être fraîche, d'un léger époussetage, sans qu'il soit besoin de toucher ni aux fondations ni à la charpente.

Dans de nombreux articles, publiés pour la plupart dans la *Rivista Liturgica*, dont il était encore le directeur au moment de sa mort, et dans le volume I d'*Anamnesis*, déjà cité, la pensée du Père Marsili, très large dans ses objectifs, reste à jamais manifestée. Mais elle reste davantage encore gravée dans une « mens » qu'il a su créer, que tous reconnaissent et qui échappe à toute définition, comme tout ce qui vit.

* * *

Il en va des Universités comme du reste; personne n'y est indispensable et chacun y trouve son successeur. Le Père Marsili n'échappe pas à cette loi inéluctable. On devra prendre sa place; mais jamais rien ni personne ne pourra le substituer. Il serait vain de tenter de dominer sa stature, et c'est sans doute une autre qu'il faudra sculpter.

L'Institut de Liturgie se sent profondément reconnaissant de ce qu'il a reçu et continuera à recevoir de son fondateur; et il n'est pas le seul; car les dons offerts par le Père Abbé Marsili dépassent les limites de l'Institut pour rencontrer les besoins de toute l'Eglise.

Il ne nous appartient pas de présenter le Père Marsili comme moine et comme prêtre. Mais ce qui est sans doute moins connu, c'est son amour pour son monastère et, dans les moments les plus pénibles pour lui, de sa vie monastique. Ce qui est ignoré encore, c'est le bien qu'il a fait à l'un ou l'autre de ses élèves en difficulté et qu'avec la grâce de son expérience monastique et celle de son sacerdoce il a pu aider à rester ou à rentrer dans la voie juste. La discrétion avec laquelle il le faisait n'a pas toujours permis d'apprécier dans le professeur un maître de la vie

spirituelle, dont il parlait d'ailleurs avec timidité et comme avec une certaine pudeur, tant il avait le respect du mystère d'autrui.

Le premier dimanche de l'Avent l'a vu partir à la rencontre du Seigneur. Le voile des mystères et des symboles, nécessaires aux hommes d'ici-bas, s'est pour lui déchiré. Le Père Abbé Salvatore Marsili n'est pas disparu; sa foi, sa science et sa vie le classent parmi les grands modèles.

ADRIEN NOCENT, o.s.b.

*Institut Pontifical de Liturgie
Saint-Anselme, Rome*

Sacra Scrittura e Liturgia

Si può dire in generale e con piena verità che *la Liturgia cristiana sta alla Sacra Scrittura, come la « realtà » di Cristo sta al suo « annunzio ».*

A maggiore chiarimento bisogna però aggiungere che questo vale non solo per quanto riguarda il rapporto corrente tra Liturgia cristiana e Sacra Scrittura dell'AT, in quanto la « realtà », che questo ha ricevuto in Cristo, si continua appunto nella Liturgia; ma trova la sua applicazione anche per quel che concerne la Sacra Scrittura del NT. Questa infatti, pur presentandoci « l'avvenimento » di salvezza già avveratosi in Cristo, vuole essere allo stesso momento « annunzio » che lo stesso « avvenimento » è destinato ad avverarsi nei cristiani. Quindi come la Sacra Scrittura, in tutte le sue fasi, è sempre « annunzio » della salvezza, così la Liturgia in tutti i suoi momenti è sempre « avveramento » di essa sul piano rituale ...

Così si assiste ad un fatto importante: la Sacra Scrittura nella Liturgia cessa di essere una morta *parola scritta*, per assumere sempre più il ruolo di *annunzio-proclamazione di un avvenimento di salvezza presente*. In altre parole: l'avvenimento che *si legge* nella Sacra Scrittura, è quello stesso che *si attua* nella Liturgia, e così la Sacra Scrittura trova nella Liturgia la sua interpretazione naturalmente concreta e cioè sempre sul piano di storia della salvezza e non di elucubrazione intellettuale. Cristo è la « realtà annunziata » dalla Sacra Scrittura, e Cristo diventa la « realtà avverata-comunicata » dalla Liturgia. In questo modo sarà appunto la Liturgia, attraverso la diretta « esperienza » del mistero di Cristo (esperienza di salvezza interiore), a darci quella « conoscenza » e « rivelazione » dello stesso mistero, che non potrà mai restare solo intellettuale, ma tenderà sempre a ripresentarsi, con l'aumento della « conoscenza-rivelazione », in una maggiore « esperienza » intima ed esistenziale. La Sacra Scrittura quindi, anche come « rivelazione » di salvezza, si completa nella Liturgia.

(Cf. SALVATORE MARSILI, *La Liturgia, momento storico della salvezza in: Anamnesi 1, La Liturgia, momento nella storia della salvezza*, Ed. Marietti, 1974, p. 102).

IL MOTU PROPRIO « FRA LE SOLLECITUDINI »

Il 22 novembre scorso, fu l'80.mo del Motu Proprio « Fra le sollecitudini » promulgato da Pio X nel 1903, sulla musica sacra. È stato un anniversario dimenticato pressoché da tutti.

Pio X, papa solo da quattro mesi, volle in quella occasione dimostrare con tale documento, quanto gli stessero a cuore le sorti della Musica Sacra, ne indicava le ragioni dell'autenticità e la sosteneva con la pienezza della sua autorità. Da vescovo a Mantova e da patriarca a Venezia già si era interessato dei problemi della musica sacra e del canto liturgico. Da Papa riprendeva l'argomento per riprovare e condannare tutto ciò che nelle funzioni del culto e dell'ufficiatura era difforme dalle rette norme, date dall'autorità.

Ma cosa avveniva concretamente nelle chiese, in fatto di musica sacra? Nelle chiese si cantava molto e volentieri, perché le celebrazioni liturgiche erano quasi l'unica occasione per fare musica. Ma si cantava male, sia per diseducazione che per mancanza di buoni maestri, e secondo il gusto e i modi delle esecuzioni che avvenivano in teatro. Le melodie teatrali erano usate per rivestire i testi sacri. I melodrammi e gli oratori più in voga in quel momento erano plagiati per farne pezzi per le Messe e i Vespri. Un caso, che fece epoca, fu quando nel 1869, al primo anniversario della morte di Rossini, si ebbe a Padova una solenne Messa funebre, nella quale i testi sacri erano stati applicati a melodie, ricavate tutte dalle opere teatrali del maestro defunto.

Una conseguenza disastrosa era il naufragio del testo sacro, che scompariva sotto le costruzioni musicali fatte di preludi e arie, cori e assoli, intermezzi e ballabili tratti sempre da composizioni di teatro. Il popolo affollava le chiese, perché oltre al resto, c'era la possibilità di divertirsi e godersela come a teatro, con una sola differenza, che nelle chiese non si doveva pagare.

A codesta malattia, che con forme diverse, consumava la musica di chiesa, Pio X volle porre rimedio, dando indicazioni sanatorie nel suo « Motu Proprio ». I principi-base erano i seguenti: la musica è parte integrante della Liturgia. Conseguentemente la musica da usare nella Liturgia deve trovare in essa la sua prima fonte di ispirazione, e deve aggiungere efficacia al testo sacro, rivestendolo di una melodia conveniente. Tale musica avrà un suo modo particolare di costituirsi ed essere, senza dovere imbastire qualcosa ad altri generi più o meno nobili. La musica per la Liturgia coglierà quello che nelle culture è duraturo, comune, unificante, adatto ad esprimere la fede e il contenuto delle celebrazioni liturgiche.

Il « Motu Proprio » di Pio X apriva uno dei momenti più fecondi per la musica sacra. Negli 80 anni successivi, ogni altro documento in materia, fino al capitolo della « Sacrosanctum Concilium » sulla musica sacra (1963) e alla Istruzione sulla musica sacra nella liturgia del 5 marzo 1967, hanno sempre preso il punto di partenza da ciò, che Pio X aveva indicato come impegno a tutti i cultori della musica sacra. Se oggi si considera la musica non più come una specie di contorno, di semplice ornamento sovrapposto ad alcuni momenti della Liturgia, se non ci si accontenta più di musica solo per le grandi feste, e si pensa ad essa come ad elemento, che deve essere sempre presente in ogni celebrazione della comunità credente, è per quei buoni semi gettati nelle zolle della Chiesa da Pio X con quel « Motu Proprio ».

VERAR

PORTUGAL

IX ENCONTRO NACIONAL DE PASTORAL LITÚRGICA

Realizou-se no Santuário de Fátima, de 19 a 23 de Setembro, o IX Encontro Nacional de Pastoral Litúrgica, que teve mais de mil pessoas inscritas, provenientes de todas as dioceses de Portugal e ainda dos vários países de expressão portuguesa.

Participaram nos trabalhos e celebrações litúrgicas do Encontro: seis bispos, mais de cem sacerdotes, algumas centenas de religiosas e outras tantas de leigos — numa manifestação inequívoca e solidária de interesse pela Pastoral Litúrgica.

A iniciativa foi mais uma vez do Secretariado Nacional de Liturgia que não se poupou a esforços para que este Encontro se mantivesse ao nível dos anteriores e pudesse ser um momento forte da Pastoral Litúrgica no nosso País.

Continuando a desenvolver a temática da celebração do Mistério Pascal, iniciada em 1982, o Encontro tratou este ano do Tempo Pascal e contou com a preciosa colaboração dos seguintes conferencistas: Cón. José Ferreira — « O Tempo Pascal na Tradição da Igreja »; P. Dr. Luís Ribeiro — « O Tempo Pascal no Leccionário da Missa e da Liturgia das Horas »; P. Dr. Pedro Ferreira, O.C.D. — « O Tempo Pascal nas orações do Missal e da Liturgia das Horas »; P. Dr. José de Leão Cordeiro — « A Igreja e o Tempo Pascal »; Mons. Dr. Luciano Gomes Paulo Guerra — « O Virgem no Tempo Pascal »; e Cón. Dr. António Ferreira dos Santos — « O Canto no Assembleia Litúrgica ».

Estas conferências, que foram feitas com muita competência e profundidade, tiveram oportunidade de serem esclarecidas e desenvolvidas nos colóquios que se lhes seguiram e em que a assembleia participou intensamente.

Das celebrações litúrgicas, que nestes Encontros são preparados com o maior cuidado e vividas comunitariamente em espírito de fé, destacam-se as Eucaristias celebradas na Basílica, as Laudes e a Hora Intermédia celebradas no anfiteatro do Centro Pastoral de Paulo VI, as Laudes e a Vigília do dia 20 na Capelinha das Aparições. A Liturgia

da Igreja está longe de ser um cerimonial de carácter mais ou menos ritualista e revelou-se de novo neste Encontro com uma beleza, transcendência e dinamismo que convence e impressiona os mais exigentes.

O Secretariado voltou a publicar um *Guião* com a letra e a música das celebrações, tendo colaborado nele os seguintes compositores: Cón. Dr. Manuel Faria e Dr. Manuel Luis, já falecidos, Cón. Dr. António Ferreira dos Santos, Cón. Carlos Silva, P. José Fernandes da Silva, P. Manuel Simões e P. António Cartageno.

A preparação da assembleia nos ensaios e a sua orientação nas celebrações litúrgicas foram confiadas aos Padres Manuel José Amorim e Agostinho Ribeiro Pedroso, que estiveram mais uma vez á altura das suas responsabilidades.

Porque se está a passar o 20º aniversário da Constituição sobre a Sagrada Liturgia — a carta magna de renovação litúrgica conciliar — o IX Encontro dedicou-lhe um serão comemorativo e organizou uma exposição bibliográfica em que se deu aos visitantes, através dos livros litúrgicos traduzidos em português desde a Constituição, uma ideia objectiva da quantidade e da qualidade do trabalho já realizado entre nós em ordem á aplicação do Concílio no domínio da Liturgia.

Na tarde do dia 22, dedicada à Música na Liturgia, foi homenageado o Cónego Dr. Manuel Faria que faleceu recentemente em Braga e deixou na composição musical e litúrgica uma obra que ficará entre as primeiras desta época. O P. José Fernandes da Silva, seu discípulo predilecto, evocou a sua figura de padre, compositor e mestre em palavras repassadas de admiração e reconhecimento, às quais se seguiu o canto da Hora Intermédia daquele mesmo dia, musicada pelo Cón. Manuel Faria — de resto, a última composição que fez antes de partir deste mundo.

Na manhã do dia 23 foi o encerramento. Depois da celebração das Laudes, Mons. Aníbal Ramos deu uma informação sucinta das actividades e preocupações do Secretariado, pôs em relevo a saída do Salterio Litúrgico, que contém os Salmos com introduções, orações sálmicas e o seu uso litúrgico, disse uma palavra de justo louvor aos Padres Drs. José de Leão Cordeiro e Pedro Ferreira que o prepararam, e agradeceu a todas as entidades que permitiram a realização e o êxito deste Encontro.

O Sr. D. Júlio Tavares Rebimbas, na sua qualidade de Presidente de Comissão Episcopal de Liturgia, encerrou os trabalhos, pronun-

ciando palavras de esclarecida e oportuna orientação, das quais se transcrevem as seguintes:

« A sementeira não pode ser só aqui, uma vez por ano. É sempre nas paróquias, nas várias assembleias litúrgicas, mas aponto principalmente às Igrejas Particulares e aos Institutos Religiosos. É preciso investir aí, motivar as pessoas mais responsáveis, organizar e reorganizar, assumir e trabalhar. Se me é permitido, como Presidente e em nome da Comissão Episcopal de Liturgia, da Conferência Episcopal Portuguesa e da todos os participantes neste IX Encontro Nacional de Pastoral Litúrgica, lanço um apelo à efectiva generalização pelas Dioceses de “encontros” que reforcem o muito que já se vai fazendo no campo da Pastoral Litúrgica e se criem novas formas de renovação nesta área eclesial nas nossas Igrejas Particulares e nos Institutos Religiosos ».

ANIBAL RAMOS
*Director del Secretariado
Nacional de Liturgia*

Celebrationes particulares

DE BEATIFICATIONIBUS

Beata Maria a Iesu Crucifixo

Dei Famula humillimo in loco v. *Abellin*, intra fines archidioecesis graeco-catholicae Ptolemaidensis, in Terra Sancta, haud longe a Nazareth, parentibus Gergio Baouardy et Maria Chahin, post duodecim fratres, in tenella adhuc aetate e vivis ereptos, die 5 Ianuarii a. 1846 nata est et die 15 eiusdem mensis per baptismum — nomine Maria donata — et sacram confirmationem, iuxta ritus sui traditionem, roborata. Patre et matre anno 1849 orbata, a patruo domi recepta fuit quem in Aegyptum a. 1854 secuta est, Alexandriae domicilium constituens. Adulescentula adhuc in matrimonium a patruo promissa, eidem Maria fortiter restitit, coma quoque sibi tonsa, ut unum Iesum Christum sponsum se iam dudum elegisse palam omnibus manifestaret. Diris vexationibus perlatis et superatis, apud quosdam catholicos Alexandriae, Hierosolymis et Beryti successive recepta est, donec a. 1863 Massiliam appulit, familiae Nadjar famulae operam praestitura.

Divina ibi dulcedine praeventa, vocationem religiosam sentire coepit, brevique facto experimento prius apud Sorores a Compassione, quas valetudinis infirmae causa derelinquere coacta est, et deinde apud Sorores Sancti Ioseph ab Apparitione, a quibus dimissa fuit quia haud idonea vitae activae ducendae iudicata, mense Iunio a. 1867 in monasterium Monialium Ordinis Carmelitarum Discalceatorum Palense, in Gallia, recepta est et qua chorista ad novitiatum admissa, nomine novo Maria a Iesu Crucifixo assumpto, pauloque post ad classem conversarum, ut summe desideraverat, reddita. Die 21 Augusti a. 1870 e portu Massiliensi solvit in Indiam versus, primum inibi carmelitarum discalceatarum monasterium Mangalori una cum aliis monialibus institutura, in quo die 21 Novembris a. 1871 vota religiosa nuncupavit. Cum autem charismatum copia una cum maligni vexationibus Dei Famulae vitam perfunderet Superioresque dubii essent de eorum origine, ei in Galliam redeundum fuit rursusque Palensi asceterio adscripta est, unde a. 1875 in Orientem iterum profecta est, ut in civitate Bethlehem, in Terra Sancta, aliud Ordinis monasterium institueret. Cum illuc mense Septembris pervenisset, novae extruendae, ut ipsa descripsit, domui totam se dedit, quae, eadem moderante, pauperrime at solide ad finem deducta, die 21 Novembris a. 1876 inaugurata fuit. Mense Augusto a. 1878, dum

operariis in horto monasterii adlaborantibus aquam ad bibendum benigne afferebat, Maria casu cecidit brachiumque fregit, quod brevi sine spe salutis aegrotavit. Viatico roborata et Unctione infirmorum deinde e manibus Patriarchae Hierosolymitani suscepta, Deum laudans et eius misericordiam expostulans, piissime, cum magna sanctitatis fama, die 26 Augusti a. 1878 Maria a Iesu Crucifixo a terra « promissionis » ad paratum pauperibus Regnum (cf. Mt 5, 3) transiit.

* * *

Textus orationis indicatur lingua latina et italica exaratus, approbatus occasione data Beatificationis Servæ Dei Mariae a Iesu Crucifixo, die 13 novembris 1983, in Basilica Sancti Petri.

26 augusti

MISSA DE COMMUNI VIRGINUM VEL DE COMMUNI SANCTORUM
ET SANCTARUM: PRO RELIGIOSIS

Collecta

Textus latinus

Deus, Pater misericordiarum et totius consolationis,
qui Beatam Mariam, humilem Terrae Sanctae filiam,
ad contemplationem duxisti mysteriorum Filii tui
eamque caritatis et gaudii Spiritus Sancti testem effecisti,
nobis, ipsa intercedente, concede,
ut Christi passionibus communicantes,
in revelationem gloriae tuae exsultantes gaudeamus.
Per Dominum.

Interpretatio italica

Padre misericordioso e Dio di ogni consolazione,
che hai condotto la Beata Maria di Gesù Crocifisso,
umile figlia della Terra Santa,
alla contemplazione dei misteri del Figlio tuo,
e l'hai resa testimone
della carità e della gioia dello Spirito Santo,
concedi a noi, per sua intercessione,
di partecipare alle sofferenze di Cristo,
per rallegrarci ed esultare
nella rivelazione della sua gloria.
Egli è Dio e vive e regna con te.

LIBRI AD REDACTIONEM COMMENTARIORUM « NOTITIAE » MISSI

Hac rubrica elenchamus publicationes, quae ad redactionem commentariorum missae sunt.

Ipsa inscriptio cuiusdam operis hoc elencho nullum includit operis iudicium.

* * *

Libreria Editrice Vaticana, *L'Attività della Santa Sede* 1982, Città del Vaticano, 1982, pp. 1541.

GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti*, V, 3, 1982, Città del Vaticano, Libreria ed. Vaticana, 1982, pp. 1751.

GIOVANNI PAOLO II, *Insegnamenti*, VI, 1, 1983, Città del Vaticano, Libreria ed. Vaticana, 1983, pp. 1730.

National Conference of Catholic Bishops, *Pastoral Guide for the Jubilee of the Redemption*, Washington, 1983, pp. 128.

DONATO BIANCHI, *L'Eucaristia centro di vita e di missione*, Milano, Ed. O.R., 1983, pp. 82.

Pontificia Universitas Gregoriana - Pontificum Institutum Biblicum - Pontificum Institutum Orientale, *Liber Annualis*, Roma, Typis Pontificiae Universitatis Gregorianae, 1983, pp. 417.

DANIEL F., EUGENE J. FISHER, *Liturgical foundations of social policy in the catholic and jewish traditions*, Notre Dame, ed. University of Notre Dame Press, 1983, pp. 181.

The Rites of Catholic Church, Study edition, New York, Ed. Pueblo Publishing Co., 1983, pp. 818.

Forms of Worship of the Eucharist: Exposition, Benediction, Processions, Congresses, Washington, Ed. United States Catholic Conference, 1983, pp. 34.

Holy Communion outside Mass, Washington, Ed. United States Catholic Conference, 1983, pp. 93.

Administration of Communion to the Sick by an extraordinary Minister, Washington, Ed. United States Catholic Conference, 1983, pp. 17.

Secretariado Nacional de Liturgia, *Celebraciones para el año Jubilar de la Redención*, Ed. EDICE, Madrid, 1983, pp. 64.

WOLFGANG BEINERT, *Die Heiligen heute ehren*, Ed. Herder, Freiburg in Breisgau, 1983, pp. 288.

REINER KACZYNSKI, *Das Gebet bei Juden und Christen*, Ed. Verlag Friedrich Pustet, Regensburg, 1982, pp. 80.

* * *

S. JOHNSON, C. JOHNSON. *Planning for Liturgy. Liturgical and practical guidelines for the re-ordering of churches*, Ed. Farnborough Abbey Press, 1983, pp. 125.

It is of the first importance that all who are involved in a re-ordering project (priest, people, architect and artist) should know the theological and liturgical principles involved, so that they can produce something that is not only beautiful but also liturgically correct and appropriate.

Although many churches have been re-ordered, the results have in some cases proved to be either wholly or in part unsatisfactory. It is hoped that this volume will be of use in helping to make an objective assessment of such work. This study is not designed to present a blueprint which will provide a ready-made solution to the problems involved in re-ordering a church, or in designing a new one. It is aimed at helping priest and people to formulate the right questions, to make a concise analysis of the needs and problems proper to their church. It should also prove helpful to artists and architects by providing some insight into the religious and spiritual dimension of the work they are required to do.

The work contains some useful documentation and an extensive bibliography.

Index voluminis XIX (1983)

I. Acta Summi Pontificis

« Aperite portas Redemptori » Ioannis Pauli PP. II Litterae Apostolicae sub plumbo datae, quibus universale Iubilaeum indicitur, millesimo nongentesimo quinquagesimo expleto anno a peracta humani generis Redemptione	105
Celebratio Synodi Episcoporum et Reparatae Salutis iubilare anni MCML, Litterae Ioannis Pauli PP. II ad Episcopos Ecclesiae universae missae	113

Allocutiones Summi Pontificis

L'Anno Santo della Redenzione	8
Savoir répondre aux exigences de l'Eglise et aux aspirations des jeunes	119
Prière et renouveau dans l'Eglise	121
Pas d'Eglise sans Eucharistie	124
Gottesdienst als Mitte menschlicher Existenz	127
Fedeltà alle norme liturgiche della Chiesa	133

Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in America Centrali:

Fidelidad a la vida sacramental de la Iglesia	194
La Iglesia nos engendra por los sacramentos	195
La Eucaristía, signo de unidad	196
Eucaristía y comparticipación de bienes	197
El sacerdote, servidor de comunión eclesial	198
L'Eucharistie, sacrement d'amour et de service	199
Foi, liturgie et culture	233
Conditions d'une inculturation africaine	234

Visitatio pastoralis Ioannis Pauli II in archidioecesi Mediolanensi:

La vita dell'uomo inserita dall'Eucaristia nel mistero di Dio . . .	293
Lavoro e Eucaristia	296
Eucaristia e ispirazione artistica	297
L'Eucaristia sacrificio del Cristo e sacrificio della Chiesa . . .	298
Maria radice dell'Eucaristia	529
Il pasto eucaristico	530
Il posto della preghiera nella vita	531
Il sacramento della riconciliazione	532

The celebration of Sunday	534
Le ministère de la Réconciliation	538
Bishops living signs of Jesus Christ	617
De l'Eglise d'hier à l'Eglise de demain	684
The Bishop's role as a minister of God's Word	685
La adoración, quehacer ineludible de la Iglesia	749
La Chiesa in preghiera con Maria	751
Bishop is a sign of the praying Christ	752

II. Synodus Episcoporum 1983

Reconciliationis sacramentum misericordiae signum	689
---	-----

III. Sancta Sedes

Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione XXIV Con- ventus nationalis Italiae Musicae Sacrae	47
Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione praesen- tationis voluminis « Notitiae » anni 1982	193
Epistula Cardinalis Casaroli, Secretarii Status, occasione XXXIV Hebdomadae nationalis de re liturgica in Italia	681

IV. S. Congregatio pro Sacramentis et Cultu Divino

Il Cardinale Giuseppe Casoria, Prefetto della Sacra Congregazione per i Sacramenti e il Culto Divino	3
Membra Sacrae Congregationis pro Sacramentis et Cultu Divino	251, 262, 263
De Calendario liturgico exarando pro anno 1984	143
De celebratione sancti Maximiliani Mariae Kolbe, presbyteri et mar- tyris in calendario Romano generali:	
I. Epistulam ad Praesides Conferentiarum Episcopaliū	237
II. Textus Decreti	238
III. Textus proprios pro celebratione Missae et Liturgiae horarum peragenda, lingua latina exaratos	239
Ordo Cantus Officii	357
I. Decretum	244, 361
II. Praenotanda	245, 363
III. Textus	369

Variationes in novas editiones librorum liturgicorum ad normam Codicis Iuris Canonici nuper promulgati introducendae	540
I. Decretum	540
II. Variationes	541
III. Commentarium: Les changements dans les « Praenotanda des livres liturgiques à la suite du Code de Droit Canonique (Pierre-Marie Gy, o.p.)	556

Summarium Decretorum

I. Confirmatio deliberationum Conferentiarum Episcopaliū circa interpretationes populares	19, 138, 201, 248, 301, 562, 619, 692, 758.
II. Confirmatio textuum Propriorum Religiosorum	139, 201, 249, 302, 566, 622, 692, 759.
III. Calendaria Particularia	21, 139, 202, 250, 303, 568, 623, 693, 760.
IV. Patroni confirmatio	22, 141, 203, 250, 569, 623, 694, 761.
V. Inconationes	22, 303, 570, 623, 694.
VI. Concessio tituli Basilicae Minoris	22, 141, 203, 250, 303, 761.
VII. Missae votivae in Sanctuariis	21, 202, 569.
VIII. Decreta varia	22, 141, 250, 304, 570, 624, 694, 761.
Consilium Primarium Anno Iubilaei Redemptionis celebrando . .	203

V. Conferentiae Episcopales

AFRICA

Aethiopia 619.

AMERICA

Brasilia 138, 201; Civitates Foederatae Americae Septentrionalis 19, 21, 758, 761; Columbia 19; Mexicus 758; Porturicus 19.

ASIA

Hierosolymitanus Patriarchatus Latinus 758; Iaponia 301; India 248, 562, 692; Pakistania 138, 692; Philippinae Insulae 248, 758; Sinarum Conferentia Regionalis Episcopalis 619; Sri Lanka 138; Vietnam 19, 562.

EUROPA

Anglia-Cambria 20; Austria 20, 562, 619; Belgium 563, 620; Berolinensis Conferentia Episcopalis 563, 620; Cechoslovachia 302, 563; Gallia 301, 563, 620, 759; Gallicae linguae regiones 759; Germania 564, 620, 759; Helvetia 301, 564, 621; Hibernia 20; Hispania 138, 248, 250, 301, 564, 761; Italia 20, 201, 248, 302, 565, 621, 692; Lethonia 759; Lusitania 692; Luxemburgum 565, 621; Polonia 20, 139, 566, 692; Scotia 21; Slovachia 566, 621.

OCEANIA

Nova Guinea 566; Papuae Novae Guineae et Salomonicarum Insularum dioeceses 760.

VI. Dioeceses

Aguas Calientes 570; Aquipendensis 203; Argentinae dioeceses 623; Argentoratensis 563, 620; Arretina 565, 569; Assidonensis-Ierezensis 248, 250.

Bakeriensis 141; Balneoregiensis 203; Bauzanensis-Brixinensis 565, 621; Beneventana 621; Berolinensis 620.

Caminensis 303; Casertana 623; Castellionensis 303; Catalaunicae linguae dioeceses 564; Cephaludensis 141; Civitates Foederatae Americae septentrionalis 21; Complutensis 570; Consilium Episcoporum Americae Latinae 569; Conversanensis-Monopolitana 570; Cracoviensis 139; Crotonensis 761.

Daëtiensis 22, 141; Davenportensis 570; De Ponta Grossa 570.

Faliscodunensis 203; Friburgensis 759.

Gallicae linguae regiones 759; Gunturensis 248.

Hindi linguae regio 692; Hispalensis 570, 693, 694; Hispaniae dioeceses 761; Holmensis 250, 623; Hungariae dioeceses 250.

Ianuensis 141; Iaponiae dioeceses 568; Ieoniuensis 694; Ierezensis 248, 250; Inchonensis 250.

Lacus Carolinus 761; Leodiensis 563, 620; Leonensis 141; Leopolitana Latinorum 303; Limburgensis 141, Lucionensis 301.

Malayalam linguae regio 562; Matritensis-Complutensis 570; Mediolanensis 20, 201, 248, 692; Mendozensis 250; Messanensis 623; Metensis 563, 620; Miletensis 570; Monopolitana 570; Monterreyensis 250.

Navajo linguae regio 761; Novae Guineae dioeceses 760; Nucérina Paganorum 303; Nuorensis 251.

Oenipontana 761; Oleastrensis 761; Opolensis 303.

Papuae Novae Guineae et Salomonicarum Insularum dioeceses 760; Passaviensis 203; Placentina 20, 22, 248; Poloniae dioeceses 693; Premisliensis 22, 141; Phanthietensis 761.

Radomensis 569; Rhedonensis 21; Romana 20, 565.

Salernitana 302; Salomonicarum Insularum dioeceses 760; SS. Salvator Bahiae 22, 141; Sanctus Deodatus 759, 760; Sanctus Gallus 301; Sandomiriensis-Radomensis 569; Santa Rosa de Osos 694; Sardiniae dioeceses 202; Sedinensis-Caminensis 303; Sepobricensis-Castellionensis 303; Sideropolitana 20.

Tagalog linguae regiones 758; Toletana 202; Turonensis 22; Tuscanensis 203.

Valentina 301; Varmiensis 250, 303, 566; Vasconicae linguae dioeceses 564; Venetiae 248, 250; Vestphaleniana 138, 141; Viglevanensis 568; Vilmensis in Bialystok 624; Viterbiensis-Tuscanensis-Faliscodunensis-Aquipendensis-Balneoregiensis 203; Vratislaviensis 22.

Yucatanensis 758.

VII. Familiae Religiosae

RELIGIOSI

Augustinianorum Ordo 249;

Benedictinorum Congregatio Austriaca 566; Benedictinorum Congregatio Brasiliana 140, 693; Benedictinorum Congregatio Sublacensis 303; Benedictinorum Congregationis Sublacensis Monasterium in Praglia 622.

Canonicorum Regularium S. Augustini Confoederatio 139, 140, 566; Carmelitarum Ordo 139, 249; Carmelitarum Discalceatorum Ordo 302, 304, 567, 568, 759, 760, 761; Cisterciensis Ordo 140, 249, 759; Cistercium Reformatorem seu Strictioris Observantiae Ordo 139, 140, 142, 202, 249, 567.

Divini Salvatoris Societas 622, 760.

Familia Congregatio Missionariorum a S. 302, 303; Franciscales Familiae in Hispania 567; Franciscales Familiae linguae croaticae 302; Fratrum Minorum Ordo 596, 693; Fratrum Minorum Ordinis Provincia Samnitica et Hirpina 622; Fratrum Minorum Ordinis Provincia S. Crucis in Slovenia 203; Fratrum Minorum Ordinis Provincia Veneta S. Antonii de Padova 139, 141; Fratrum Minorum Capuccinorum Ordo 622, 623, 624; Fratrum Minorum Capuccinorum Ordinis Provincia Americae Septentrionalis 693. '

Instructionis Christianae de Ploermel Institutum Fratrum 569.

Ministrantium infirmis clericorum regularium Ordo 249; Missionis Congregatio 569.

Passionis D.N.I.C. Congregatio 567; Praemonstratensis Ordo 201.

S. Crucis Congregatio 567, 693; SS. Redemptoris Congregatio 201; SS. Trinitatis Ordo 567; 569, 693, 694; S. Francisci Salesii Societas 202, 251, 302, 567; S. Hieronymi Ordo 567; S. Pauli Societas Missionalis 202; S. Paulo Apostolo Societas a 249; Scholarum Piarum Ordo 622; Servorum Pauperum Congregatio Missionariorum 692; Societas Mariae 201, 249, 302; Stigmatibus D.N.I.C. Congregatio a 140.

Tertius Ordo S. Francisci « Pauperibus servientes » 568; 760.

RELIGIOSAE

- Ancillarum Pauperum Congregatio Sororum 692, 694.
 Benedictinarum Foederatio Picena B.M.V. Lauretanae 249.
 Canossiane Figlie della Carità 760; Carmelitarum Discalceatarum Moniales 249; Carmelitarum S. Teresiae Congregatio 202; Clarisae moniales 693; Conceptionis B.M.V. Ordo monialium 693.
 Divini Salvatoris Congregatio Sororum 21; Dominicanarum Moniales 760.
 Figlie di Gesù Congregazione delle 622; Filiarum a S. Camillo Institutum 139, 622; Filiarum a Spiritu Sancto 760.
 Iesu-Mariae Congregatio Sororum 622.
 Maestre Pie Venerini Congregatio 302; Mariae SS. Consolatricis Congregatio sororum 249, 250; Ministre degli Infermi di S. Camillo Congregatio Sororum 693; Minimorum Ordo monialium 139.
 Orsoline del S. Cuore di Gesù Agonizzante 568, 622.
 S. Cuore Suore Catechiste del 760; S. Cuore del Verbo Incarnato Congregazione delle Suore 568; Sangue di Cristo Suore Adoratrici del 302, 567, 760; Societas Crucis Congregatio Sororum 21.

CONSOCIATIONES

- Unione Nazionale Italiana trasporto ammalati a Lourdes e Santuari Internazionali (Unitalsi) 250.

VIII. Studia

Nel 20° Anniversario della « Sacrosanctum Concilium »:

- Storia della Costituzione Liturgica: punti di riferimento (*Virgilio Noè*) 252
 La Cristologia nella « Sacrosanctum Concilium » (*Jean Galot, s.j.*) 305
 La « Sacrosanctum Concilium » e i suoi commenti dal 1964 ad oggi (*Manlio Sodi, s.d.b.*) 571
 Tradition und Fortschritt in der liturgischen Erneuerung dargestellt am Beispiel des liturgischen Kusses (*Balthasar Fischer*) 608
 La Ecclesiologia en la « Sacrosanctum Concilium » (*Ignacio Oñatibia*) 648
 The traslation, adaptation and creation of liturgical texts (*Ansgar J. Chupungco, o.s.b.*) 695
 Zwanzig Jahre Liturgiekonstitution (*Reiner Kaczynski*) . . . 695

* * *

Two Abbots and liturgical studies: Prosper Guéranger and Fernand Cabrol (<i>Cuthbert Johnson, o.s.b.</i>)	23
Proprium Missarum et Liturgiae Horarum ad usum sacrosanctae patriarchalis basilicae Vaticanae - Le Propre de la basilique vaticane (<i>Pierre Jounel</i>)	53
The Post Communion Prayers at the Masses for scrutiniis peragendis (<i>Thomas A. Krosnicki, s.v.d.</i>)	144
Zum « Wort zur liturgischen Frage » von Romano Guardini (<i>Emil Lengeling</i>)	155
La Messe, de Pie V à Vatican II (<i>Adrien Nocent, o.s.b.</i>)	204
Une liturgie eucharistique œcuménique (<i>Max Thurian</i>)	625

IX. Instauratio liturgica

Le visite « ad limina » des Evêques français (<i>Antoine Dumas, o.s.b.</i>)	158
Preces Eucharisticae pro Missis de reconciliatione	270
Codice di Diritto Canonico e legislazione liturgica (<i>Piero Marini</i>)	280
Pervivencia y actualidad del rito hispano-mozárabe (<i>Gabriel Ramis</i>)	282
De Benedictionibus	320
Libri liturgici oficiales	330, 809
Liber Hymnarius (<i>Hervé de Broc, o.s.b.</i>)	661
La liturgie des Heures de l'Ordre des Frères Prêcheurs (<i>Dominique Dye, o.p.</i>)	781, 794

X. Actuositas Commissionum liturgicarum

Las fiestas del Calendario cristiano. Documento de la Comisión Episcopal Española de Liturgia	30
Commission Internationale Francophone pour les Traductions et la Liturgie	179
Il rinnovamento liturgico in Italia a vent'anni dalla Costituzione conciliare « Sacrosanctum Concilium » - Nota Pastorale della Commissione Episcopale per la Liturgia	708
España: Comisión Episcopal de Liturgia: Los conciertos en las iglesias	727
— Las fotografías en los actos de culto	729
— « Partir el pan de la Palabra »: Orientación sobre el ministerio de la Homilía	814

Relationes circa Instaurationis liturgicae progressus:

Canada: Report of the Episcopal Commission for Liturgy and the National Liturgical Office (<i>W. Regis Halloran</i>)	220
Patriarcatus Latinus de Ierusalem: Activité de la Commission Liturgique	230
India: Report of the National Liturgical Commission 1978-1982 (<i>Jacob Theckanath</i>)	332
Lettonia (URSS): Relatio de editione librorum liturgicorum (<i>Ioannes Pujats</i>)	337
Suecia (<i>Hubertus Brandenburg</i>)	337
The Liturgical Catechetical Institute of Papua New Guinea & Solomon Islands, 1964-1983 (<i>Thomas Krosniki, s.v.d.</i>)	663

XII. Celebrationes particulares et Euchologia

De canonizationibus:

Sanctus Crispinus a Viterbio	339
Sanctus Leopoldus Mandic	731

De beatificationibus:

Beata Maria Gabriella Sagheddu	344
Beati Aloisius Versiglia et Callistus Caravario	348
Beata Ursula Ledóchowska	669
Beatus Raphaël Kalinowski	672, 731
Beatus Albertus Chmielowski	676, 732
Beatus Ieremia a Valachia	733
Beatus Dominicus Iturrate	735
Beatus Iacobus Cusmano	737
Beata Maria a Iesu Crucifixo	843

XIII. Nuntia et Chronica

Associazione Italiana Santa Cecilia. XXIV Congresso Nazionale di Musica sacra - Monreale, 3-7 novembre 1982 (<i>Emidio Papinuti, o.f.m.</i>)	46
XXV Convegno Liturgico Pastorale (Opera della Regalità): Concilio e riforma liturgica, bilanci e prospettive (<i>Paolo Giglioni</i>)	289
Papua-New Guinea: Liturgical catechetical Institut (<i>Goroka</i>)	292

XXXIV Settimana Liturgica Nazionale Italiana sul tema « Lo Spirito Santo faccia di noi un sacrificio perenne gradito al Padre » (Verona 29.VIII-2.IX, 1983) (<i>Secondo Mazzarello</i>)	679
Son Excellence Monseigneur Philippe Bär, o.s.b., Evêque de Rotterdam	668
España: Jornadas Nacionales de Liturgia: Madrid 13-15 de octubre 1983 (<i>Ramiro González Cougil</i>)	740
Portugal: IX encontro nacional de pastoral liturgica (<i>Anibal Ramos</i>)	840

Visitationes ab Episcopis factae

Bishops from the New York (USA)	287
Les Évêques du Zaïre	287
Bishops of the ecclesiastical Province of Ontario (Canada)	288
Bishops from the metropolitan provinces of Vancouver, Regina, Grouard-McLennan, Keewatin-Le Pas, St. John Newfoundland (C.J.)	744
La visite des évêque Canadiens du Québec (A.D.)	745

XIV. Varia

Visita apostólica del Papa Juan Pablo II a España. Las celebraciones litúrgicas 31 octubre-9 noviembre 1982 (<i>Andrés Pardo</i>)	42
La « Crux invicta » in un sarcofago paleocristiano delle Grotte Vaticane: Immagine di copertina, « Notitiae » 1983 (<i>Michele Basso</i>)	52
Une bonne méthode de chant (<i>S. Augustin</i>)	247
Visites à la Congrégation: Prêtres canadiens (<i>A. Dumas, o.s.b.</i>)	352
La Constitution qui a donné le ton au Concile (<i>G.M. Card. Garrone</i>)	707
De homilia	834
Sacra Scrittura e Liturgia (<i>Salvatore Marsili, o.s.b.</i>)	839
Il Motu Proprio « Fra le sollecitudini » (<i>Verar</i>)	845

In memoriam

La scomparsa del P. Agostino Amore, o.f.m. (<i>Gerardo Cardaropoli, o.f.m.</i>)	50
Le Professeur Cyrille Vogel (1919-1982): (<i>Victor Saxer</i>)	184
(<i>Henri Delhougne, o.s.b.</i>)	190
Il Card. James Robert Knox	612

Le Père Joseph Lécuyer	613
Une grande figure de liturgiste, Dom Salvatore Marsili (1910-1983) (<i>Adrien Nocent, o.s.b.</i>)	835

XV. Bibliographica

Une nouvelle édition de « L'Eglise en prière » (<i>A.D.</i>)	331
Libri ad redactionem commentariorum « Notitiae » missi	355, 846
Documents on the Liturgy 1963-1979 Conciliar, Papal and Curial Texts	747
L'héritage du Concile: La Liturgie (<i>François Favreau</i>)	747

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

INSEGNAMENTI DI GIOVANNI PAOLO II

volume VI, 1 - 1983 (gennaio-giugno)

Rilegato in cartone e Imitlin - formato cm. 17×24, di pp. XXXVI-1736

L. 40.000 + spese spedizione



VIRGINIO ROTONDI

COSÌ, SEMPLICEMENTE - II. L'UOMO

Collana « Pastorale », 13

Pp. 256

L. 12.500 + spese spedizione



ANTONIO UGENTI

LA CHIESA DEI TEMPI NUOVI

Il rinnovamento della Chiesa nel magistero di Paolo VI

Collana « Pastorale », 20

Pp. 272

L. 10.000 + spese spedizione

LIBRERIA EDITRICE VATICANA

CITTA DEL VATICANO

c/c post. 00774000

L'ATTIVITÀ DELLA SANTA SEDE - 1982

Volume che raccoglie l'attività del Sommo Pontefice e della Santa Sede durante l'anno 1982; nella prima parte viene riportata la cronaca dei 12 mesi, nella seconda vengono elencate le attività degli organismi pontifici.

Volume di pp. VII-1544, formato 16×24, rilegatura in cartone e tela, con 128 foto, delle quali 120 in quadricromia.

L. 48.000 + spese spedizione



PONTIFICIA ACCADEMIA TEOLOGICA ROMANA

ANTONIO PIOLANTI

IL MISTERO EUCARISTICO

Terza edizione riveduta e aumentata

In-8°, brossura, pp. 680

L. 35.000 + spese spedizione



ANTIPHONALE ROMANUM

SECUNDUM LITURGIAM HORARUM
ORDINEMQUE CANTUS OFFICII DISPOSITUM
A SOLESMENSIBUS MONACHIS PRAEPARATUM
TOMUS ALTER

LIBER HYMNARIUS

CUM INVITATORIIS ET ALIQUIBUS RESPONSORIIS

1983, in 8°, pp. xvi-624

L. 40.000 + spese spedizione